

Hartelijk gelukgewenst,

Uw keuze is gevallen op een naaimachine met de meest geavanceerde techniek en één die aan de hoogste kwaliteitseisen voldoet.

U zult bemerken dat het werken met deze machine niet alleen een genoegen is, maar ook een ontspanning.

Wij wensen u dan ook zeer veel genoegelijke uurtjes toe en wij hopen, dat de machine volledig aan uw wensen zal voldoen.

Handleiding

Algemene informatie

Deze gebruiksaanwijzing maakt het u mogelijk om met de bediening en het onderhoud van uw machine vertrouwd te raken.

Bewaar deze handleiding op een goede plaats en raadpleeg het wanneer u vragen heeft met betrekking tot uw machine!

Eventuele wijzigingen blijven voorbehouden.

Veiligheid

Volgens de voorschriften van de controle- en veiligheidsinstanties moet de stekker uit het stopcontact verwijderd worden, wanneer u de machine alleen laat staan, schoonmaakt of mechanische, elektrische delen of toebehoren verwisselt (zie blz. 3).

Deze machine voldoet aan de richtlijnen 76/889 E.E.G.

Onderhoud en storingen

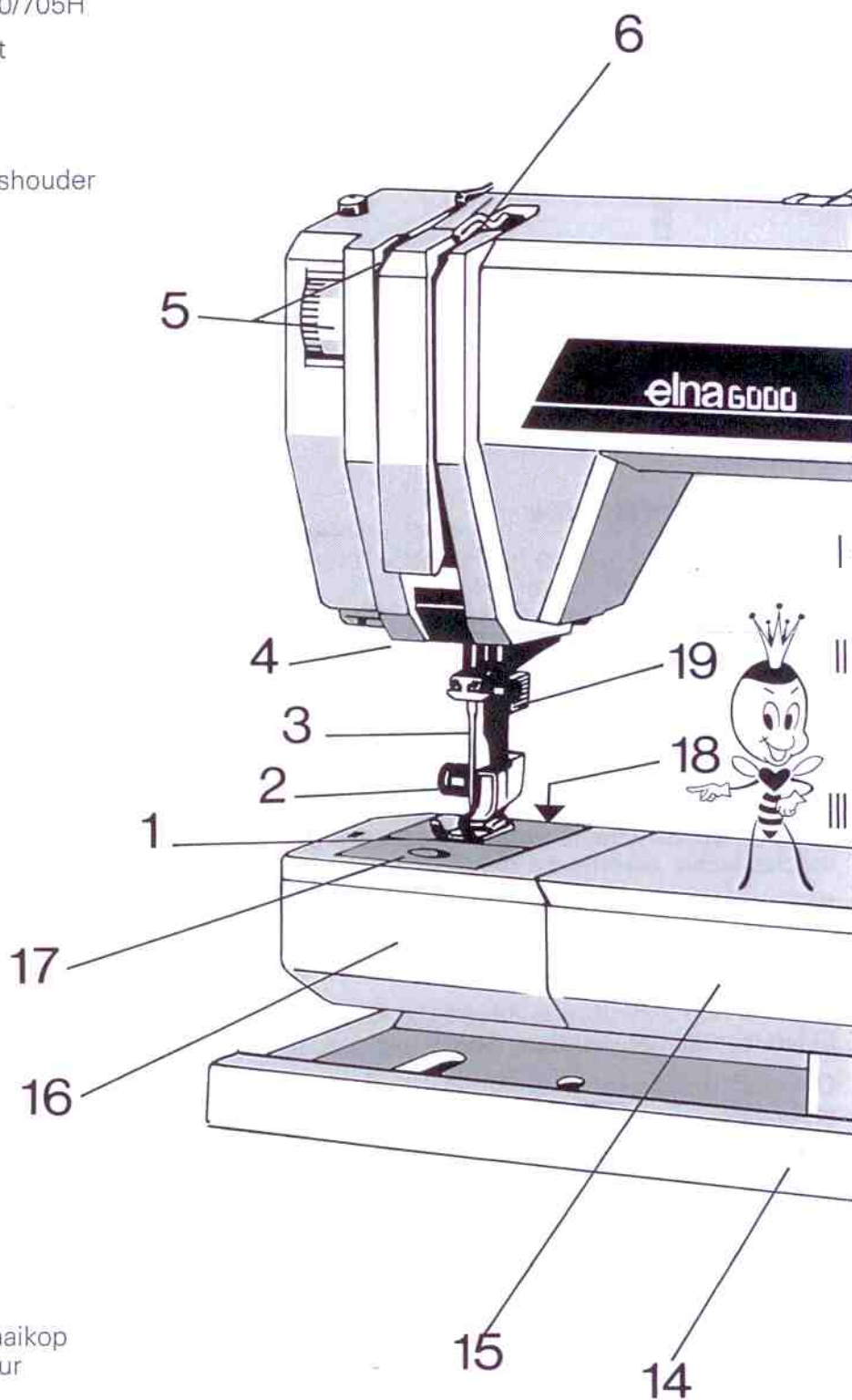
Indien u nog aanvullende informatie nodig mocht hebben, dan kunt u zich het beste tot uw LNA-leverancier wenden. Geschoold personeel zal u gaarne met raad en daad terzijde staan.

Overeenkomstig de garantiebepalingen zijn ook zij alleen bevoegd tot het uitvoeren van reparaties.

Inhoud	Blz
Belangrijkste delen	2-3
Vorbereiding	4-9
Werkwijze	10
Spoel opspoelen	11-13
Naaien met de rechtstik	14-15
Naaien met programma's	16-17
Naaiprogramma's	18-27
voor nuttige en decoratieve steken	
Naaien met andere	
standaard accessoires	28-35
Verdere informatie	36-39
draadspanning, naalden, extra onderdelen	
Onderhoud	40-43
Inhoudsopgave volgens alfabet	44

Belangrijkste delen

- 1 Naaivoetje
- 2 Voethouder met bevestigingsschroef
- 3 Naald 80 (normale dikte) systeem 130/705H
- 4 Lampje 12 Volt voor maximaal 5 Watt
- 5 Draadspanning
- 6 Draadgever
- 7 Handgreep met verzinkbare garenkloshouder
- 8 Spoelapparaat met schakelaar



- 14 Sokkel
- 15 Vrije arm
- 16 Naaikop
- 17 Grijperdeksel
- 18 Schuifje aan de achterzijde van de naaikop voor het verzinken van de transporteur
- 19 Persvoethevel

I **Gebruikssteken** tiptoetspaneel

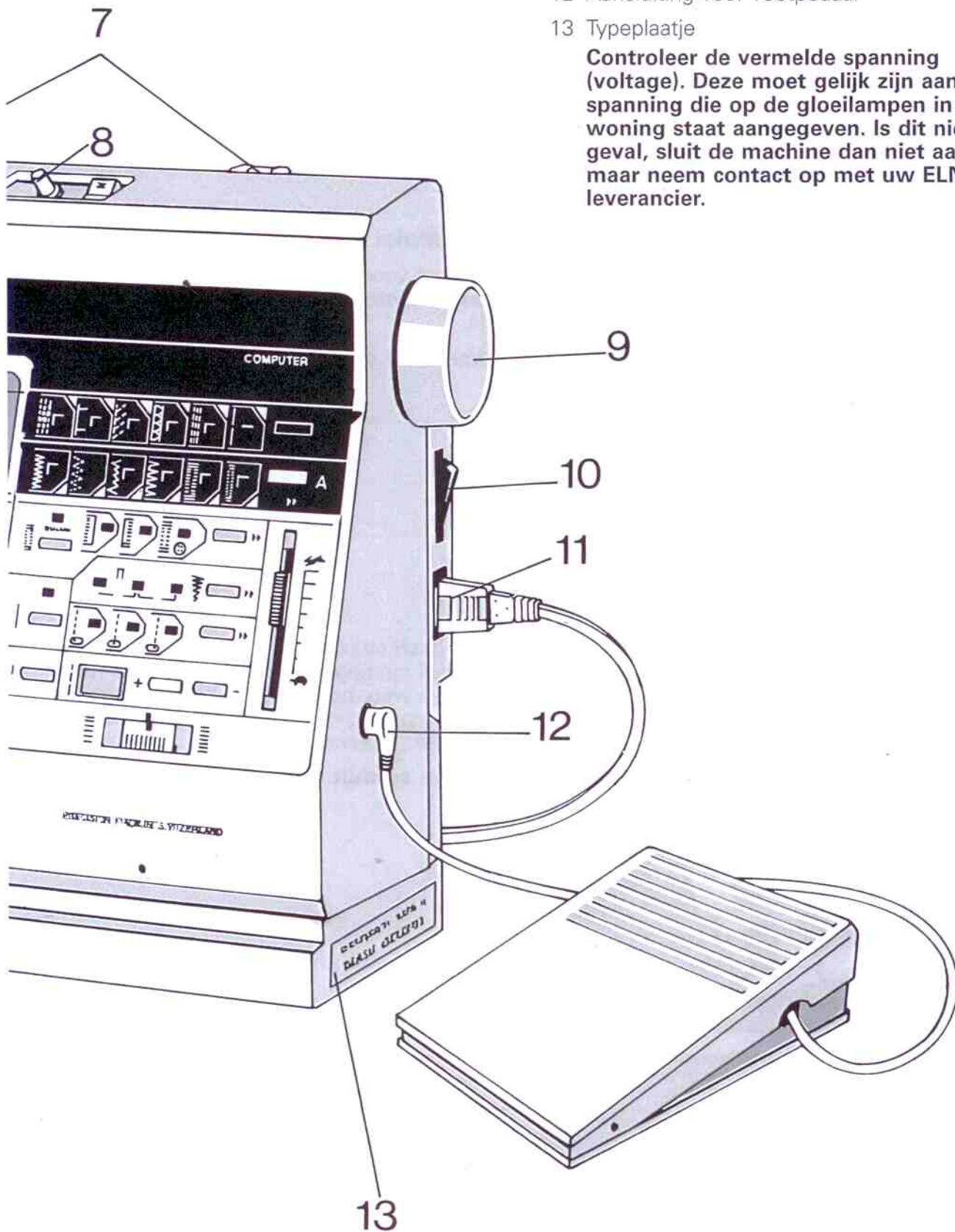
II **Programma voor knoopsgaten**

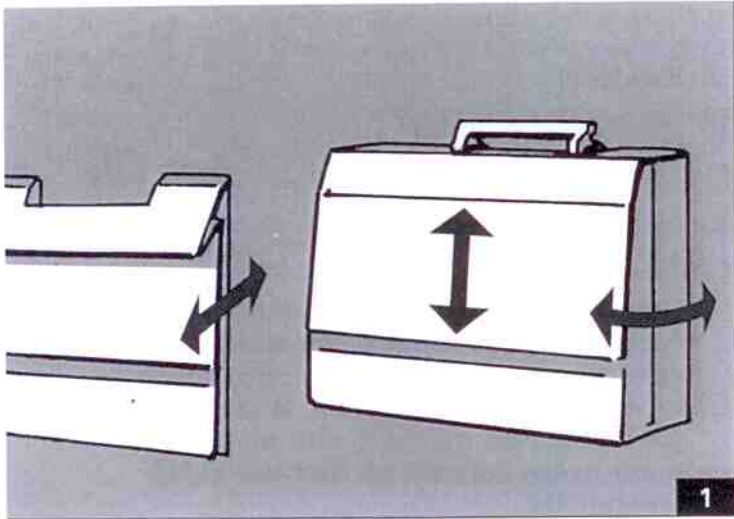
III **Programma A + B** voor praktische en decoratieve steken

Voor verdere bijzonderheden over het tiptoetsenprogramma verwijzen wij u naar blz 16-17.

- 9 Handwiel
- 10 Veiligheidsschakelaar
- 11 Kontaktdoos
- 12 Aansluiting voor voetpedaal
- 13 Typeplaatje

Controleer de vermelde spanning (voltage). Deze moet gelijk zijn aan de spanning die op de gloeilampen in uw woning staat aangegeven. Is dit niet het geval, sluit de machine dan niet aan, maar neem contact op met uw ELNA leverancier.





1

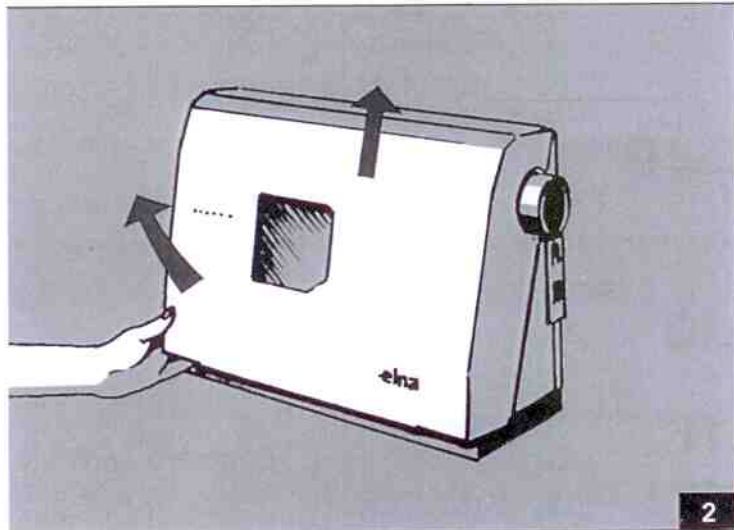
Vorbereiding

De ELNA 6000 Computer

is in een handomdraai klaar voor gebruik.

- 1 **Neem de machine en de vouwkoffer uit de verpakking.**

De vouwkoffer laat zich eenvoudig ontvouwen en beschermt uw naaimachine als u niet naait.

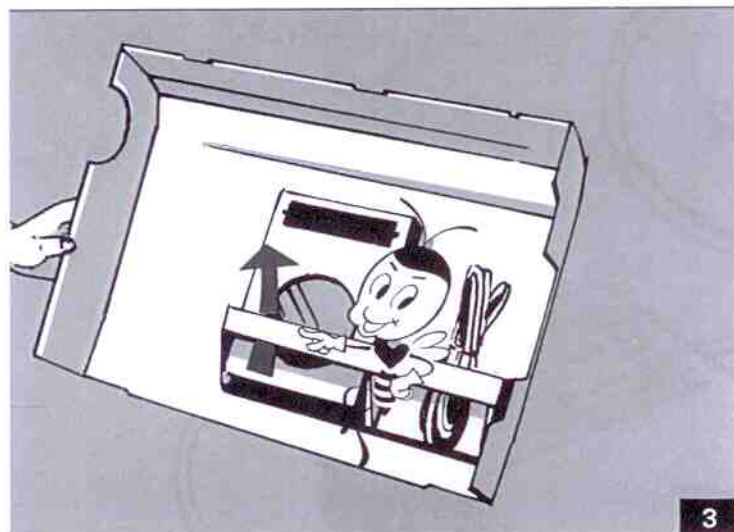


2

De naaitafel

Deze dient voor het naaien van grote delen (zie blz. ■■) en beschermt bovendien de machine-delen.

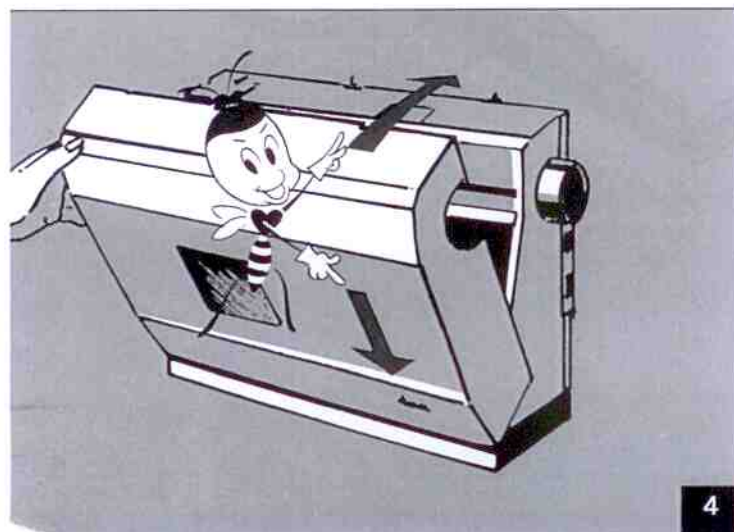
- 2 **Verwijder deze naaitafel.**



3

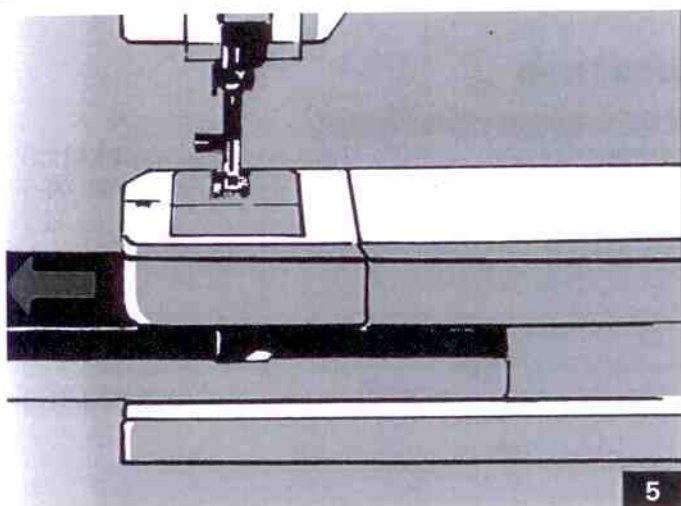
- 3 Let goed op hoe de aansluitsnoer en de pedaal zijn opgeborgen, zodat u ze na het naaien weer op dezelfde wijze kunt opbergen. (De « opening » van het pedaal is onder in de houder geklemd.

Neem ze eruit.



4

- 4 Als u met naaien klaar bent, zet dan ter bescherming van uw machine de naaitafel weer op de machine en de vouwkoffer er over heen.

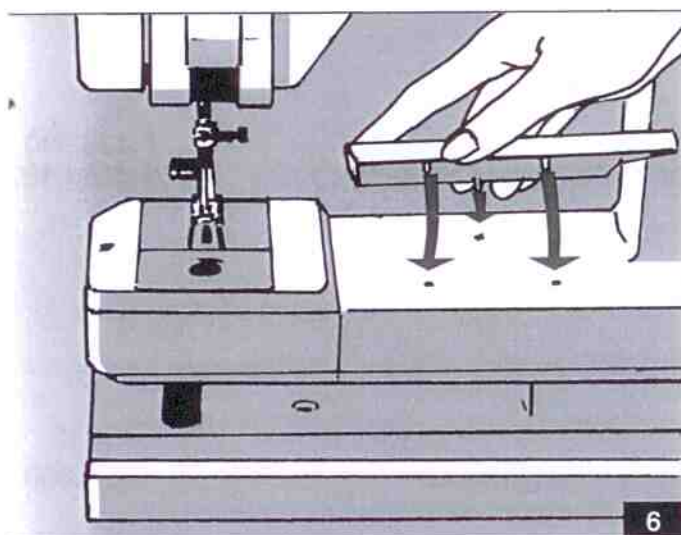


De machine kan op vier verschillende manieren worden gebruikt:

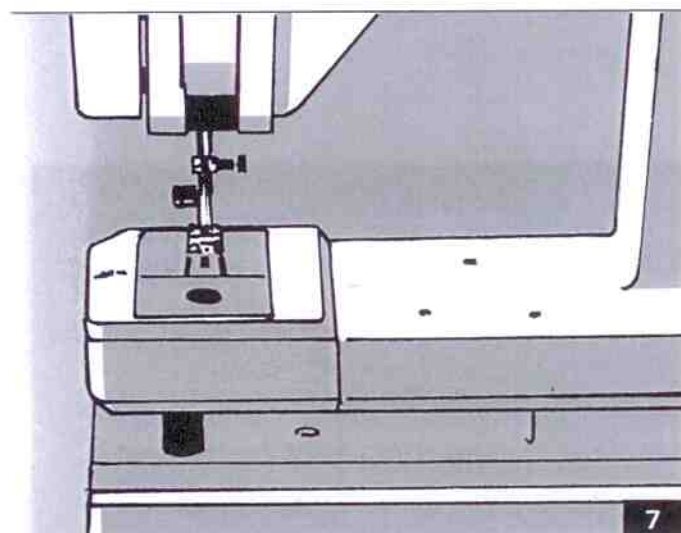
zoals zij geleverd is.

5 met de vrije arm

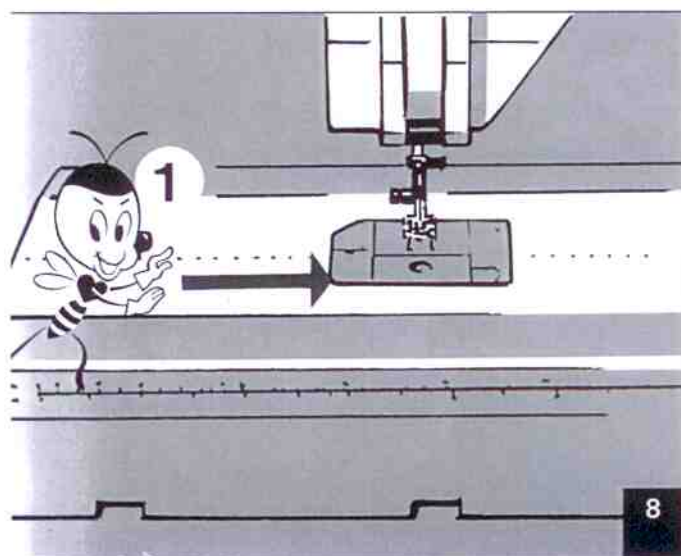
nadat u eerst het toebehorenkastje wegneemt. Hierdoor is het eenvoudig buisvormige stukken zoals manchetten, kragen, armsgaten enzovoort te naaien.



6 met de vrije arm en vrijgemaakte naaikop,
door de vrije arm deksel er af te nemen.



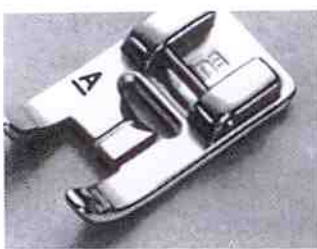
7 Dit vergemakkelijkt het naaien van buisvormige delen, zoals broekspijpen, mouwen, enzovoort.



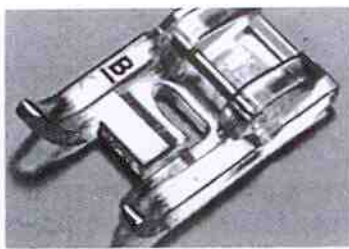
8 met de naaitafel

die u op de naaikop en vrije arm plaatst. Zo kunt u grote delen eenvoudig geleiden.

De naaitafel heeft geperforeerde markeringspunten die voor het ronddraaien dienen van bijvoorbeeld feston, tafellakens, servetten, lakens enzovoort.
(zie blz. 33)



425.755

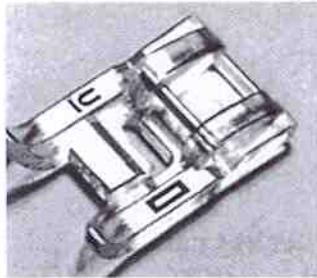


B 493.130

Toebehoren

Op de machine zitten reeds * :
voethouder *
klik-aan voetje *
cordon voet

493.000
A 425.755
B 493.130



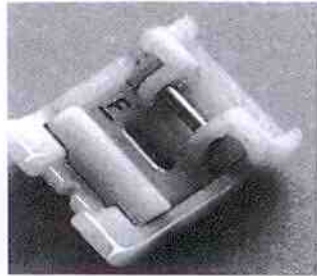
493.170



Y 493.180

In het toebehorenkastje bevindt zich :
knoopsgatenvoetje
voetje voor zeer fijne stoffen

U 493.170
Y 493.180



426.900



N 425.046

rolvoetje
stopvoetje

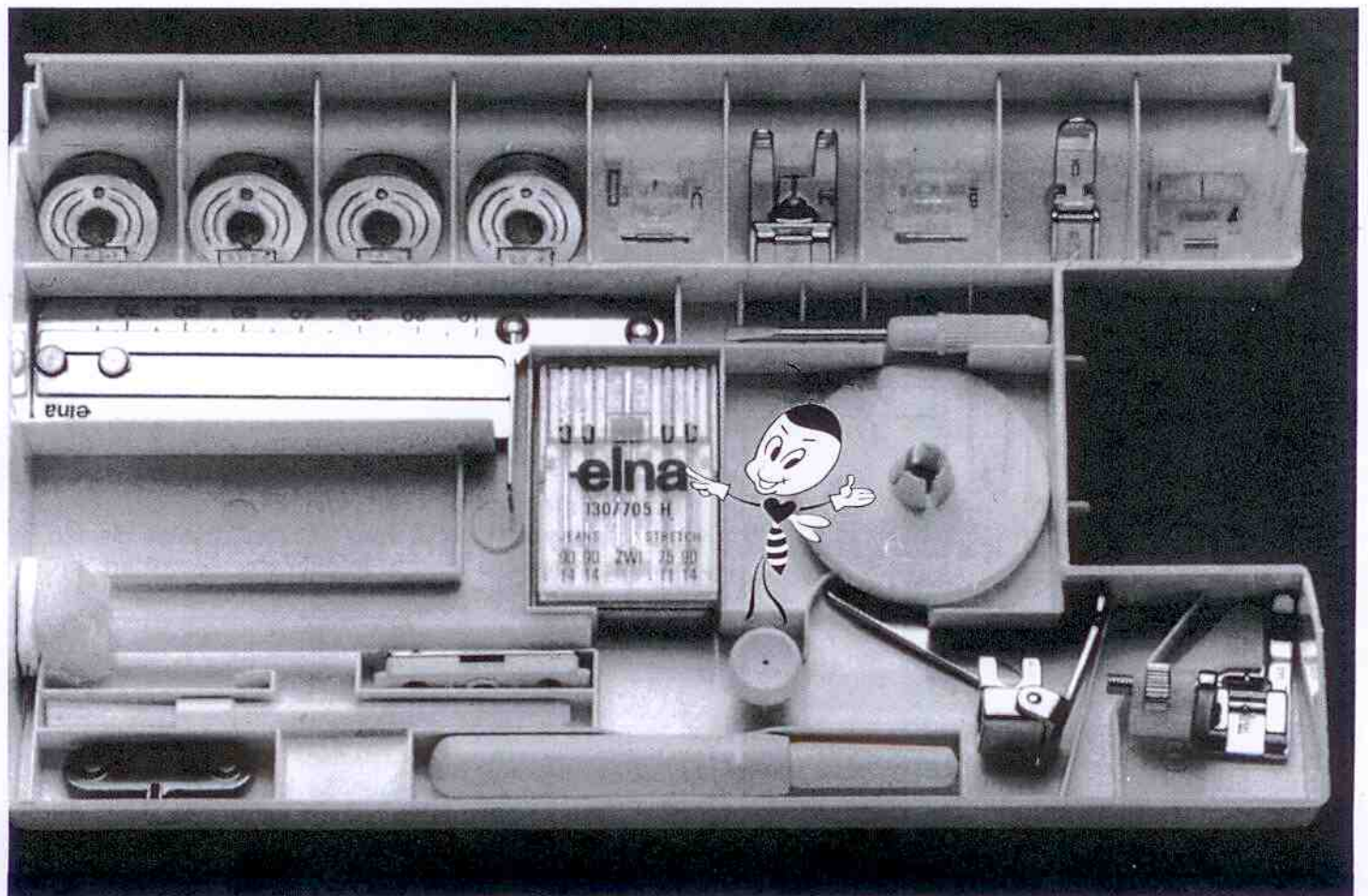
F 426.900
N 425.046



493.600

afneembare garenpen **

493.600





493.100



E 425.822

klik-aan ritssluitingvoetje
klik-aan blindsteekvoetje

D 493.100
E 425.822



493.650

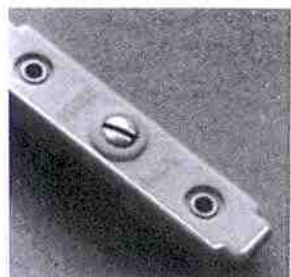


493.700

groot spoelschoteltje **
klein spoelschoteltje **
5 spoeltjes (waarvan 1 reeds in de
grijper)

493.650
493.700

** allen voor machines met horizontaal
grijperhuis



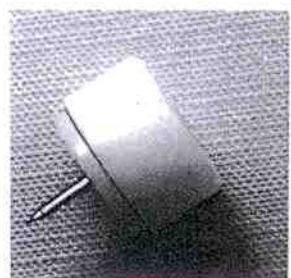
426.550



426.430

elastiekrimpelapparaat
plaatje voor imitatie open zoom

426.550
426.430



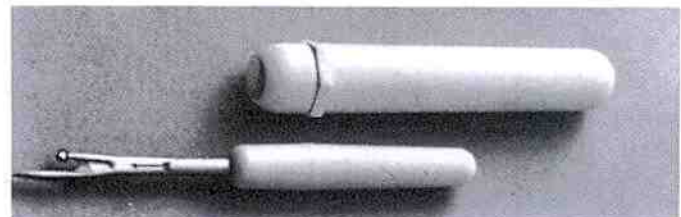
487.390



426.601

stift voor rondnaaien
draadinrijger

487.390
426.601



426.132

tornmesje

426.132



426.111

stofkwastje

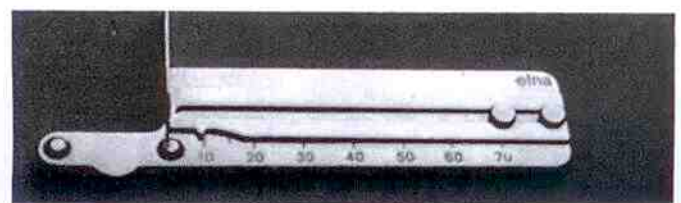
426.111



426.121

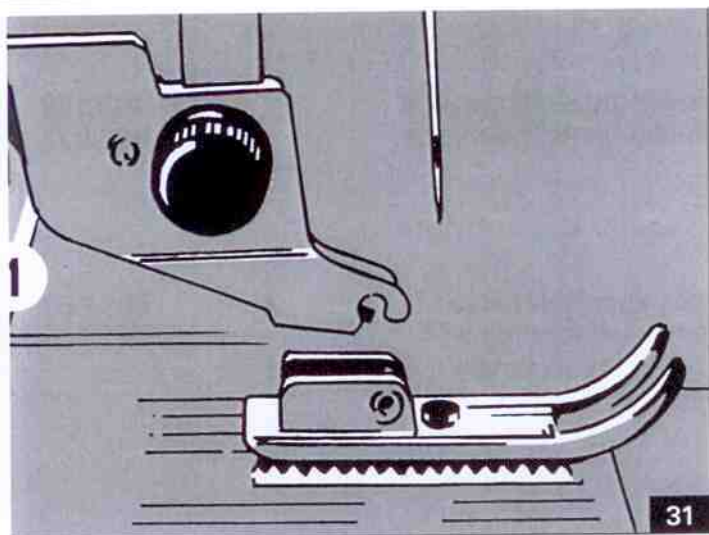
kleine schroevendraaier

426.121

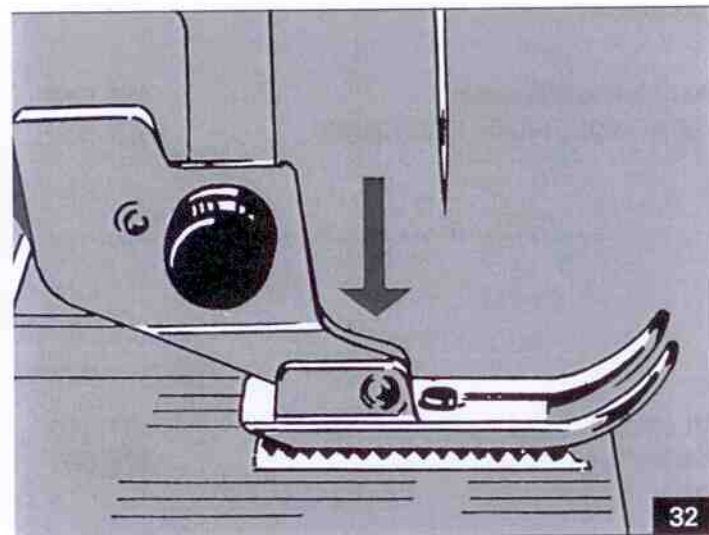


stofgeleider

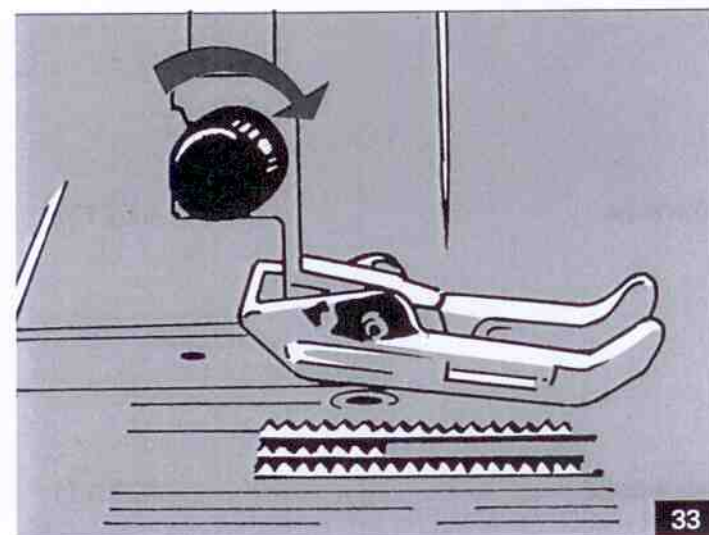
426.620



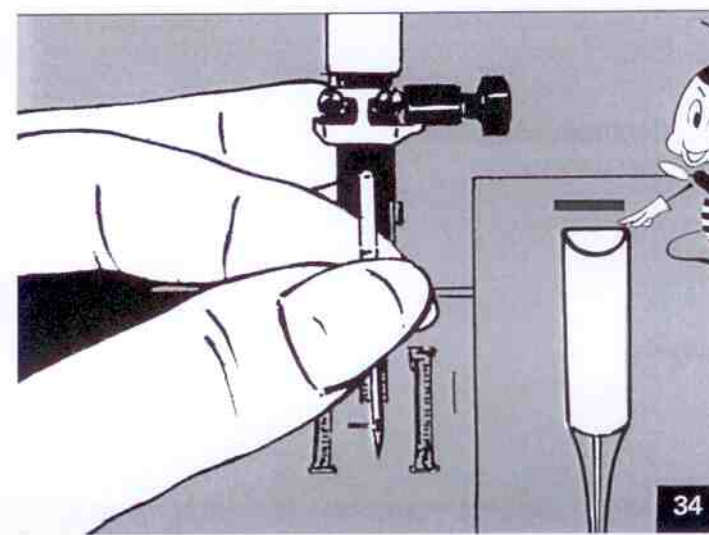
31



32



33



34

Naaivoetjes

Gebruik bij voorkeur:

naaivoetje A voor rechtstik en rechtlijnige naden

naaivoetje Y voor rechtstik en zigzagsteek op zeer fijne stoffen

naaivoetje B voor opgevulde steken (kordon, afwerksteek, feston, enzovoort).

Het verwisselen van de voetjes

- 31 Het voetje omhoog zetten, een lichte druk op de hevel maakt het zooltje los, dat zich nu gemakkelijk laat wegnemen.
- 32 Leg een ander zooltje onder de voethouder en laat deze neer. Het zooltje klikt vanzelf vast (wanneer dat nodig is, moet u nog even een licht druk op de hevel (1) geven).

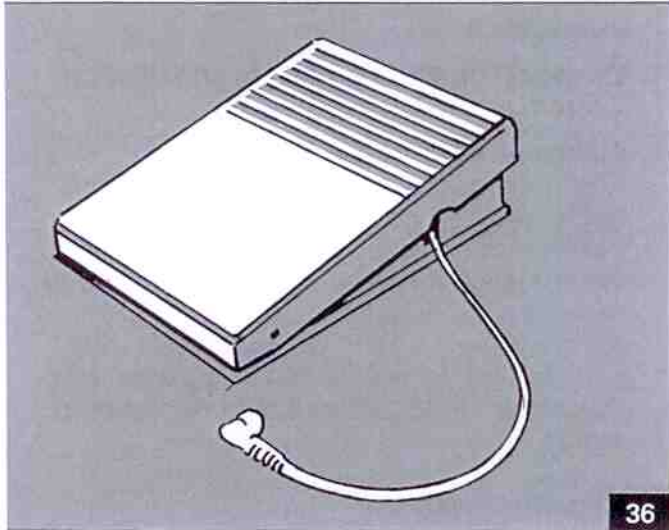
- 33 Als u een voetje van het oude systeem wilt benutten, is dat door het losschroeven van de bevestigingsschroef van de voethouder mogelijk. Neem deze houder weg en u kunt de voet bevestigen. Draai de schroef goed vast.

De stopvoet wordt op blz. 35 beschreven.

Het verwisselen van de naald

- 34 Gebruik naalden van het systeem 130/705H (15x1).

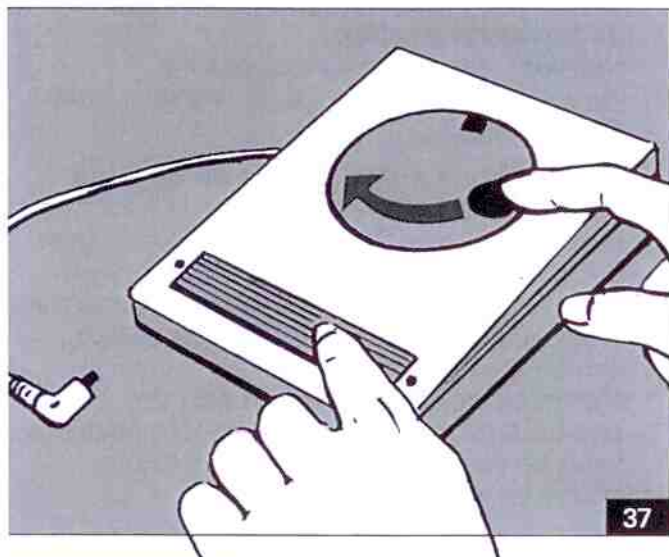
De naald bij het verwisselen tussen duim en wijsvinger houden, zodat de vlakke kant naar achteren komt. Druk nu de naald stevig in de naaldhouder tot zij stuit. Draai de naaldklem goed vast.



36

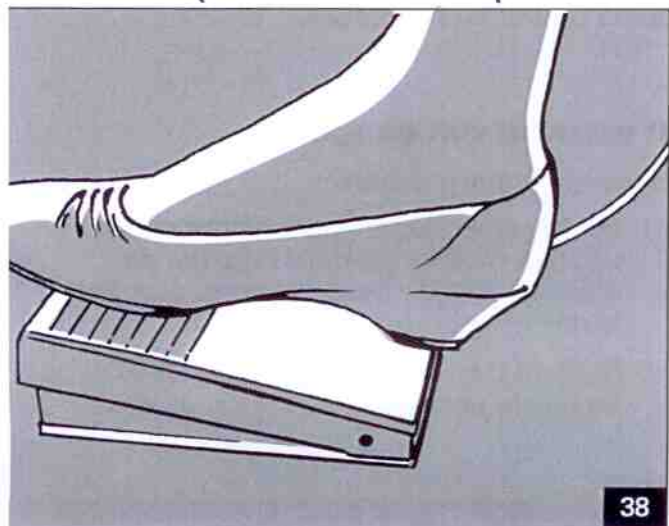
Voetpedaal

36 Het snoer wordt door eenvoudig uittrekken verlengd.



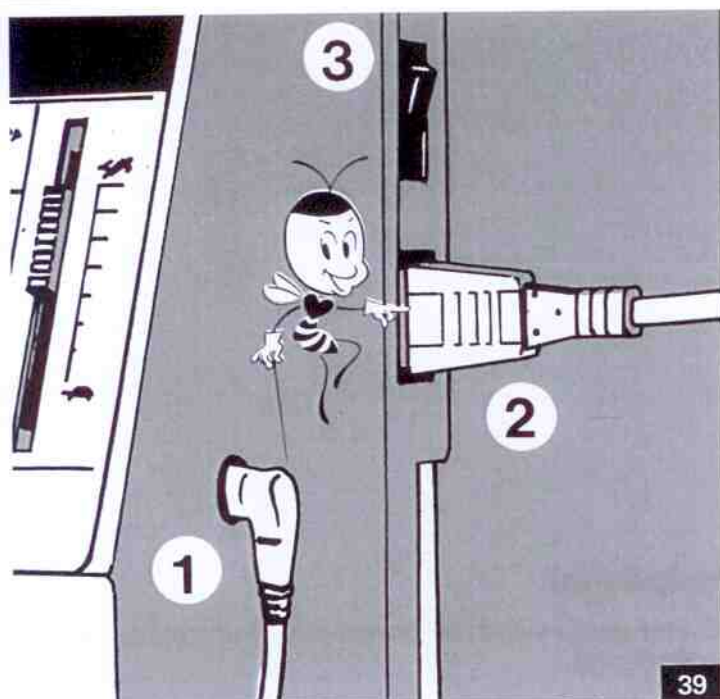
37

37 Voor het opwikkelen, steekt u één vinger in het hiervoor bedoelde gaatje en draait u in de richting van de pijl.



38

38 Maak er een gewoonte van om met de gehele voet op de pedaal te drukken (en niet met de tenen).



39

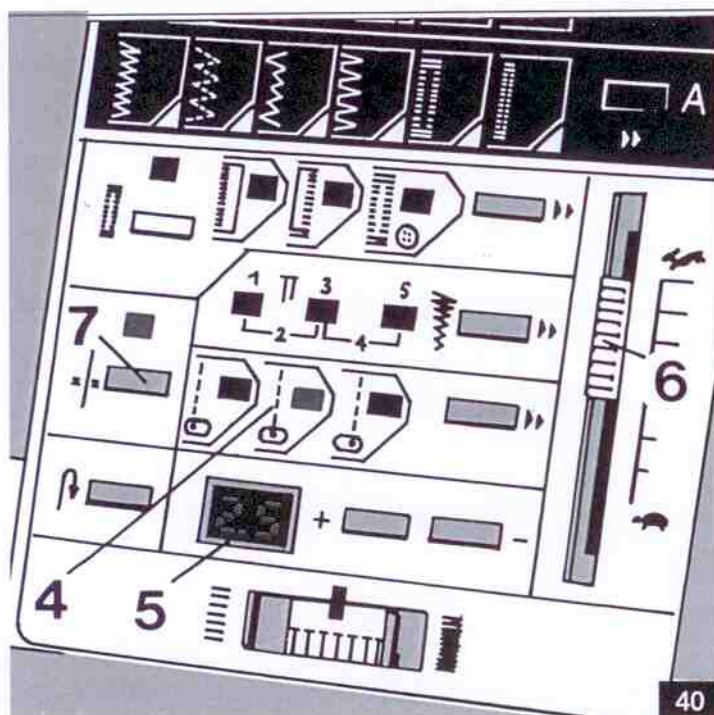
Werkwijze

- 39.1 Sluit het pedaal aan. De stekker vast in de stekkerdoos drukken.
- 2 Sluit het electrasnoer aan.
- 3 **Veiligheidsschakelaar**
Bij het inschakelen van de motor wordt ook het elektronische gedeelte, alsmede het naailicht met lage spanning in functie gesteld.
Het verbruik van het lampje is hoogstens 3 Watt (5 maximum), 12 Volt.

- 40.4 **De rechte naad**, naaiklaar ingesteld en gelijktijdig wordt het volgende aangegeven :

- 5 **De steeklengte**, voorgeprogrammeerd op 2.5 mm.

- 6 **Elektronische snelheidsregelaar**
Met deze begrenzer kunt u voor of tijdens het naaien zelf de snelheid naar wens instellen door de regelaar in een gewenste stand tussen maximum (haasje-symbool) en minimum (schildpadsymbool) te schuiven. Nu controleert u het snelheidsbereik door met de voet op het pedaal te drukken. Hoe meer men drukt, des te hoger de snelheid wordt.



40

Het liftmatic systeem

De machine stopt altijd met de naald in de bovenste positie.

Het werk kan daardoor gemakkelijk weggenomen worden en de machine staat direct naaiklaar.

- 7 **Wilt u dat de machine met de naald in de onderste positie stopt**, dan is één druk op de knop (7) voldoende. Tevens gaat er dan een lampje branden. Opnieuw een druk op de knop zorgt ervoor, dat de machine weer stopt met de naald omhoog en het lampje is weer uit.

Om even gewend te raken aan de snelheid en het liftmatic systeem adviseren wij u de machine even zonder draad te laten lopen.

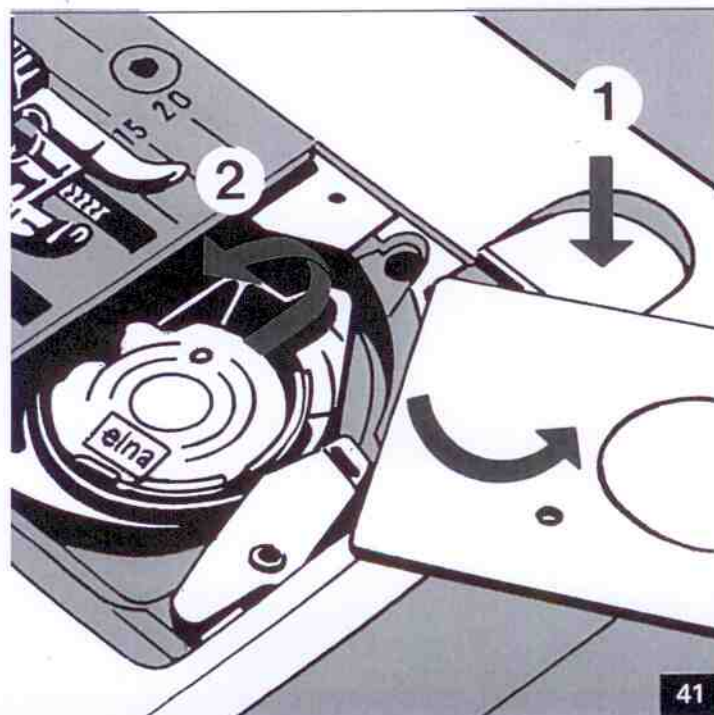
N.B.: **De functies van de andere tiptoetsen** worden op blz. 14 besproken.

Het wisselen van de spoel

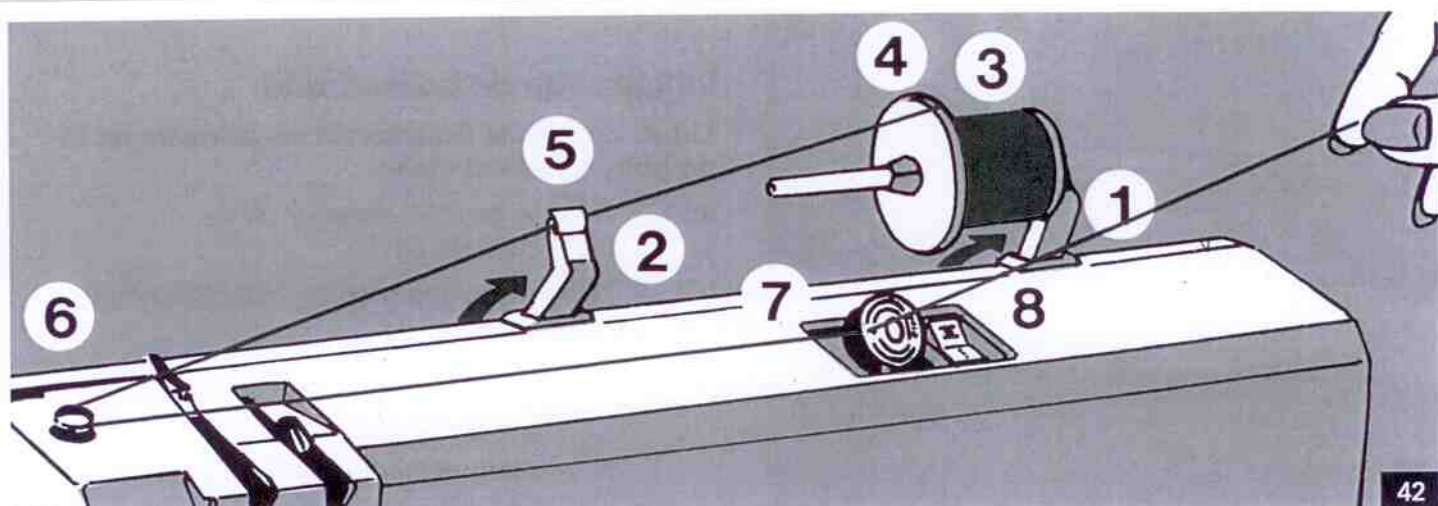
Het voetje omhoog zetten

- 41.1 en de grijperdeksel openen door middel van een druk op de drukknop. Zet de draadhevel in de hoogste stand door het handwiel naar U toe te draaien.

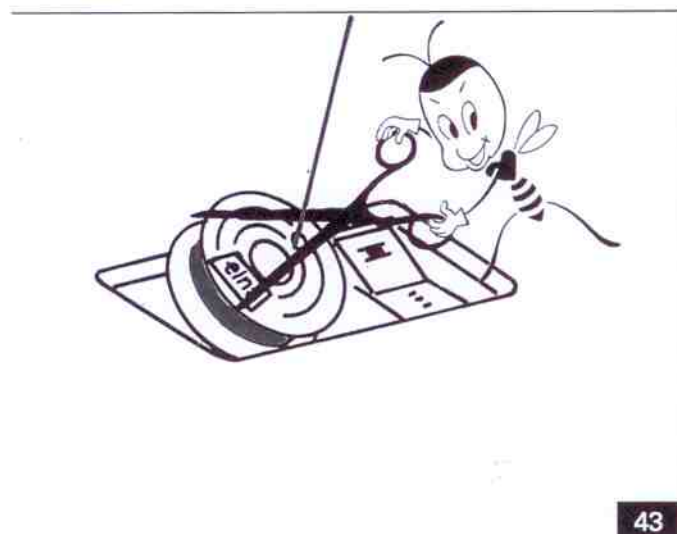
- 2 Nu kunt u via deze opening het spoeltje uit de grijper nemen.



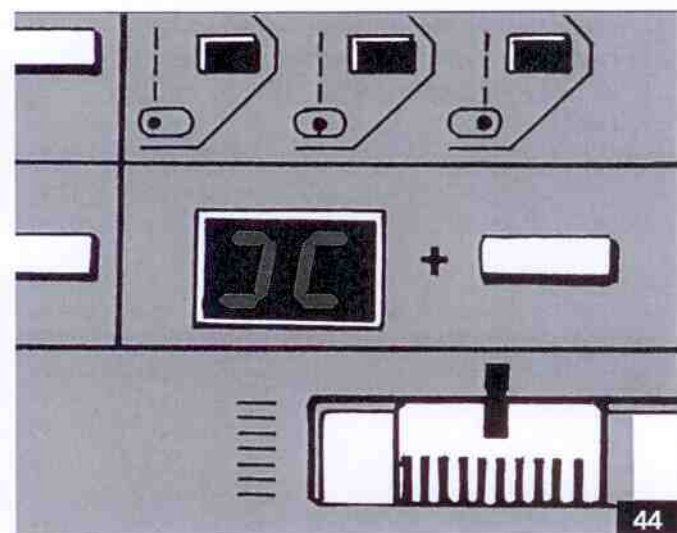
41



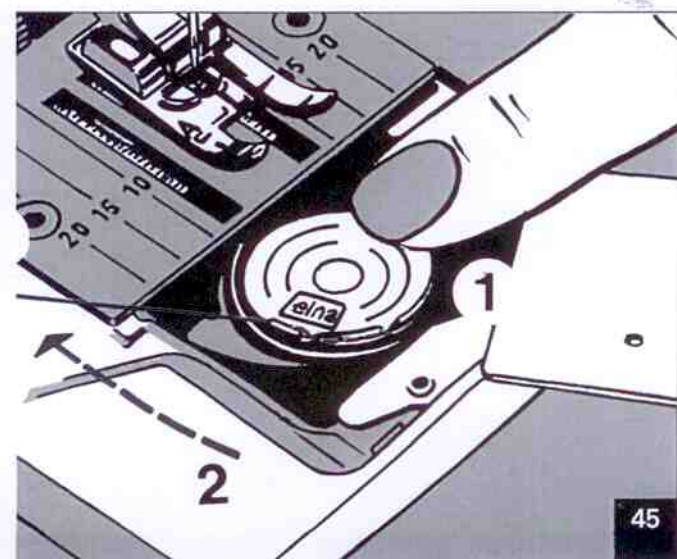
42



43



44



45

Voor normaal werk kunt u het best middelsterk garen gebruiken

42.1-2 Zet de kloshouder omhoog, evenals de draadgeleider.

3 Zet de klos op de garenkloshouder.

4 Zet het garenschoteltje tegen de klos.

Belangrijk: het platte deel van het garenschoteltje moet tegen de klos aan worden geplaatst. Wanneer er kleine klosjes gebruikt worden moet u de kleine garenschotels gebruiken.

5-6 Geleid de draad door de draadgeleiders en

7 door het gat in de spoel. Plaats de spoel op de spoelhouder met « Elna » naar boven.

8 Zet de schakelaar op « spoelen ».

44 Nu wordt het spoel-symbool zichtbaar.

42.8 Houd het einde van de draad stevig vast en spoel het een paar maal om de spoel door op de voetweerstand te drukken.

43 Stop en knip het losse stukje van de draad af. Ga door met het opwinden van de spoel.

- Het volle spoeltje stopt vanzelf en de schakelaar gaat terug op « naaien ». Op het paneel verschijnt weer de steeklengte waarmee verder kan worden genaaid.

- Mocht u, voordat het spoeltje vol is, willen stoppen, dan moet u met de hand de schakelaar zelf op « naaien » drukken.

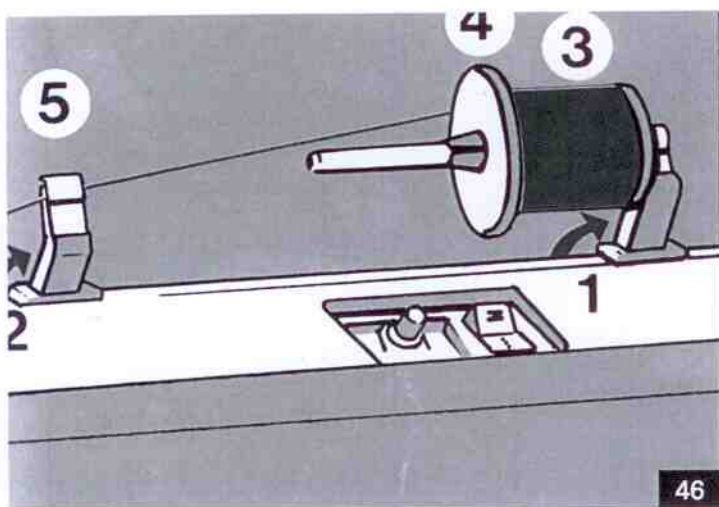
Inrijgen van de onderdraad

Het spoeltje wordt met de naam « Elna » naar boven in de grijper gezet en wel op de volgende wijze.

45.1 Houdt het spoeltje met de vingertop vast. Trek de draad eerst door het gleufje.

2 Trek haar dan in de spanning. Laat de draad hiervoor in de richting van de pijl vlak over de vrije arm glijden.

3 Laat de draad hangen in de richting van de linkerachterzijde van de vrije arm.



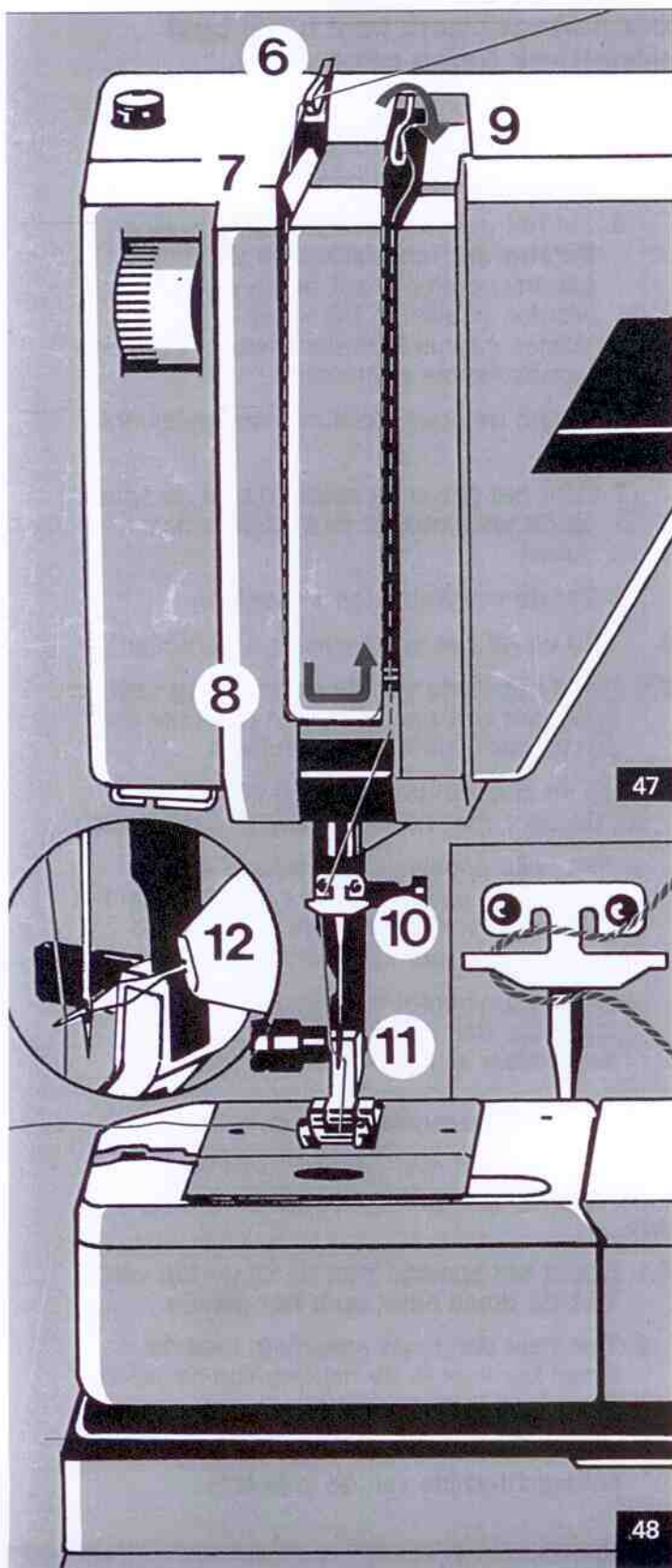
Inrijgen van de bovendraad

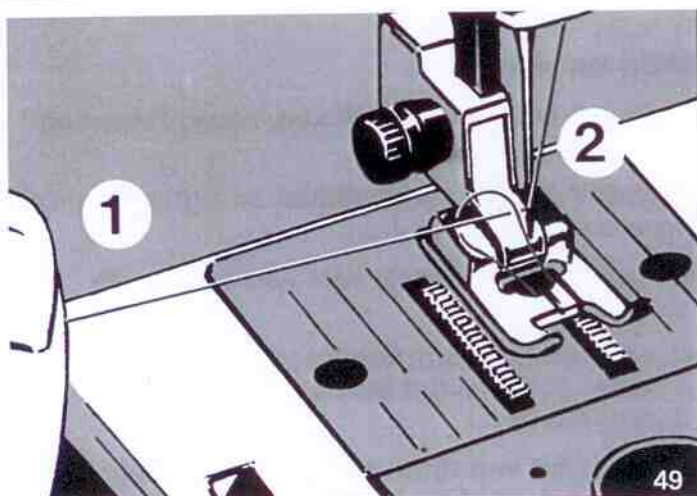
Let er op dat de draadhevel en de naaivoet in de hoogste stand staan.

- 46.1-2 Trek de garenkloshouder en de draadgeleider uit.
- 3 Zet de klos garen op de garenkloshouder en
- 4 plaats de spoelschotel op de garenklos.
Belangrijk: Het platte deel van de spoelschotel dient tegen de garenklos aan te worden geplaatst, de bolle zijde dus niet tegen de garenklos.

Rijg in als volgt:

- 5-6 Draadgeleider.
- 7 Bovenspanning.
- 8 Aantrekveer.
- 9 Draadhevel – laat de draad geheel boven van links naar rechts in de opening van de draadhevel glijden.
- 10 Naaldhouder. Trek de draad goed in de naaldhouder.
- 11 Naald (zij wordt van voren naar achteren ingeregen). Het witte vlak van de voethouder (achter de naald) maakt het inrijgen in de naald gemakkelijker.
- 12 Als u de draadinrijger benut, dan moet deze van achteren naar voren in het naaldtoeg worden gestoken. Steek de draad in het inrijgapparaat en trek de inrijger naar achteren.

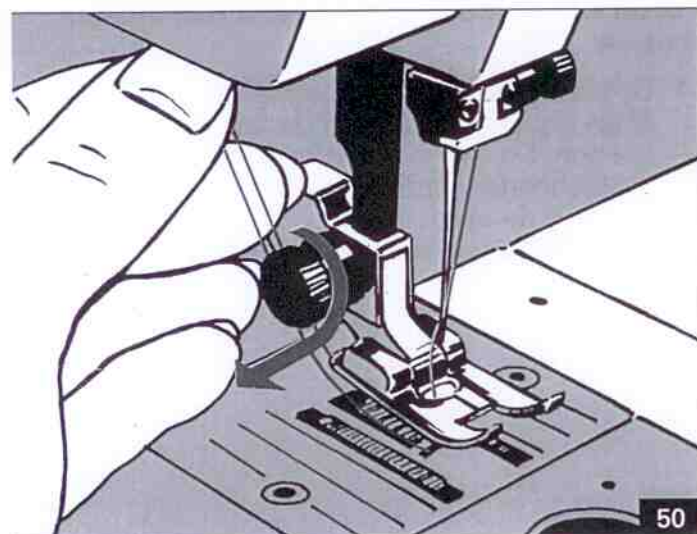




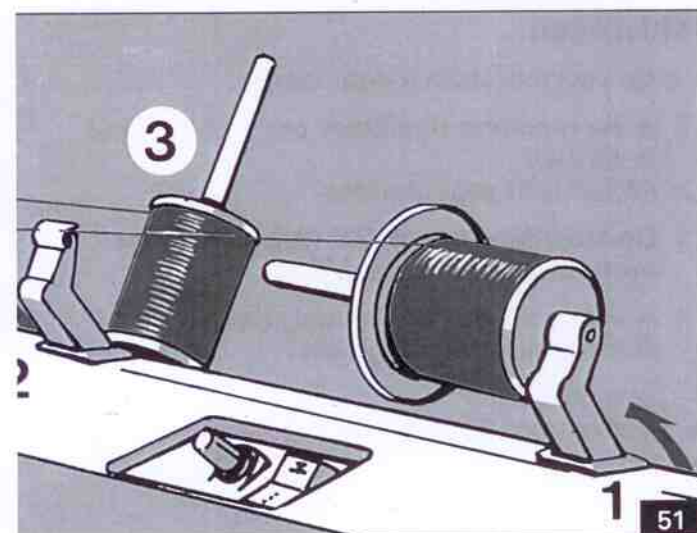
Ophalen van de onderdraad (spoeltje)

De onderdraad komt vanzelf naar boven als u de eerste steken gemaakt heeft. Voor algemene werkzaamheden wordt dit zeer op prijs gesteld. Voor zeer zorgvuldige naaierwerkjes is het aan te raden de draad voor het naaien naar boven te halen als aangegeven.

49.1-2 Laat de bovendraad ± 15 cm buiten de naald hangen en houd deze met de wijsvinger vast links achter op de naaikop. Geef het pedaal een korte impuls, zodat de naald éénmaal naar onderen en daarna weer naar boven gaat. Deze draad brengt nu de onderdraad mee naar boven. U moet nu de lus met de hand er uit trekken.



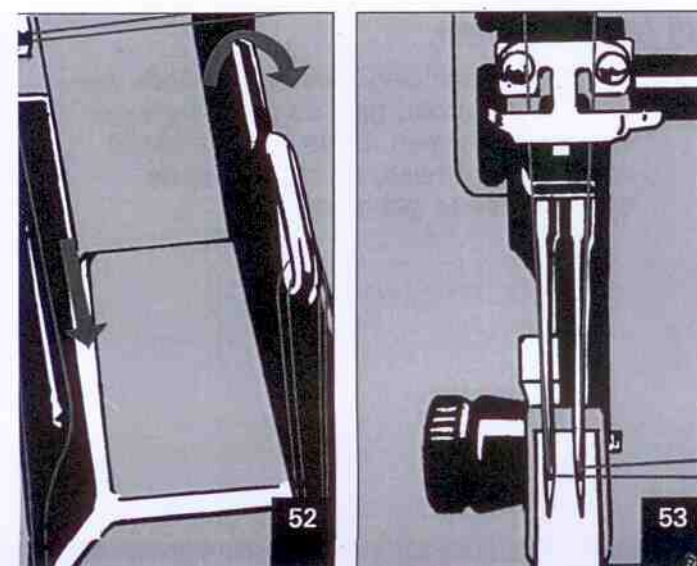
50 Trek nu de beide draden samen onder de voet door naar opzij. Snij de draden af door met de wijsvinger licht te drukken, terwijl u de draden door de draadafsnijder trekt. Sluit nu de grijperdeksel.



Inrijgen van de tweelingnaald

51.1-2 Trek de garenkloshouder en de draadgeleider uit. Plaats de **horizontale** garenklos en de spoelschotel (zoals beschreven onder 46, 1-4).

3 Zet de afneembare garenkloshouder in de grendel onderaan de draadgeleider. Zet de tweede klos garen erop. Rijg in op dezelfde wijze als met een enkele draad maar...

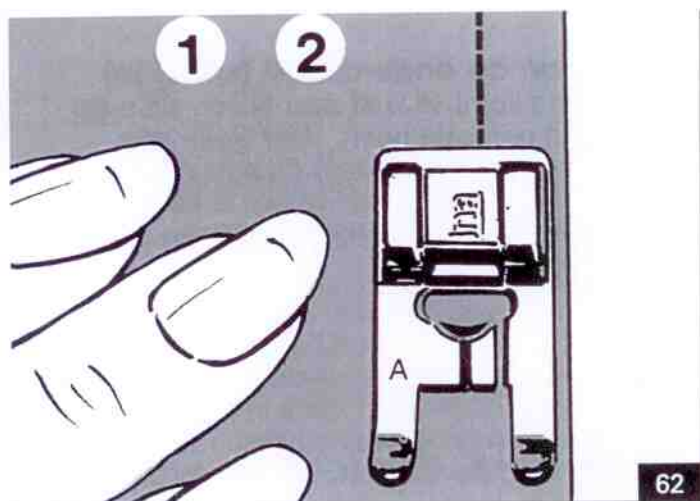


52 ...geleid één draad aan de ene zijde van de middelste plaat in de bovenspanning en de andere draad aan de andere zijde.

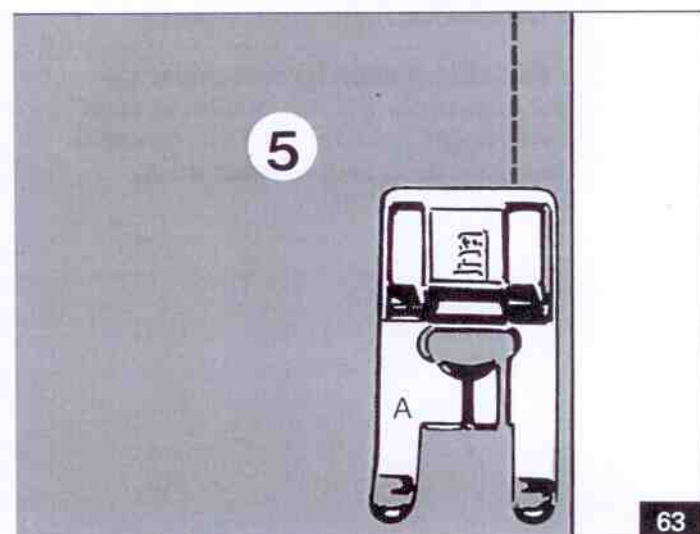
53 Ga nu verder zoals bij één draad tot de naaldhouder, waar u de draden aan beide zijden van de naaldhouder in de klemmetjes trekt. Nu in elke naald één draad steken.

Belangrijk: Steekbreedte 3 is het maximum bij het naaien met de tweelingnaald.

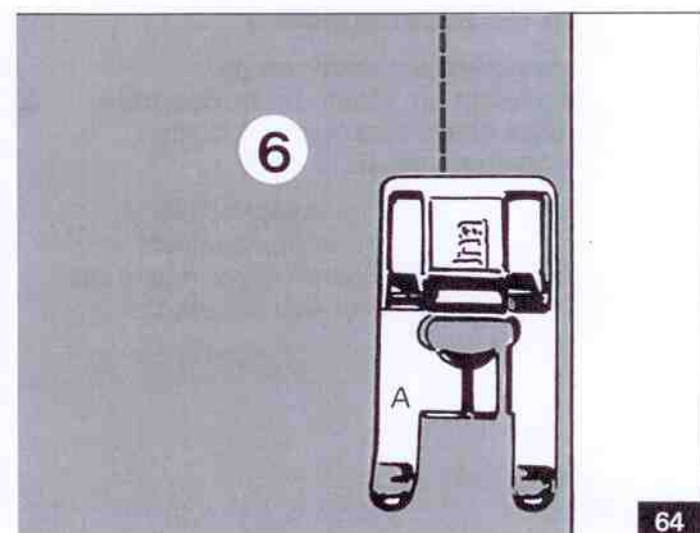




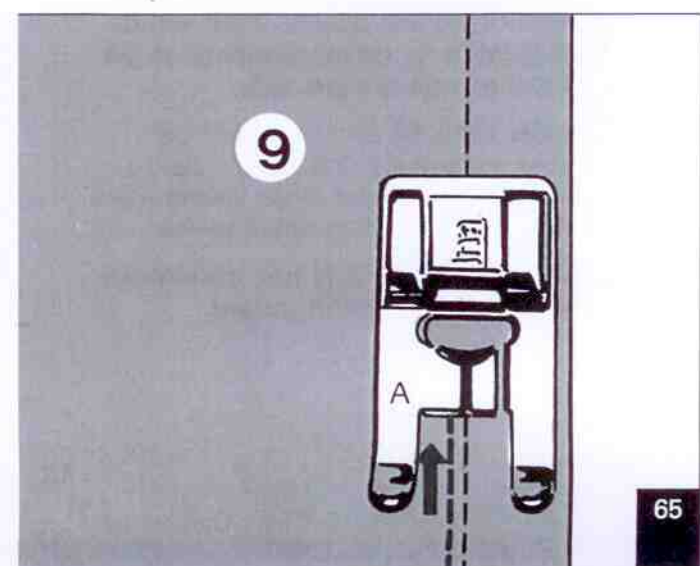
62



63



64



65

Steken en werkwijze

Naaivoet A is voor rechtstikken, zigzag steken op normale en fijne stoffen.

Naaivoet Y is voor rechtstikken en zigzagsteken op fijne en zeer fijne stoffen.

Naaivoet B (kordonvoet) voor versieringen en kordonsteken.

Laat de machine nooit ingereggen naaien zonder stof onder de persvoet en de persvoet in de onderste stand.

Bij het naaien van fijne stoffen, steekt u eerst de naald in de stof en houdt u de draden met de hand vast om de eerste twee à drie steken te naaien.

62.1 Geleid de stof nu licht met de vingertoppen langs de naaivoet zonder de stof tegen te houden. De stof wordt niet achter de voet vastgehouden, tenzij anders aangegeven. Let goed op de naad.

Zo heeft u een voortdurende controle op uw naaiwerk en vermijdt u bovendien dat u zich in de vingers steekt.

Rechtstikken

Als u de veiligheidsschakelaar aanzet.

62.2 **is de machine naaiklaar** om recht vooruit te stikken

68.2 en het licht gaat branden.

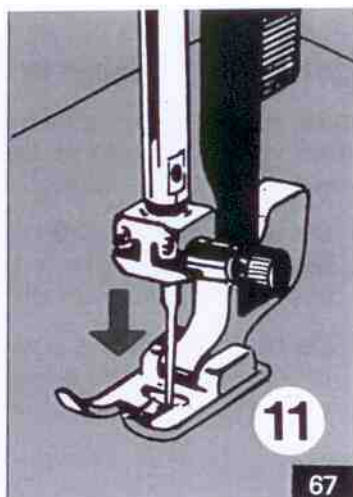
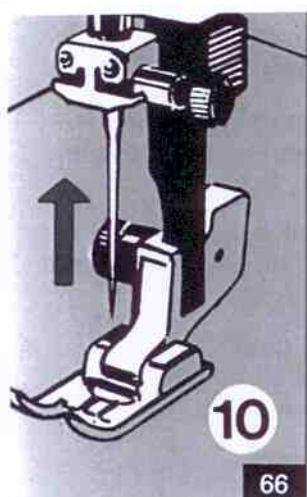
3 **De steeklengte van 2.5 mm verschijnt en de machine is naai-klaar.**

4 Als u de keuzeknop indrukt, ziet u automatisch weergegeven

- de rechte naad
- gecentreerd (2)
- gedecentreerd naar de rechterzijde (5)
- gedecentreerd naar de linkerzijde (6)

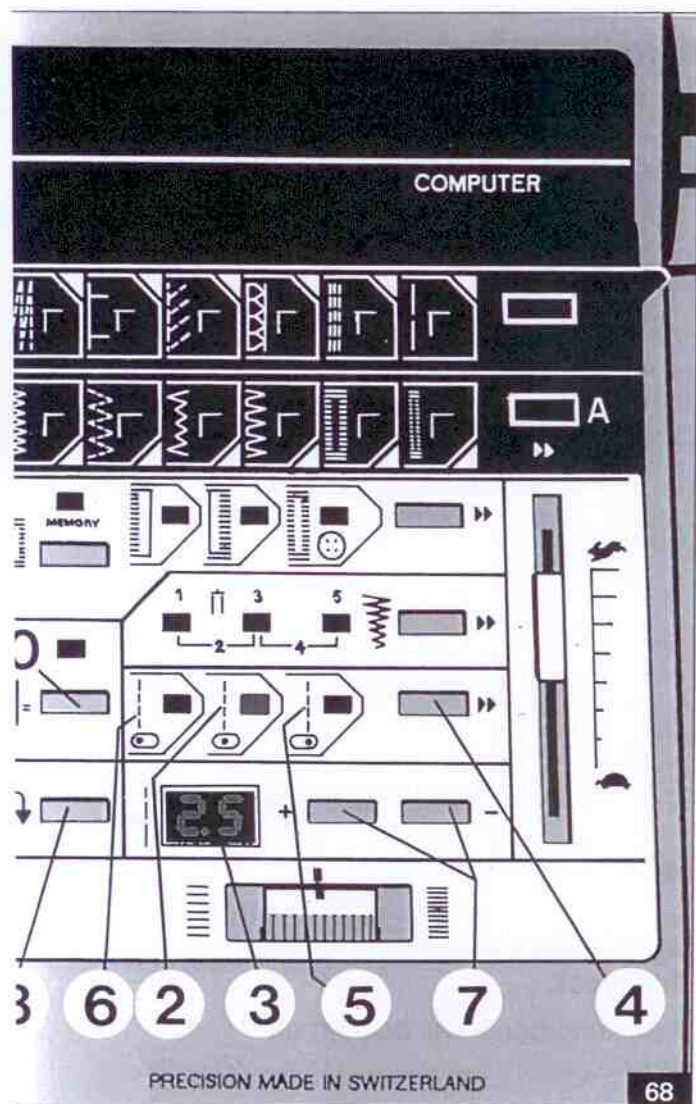
Snel retour naaien

8-9 Dit doet u door een druk op de toets. Als u de knop loslaat, gaat de machine weer voorwaarts naaien. Deze toets is alleen voor de recht naad, de zig-zag en de afwerksteek te gebruiken.



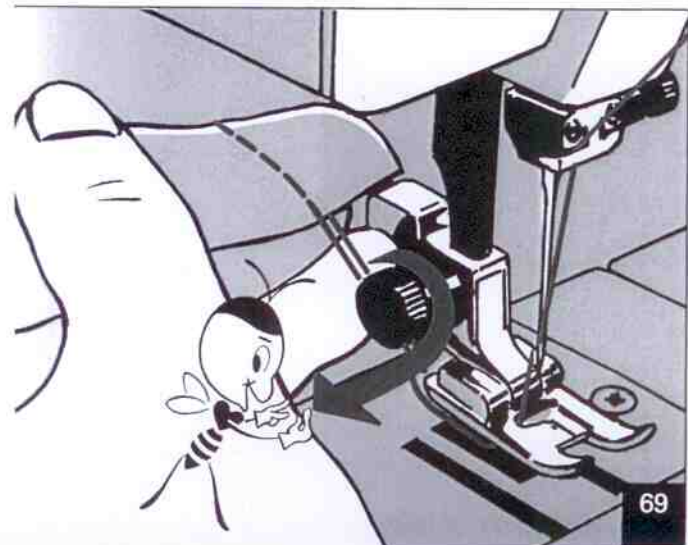
Het Liftmatic systeem

- 68.10 Laat automatisch de naald in de bovenste stand stoppen (vergemakkelijkt het wegnemen of aanvangen van het werk).
- 67.11 Door een druk op de toets stopt de machine met de naald beneden en het lampje gaat branden. Een nieuwe druk op de toets is genoeg om de machine weer met de naald boven te laten stoppen.



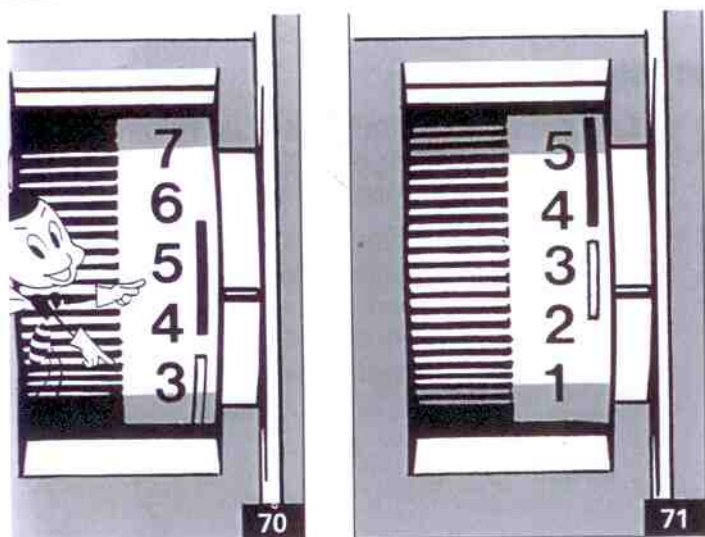
Aanpassen van de steeklengte:

- 68.7 Indien u op de toetsen («+» en «-») drukt, kunt u de steken verlengen («+») of verkorten («-»), afhankelijk van het type materiaal dat u naait. Het aanpassen van de voorgeprogrammeerde steeklengte kunt u ook gebruiken voor de andere steken, behalve voor de steken die gemarkeerd zijn met «A» (automatic).



Wegnemen van het werk

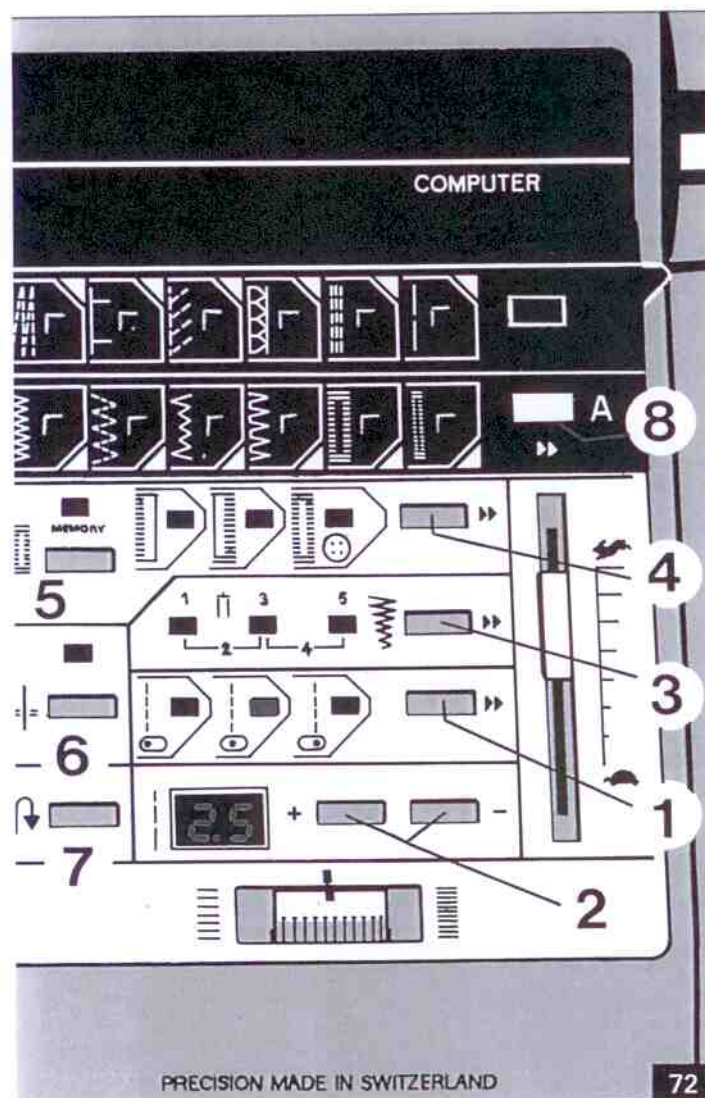
- 69 De persvoethevel omhoog trekken en het werk schuin naar achteren trekken. Met de wijsvinger licht op de draden drukken en afsnijden door de draden in de afsnijder te trekken. De draden zijn nu afgesneden en worden vastgehouden in de afsnijder, gereed voor de volgende naad.



Algemene spanning in zones

Omdat de aard van stoffen in de verschillende landen verschilt, is de bovenspanning verdeeld in twee zones.

- 70 **De witte zone 4-5-6** is zodanig geplaatst tegenover de markering, dat hij geschikt is voor alle vastgeweven en dikke stoffen.
- 71 **De blauwe zone** is zodanig geplaatst tegenover de markering, dat hij geschikt is voor alle middeldikke, lichte en fijne stoffen.



Geprogrammeerd naaien

- 72.1 Toets voor rechte naad gecentreerd, naar links gedecentreerd en naar rechts gedecentreerd.
- 2 De toetsen «+» en «-» met digitale weergave voor het aanpassen van de steeklengte. Op dezelfde digitale indicator verschijnt ook: «spoeltje» (II) als het spoelmechanisme is ingeschakeld, en «storing» (—) als het mechanisme verkeerd wordt tegengehouden (zie pagina 41-42).
- 3 Toets voor het aanpassen van de steekbreedte bij de programma's A en B (8).
- 4 Toets voor knoopsgat lengte.
- 5 Toets voor opslaan en herhalen van knoopsgaten.
- 6 Lift-matic toets voor het stoppen met de naald in onder- of bovenstand.
- 7 Toets voor snel retour.

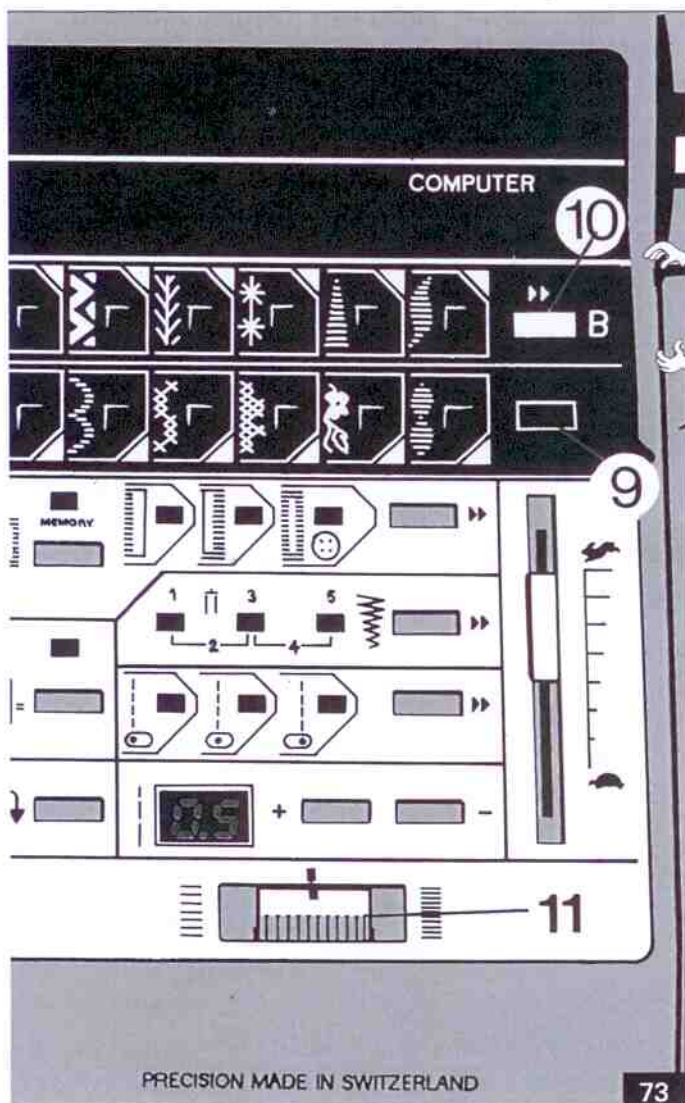
Geprogrammeerde steken

U heeft de beschikking over 26 automatische steken, met inbegrip van de knoopsgaten en de rechte steek.

Het stekenprogramma bestaat uit:

Voor eventuele bijstelling :

- Draai de spanningsregelaar naar 9 (om de spanning te vermeerderen)
 - Draai de spanningsregelaar naar 0 (om de spanning te verminderen).
- Zie ook pagina 36.



Rood programma A – meest voorkomende gebruikssteken

72.8 Druk de A toets in en stop het licht op de gewenste steek, dat kan zijn :

- de zigzagsteek
- overlock
- elastische blindzoom
- Interlocksteek
- gewone knoopsgaten
- lingerie knoopsgat
- speciale zigzag steek
- rechte stretch steek
- super overlock
- super stretch steek
- schulpzoomsteek
- automatisch stoppen.

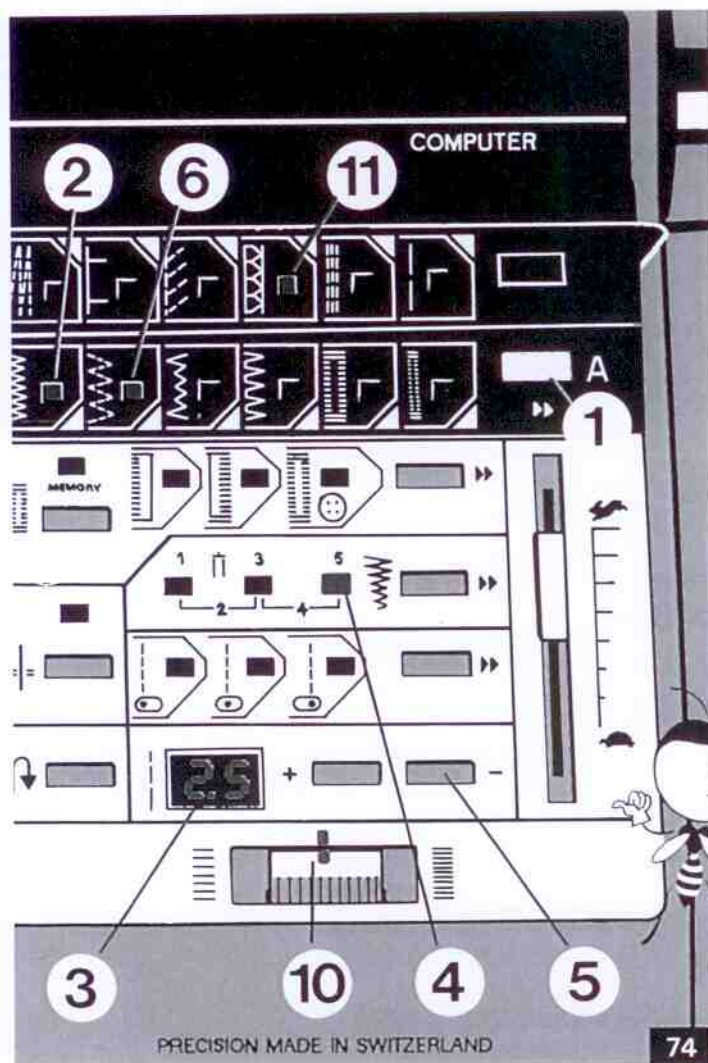
73.9 Als u het rode raam naar beneden doet, krijgt u het

Blaauwe programma B – decoratieve steken

10 Druk toets B in en stop het licht op de gewenste steek :

- 2 schulpsteken
- 2 decoratieve kruissteken
- bladen
- bollen
- 2 decoratieve kordon-steken
- sterretjes
- doornsteek
- freskosteen
- smocksteek

11 Schuif voor juiste afstelling van de steeklengte.



Het naaien van steken uit de programma's A en B

De steken kunnen worden gekozen op dezelfde manier.

74.1 Druk op de toets.

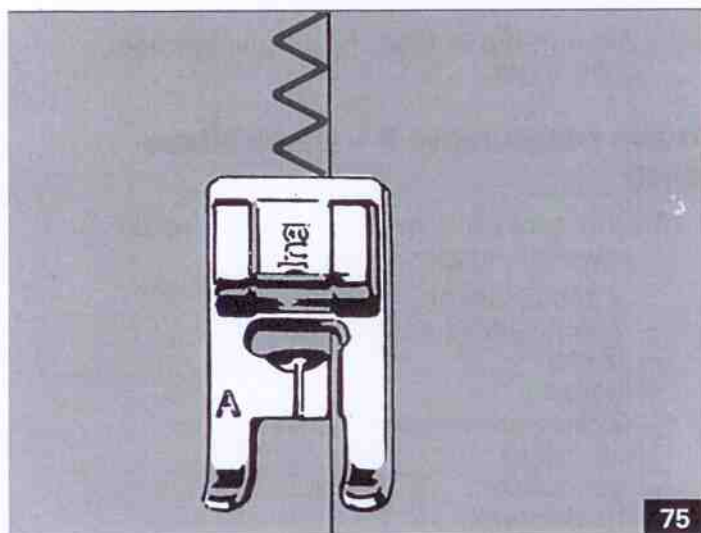
2 Stop het licht bij de gekozen steek.

3 De steeklengte

is aangegeven. Deze kan worden aangepast door de toets « + » of « - » in te drukken. De steeklengte kan niet aangepast worden bij de steken uit programma A.

4 De geprogrammeerde steekbreedte

is aangegeven. Deze kan worden verkleind of vergroot door op de knop te drukken.

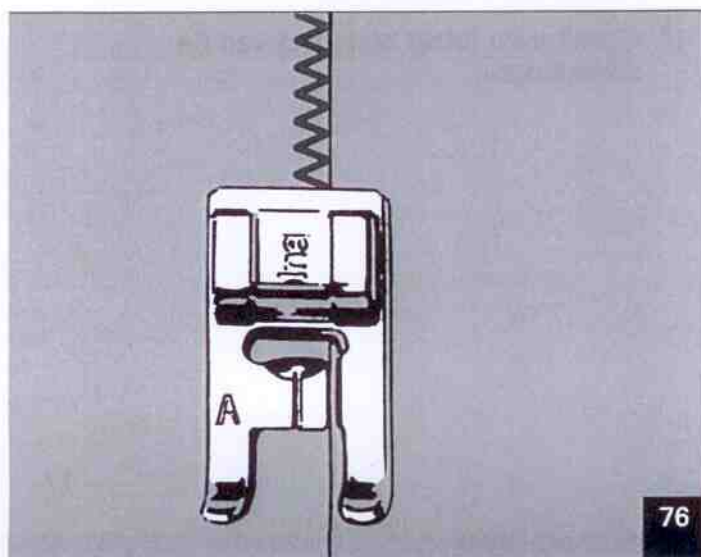


Zig-zag naaien

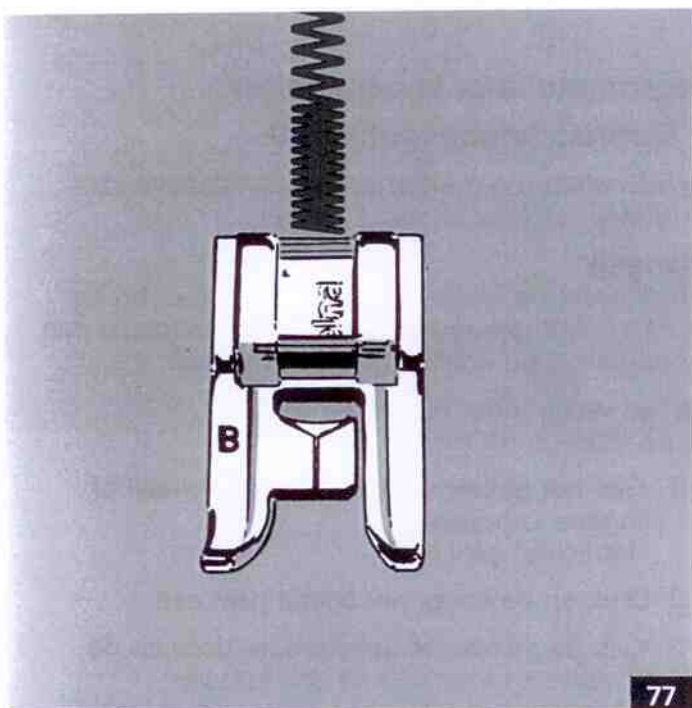
75 naaien met voet A (of Y)

74.1-2 Druk één of meerdere malen op de toets, afhankelijk van welke zig-zag u wenst. Plaats het materiaal onder de voet, zoals afgebeeld op de illustraties:

75 – voor middeldikke of dikke stoffen, naai deze met de voorgeprogrammeerde instelling,



76 – voor fijne stoffen, verminder de steekbreedte en lengte naar wens.



77

Kordonsteek

77 Kordonvoetje B

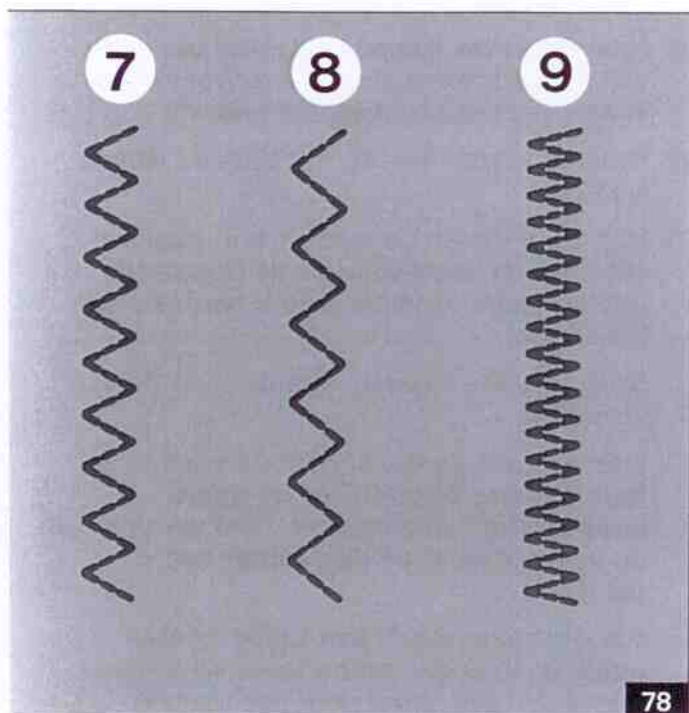
74.1-2 Kies de zigzag steek

77 begin met steeklengte 0.6 u kunt een hogere steekdichtheid bereiken door:

74.5 de toets « - » in te drukken.

N.B. Naar wens kan de kordon ook nog dichtere en fijner worden ingesteld – zie pagina 19.

Belangrijk: De kordonsteek, evenals monogrammen en andere siersteken moeten op stevig materiaal worden gestikt. **Een middeldikke of zachte, dunne stof moet worden verstevigd met papier, hetgeen u na afloop eraf kunt trekken.**



78

Speciale afwerksteek

– Naaivoet A (Y)

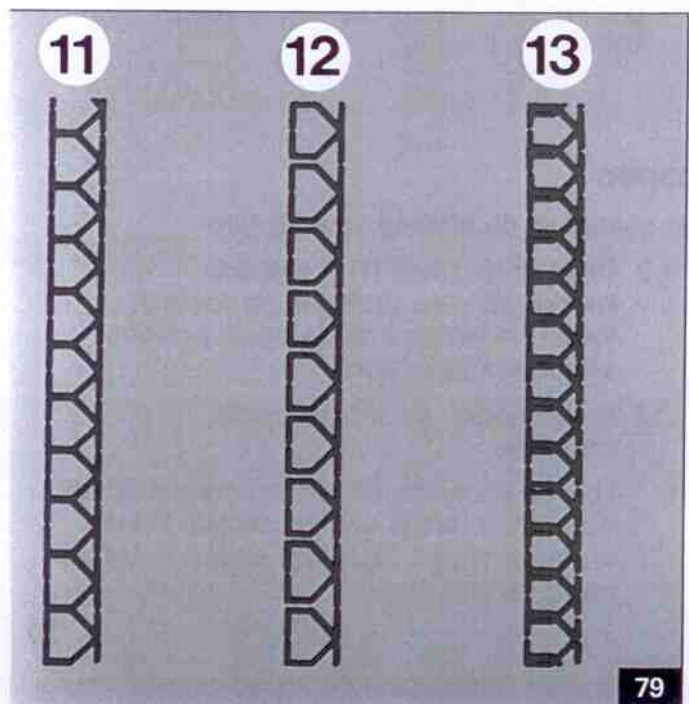
74.1 Druk op de toets.

6 Ga met het lichtje naar de gewenste toets.

78.7 De beste steeklengte en breedte zijn voorgeprogrammeerd.

8-9 De steken kunnen langer of korter worden gemaakt, indien nodig.

Indien u met een tweelingnaald naait, dan dient u de steekbreedte niet hoger dan 3 te zetten (blz. 13).



79

Fijninstelling

De steeklengte en de zig-zagbreedte kunnen zonodig nog fijner worden ingesteld naar gelang het materiaal en garen.

74.10 U schuift de regelaar naar **links** om de steek te verlengen, naar **rechts** om te verkorten.

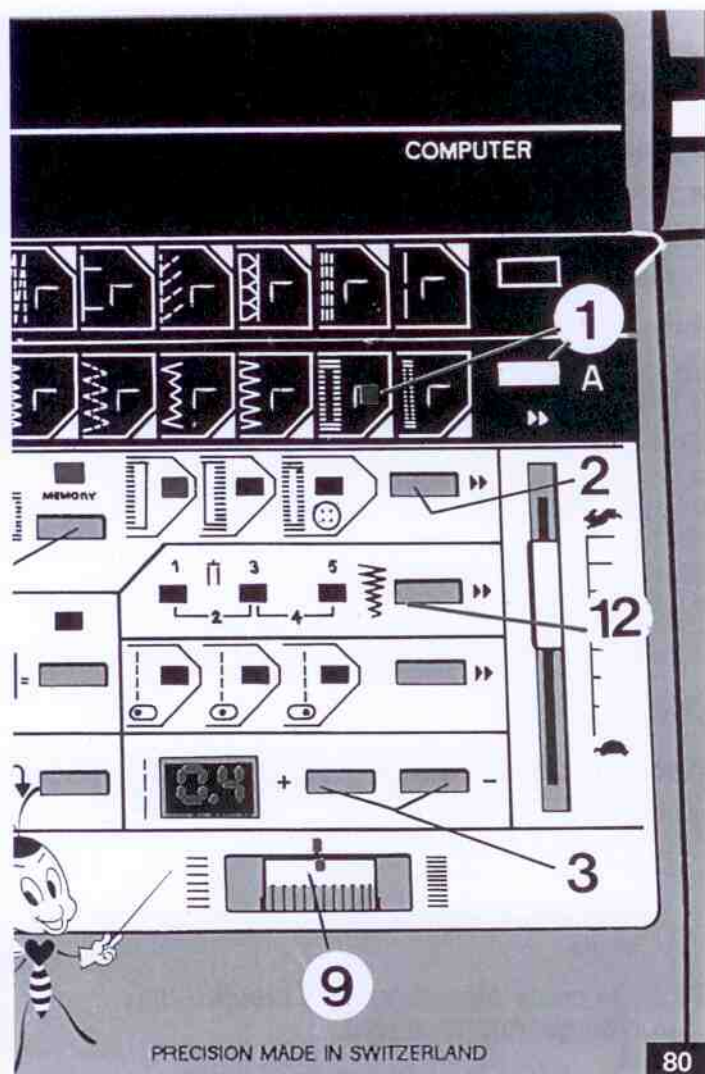
Voorbeeld: overlocknaad (74.11).

79.11 Overlocknaad = juiste steek.

12 Overlocknaad = de steek is te lang. U schuift de regelaar naar **rechts** om de steek te verkorten.

13 Overlocknaad = de steek is te kort. U schuift de regelaar naar **links** om de steek te verlengen.

P.S. Deze instelling is ook belangrijk om een goede uitvoering van fantasiesteken te verkrijgen.



Programma voor knoopsgaten

81 Gebruik knoopsgatvoet U

Wij adviseren u om eerst op een afvalstukje stof het gewenste knoopsgat te naaien.

Belangrijk:

Bepaal eerst de lengte van het knoopsgat, breng het dan in het geheugen en naai het knoopsgat dan met regelmatige snelheid (halve snelheid).

Leg het werk onder het naaivoetje.

Zet de voet op de stof.

80.1 Kies het gewenste knoopsgat, normaal of lingerie knoopsgat.

Het lichtje gaat aan.

2 Druk op de knop, het lichtje gaat aan.

3 Kies de gewenste steeklengte door op de toetsen «+» of «-» te drukken (de aanbevolen steeklengte is 0.4 mm voor de meest gebruikte stoffen).

83.4 Naai de eerste (linker) kant. Haal uw voet van de voetpedaal af als de gewenste lengte van het knoopsgat is bereikt.

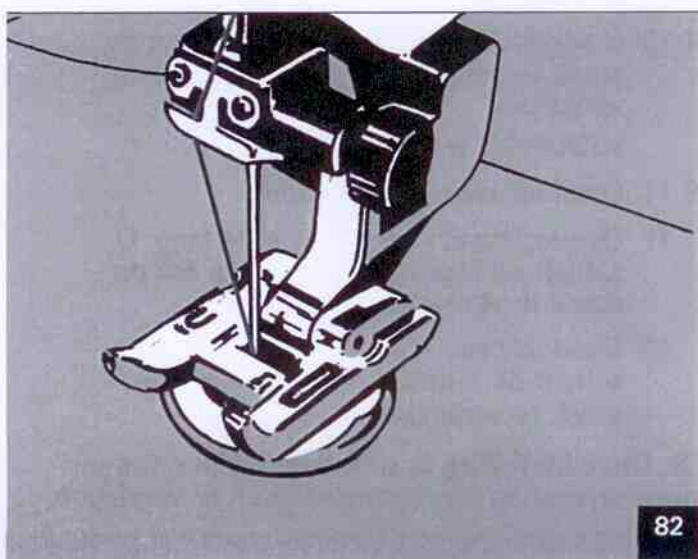
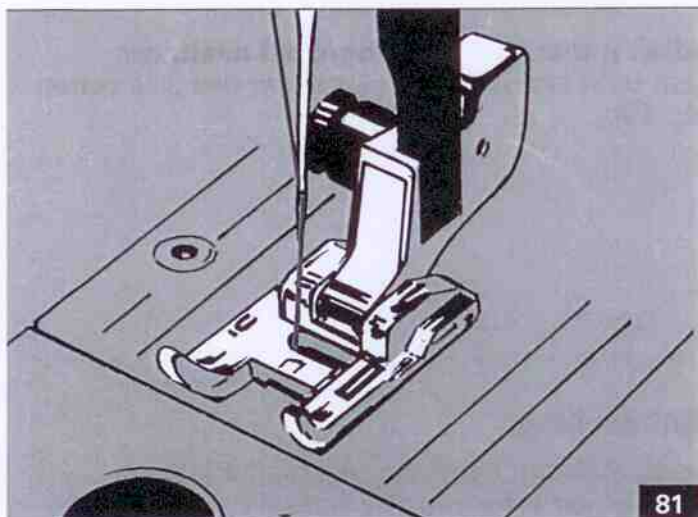
80.2 Druk de toets weer in. Het tweede lampje licht op.

83.5 Naai de trems en de rechterkant. Haal uw voet van de voetpedaal af als de tweede (rechter) kant dezelfde lengte heeft als de linkerkant.

80.2 Druk de toets weer in. Het derde lampje verschijnt.

83.6 Naai de tweede trems, door de voetpedaal **ingedrukt te houden tot de naald vanzelf stopt met naaien**. Haal uw voet van de voetpedaal af en **inspecteer het resultaat**.

80.7 **Als de zigzagsteek aan beide kanten gelijk is**, druk dan op de toets «memory». Neem dan een proef door het tweede knoopsgat te maken, door de machine door te laten naaien tot het tweede knoopsgat klaar is.



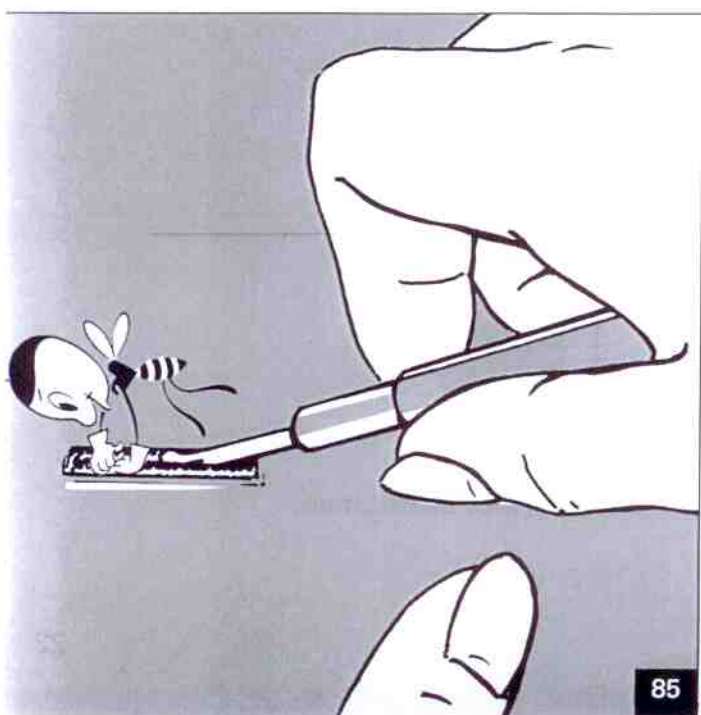
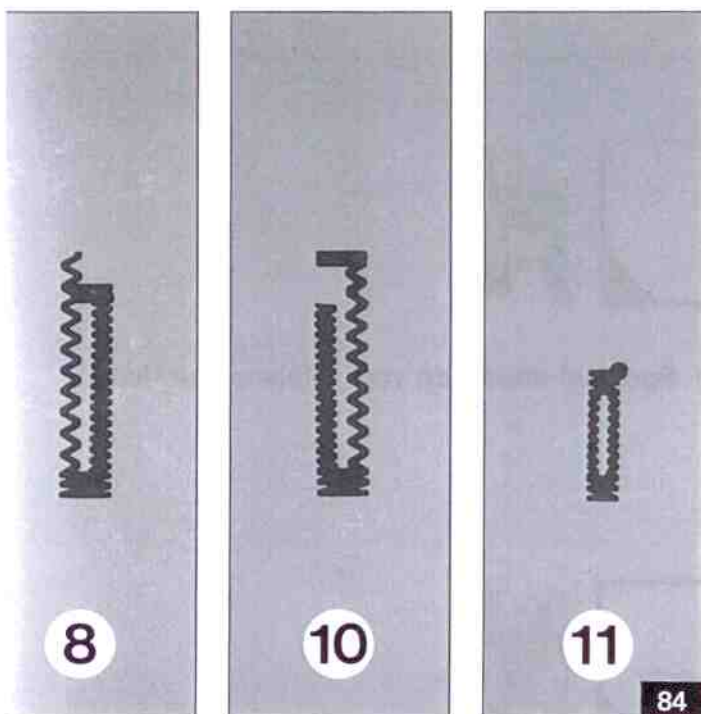
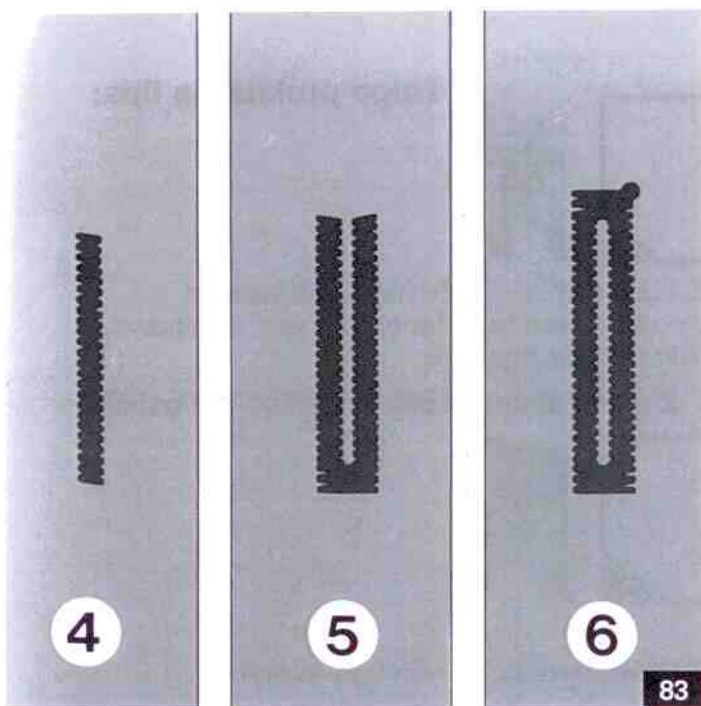
Knopen

met gaatjes in de afstand van 4-5 mm

80.1-2 Druk op de toets (1) – gewoon knoopsgat – en druk dan op toets 2, totdat de lampjes bij de beide posities «knopen» oplichten.

12 Indien nodig, de steekbreedte aanpassen.

82 Leg de knoop zo onder kordonvoet B, dat de naald in beide gaatjes steekt. U kunt nu gaan naaien. Druk het pedaal in tot de naald vanzelf stopt.



84.8 **Indien de eerste zijde (linkerkant) van het knoopsgat langer is dan de tweede zijde (rechterkant) – pas het knoopsgat dan aan door het opnieuw te maken, nadat u**

80.9 de **fijninstellingsschuif** iets naar rechts hebt geplaatst om de steken dicht bij elkaar te krijgen.

84.10 **Indien de eerste zijde te kort is.**

80.9 Druk de **fijninstellingsschuif** iets naar links om de steken langer te maken.

2 Naai de eerste 3 etappes van het knoopsgat. Controleer of de beide zijden even groot zijn en of het knoopsgat goed gesloten is.

7 Sla het knoopsgat in het geheugen op door de toets «memory» in te drukken. Dit knoopsgat kan automatisch worden herhaald op **hetzelfde materiaal (of op hetzelfde kledingstuk).**

Belangrijk: Stel een knoopsgat steeds **opnieuw in en sla het op voor elke soort stof.**

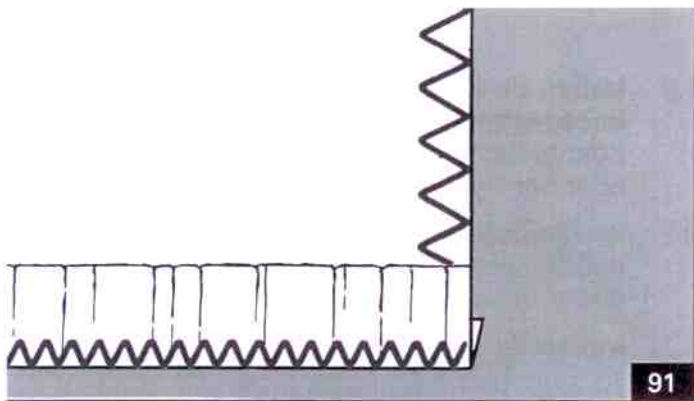
N.B. Als u de stroom uitschakelt (met de veiligheidsknop of door de stekker uit het stopcontact te halen) **is het in het geheugen opgeslagen knoopsgat gewist.** (Echter, het voorgeprogrammeerde knoopsgat blijft om technische redenen opgeslagen).

85 Maak het knoopsgat open.

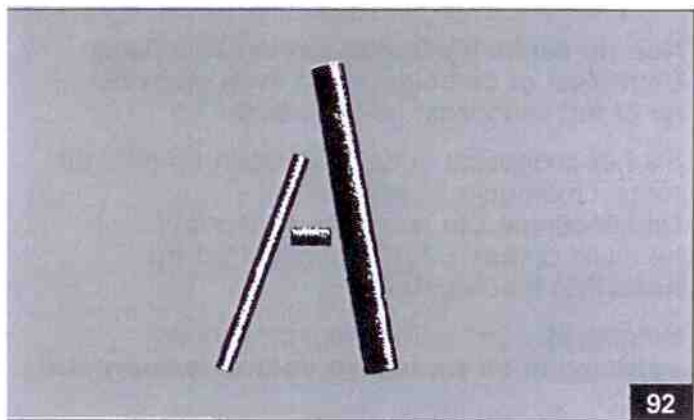
N.B.: **Als u dikke wollen stof of breigoed naait,** adviseren wij u een stuk papier onder de stof te leggen. Het papier wordt naderhand weggescheurd. Als de stof zacht is, kunt u haar versterken door een stukje gaas of dunne stof mee te naaien.

84.11 **Lingerie knoopsgat**

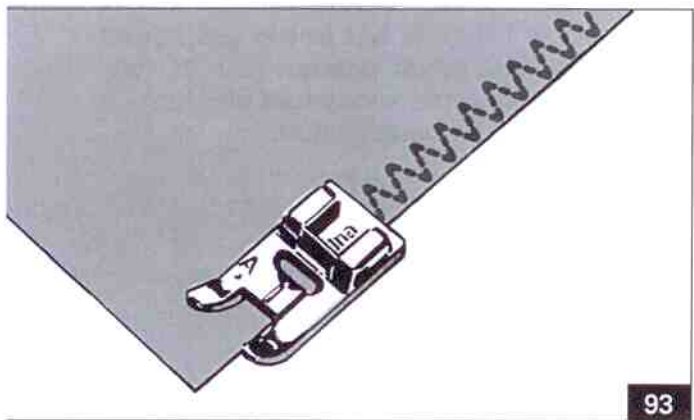
80.1 Kies het op toetsenbord A en voer de handelingen uit zoals beschreven op pagina 20.



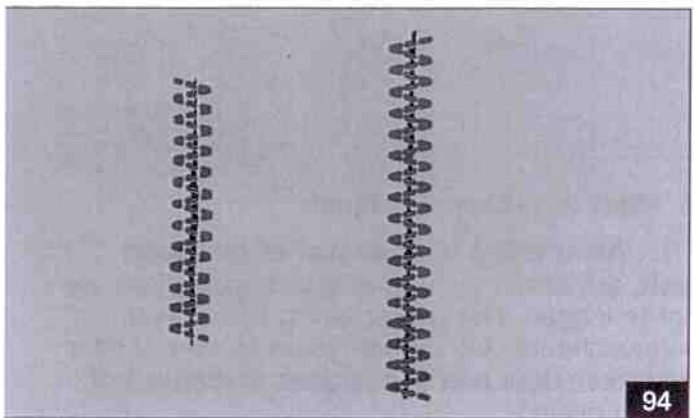
91



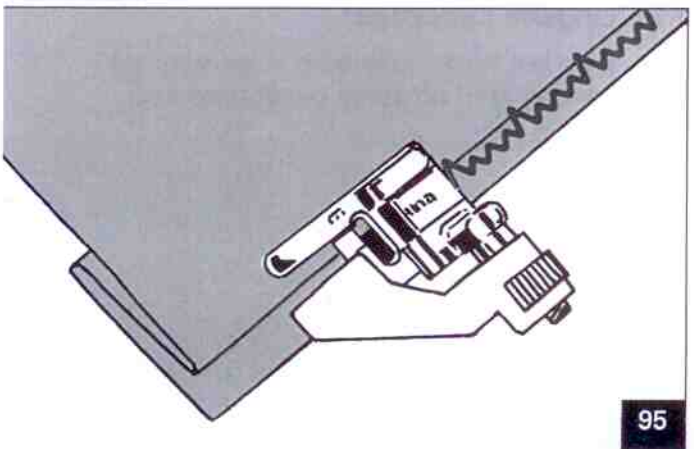
92



93



94



95

Enige praktische tips:



Wij adviseren u om de hieronderstaande gebruikssteken te oefenen om wat vertrouwd te raken met de machine.

91 **Zig-zag afwerksteek**, afwerken van gordijnen.



92 **Kordonsteek** en monogrammen.



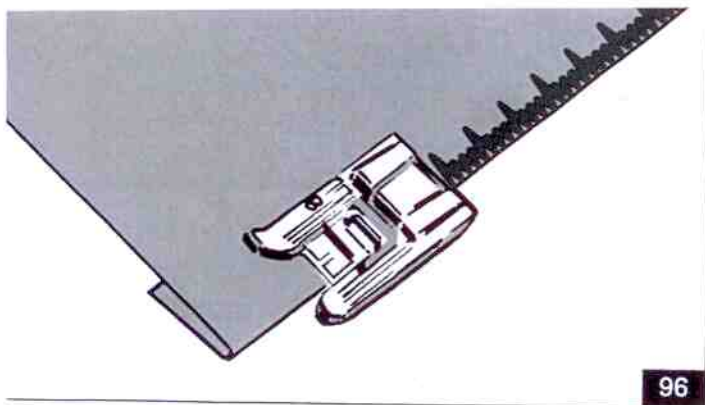
93 **Speciaal afwerken** voor rafelende stoffen.



94 **Snelstoppen** van scheuren.



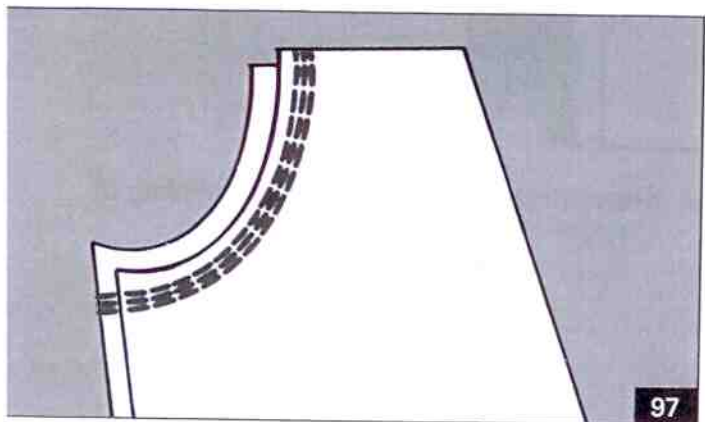
95 **Bindsteek** voor blindzomen.



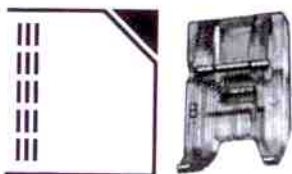
96



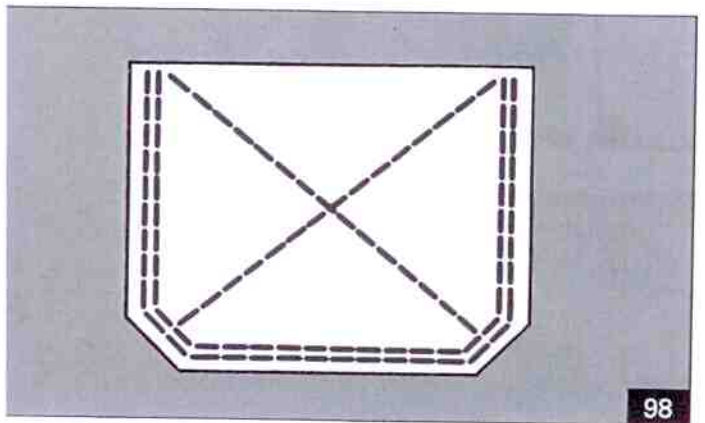
96 **Kantsteek voor zakranden, servetten of dekens.**



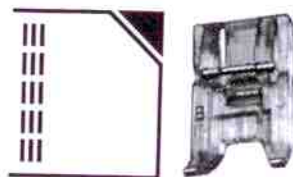
97



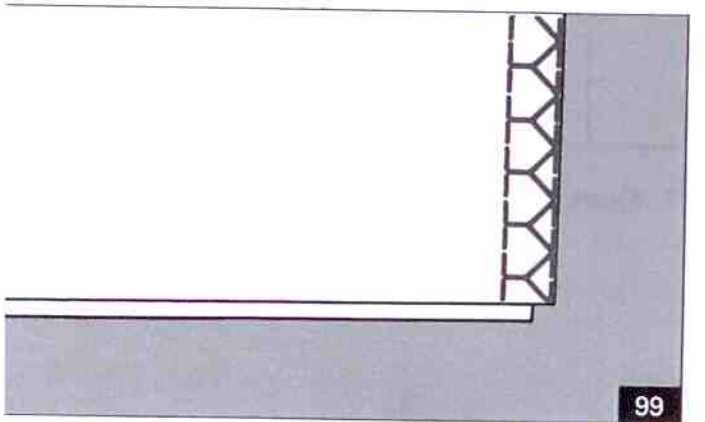
97 **Drievoudige naad voor armsgaten, zitnaad enz.**



98



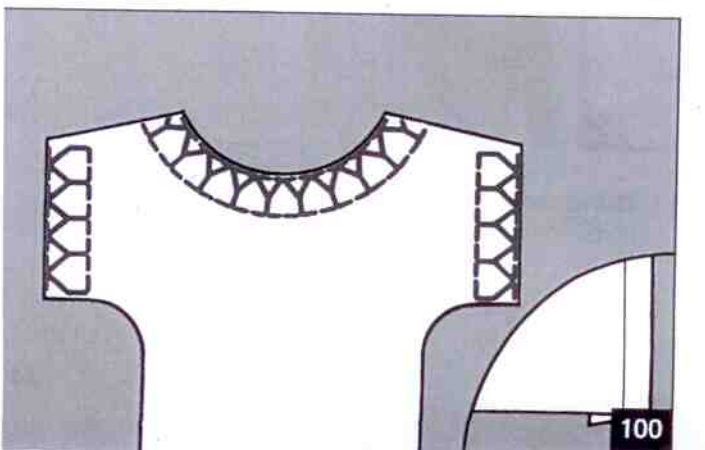
98 **Drievoudige naad voor jeanszakken en sportkleding.**



99



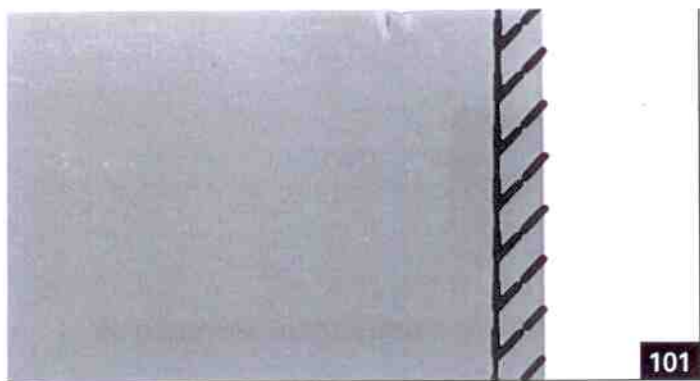
99 **Superoverlock** voor samennaaien, naaien en afwerken van alle stofsoorten, ook van jersey.



100



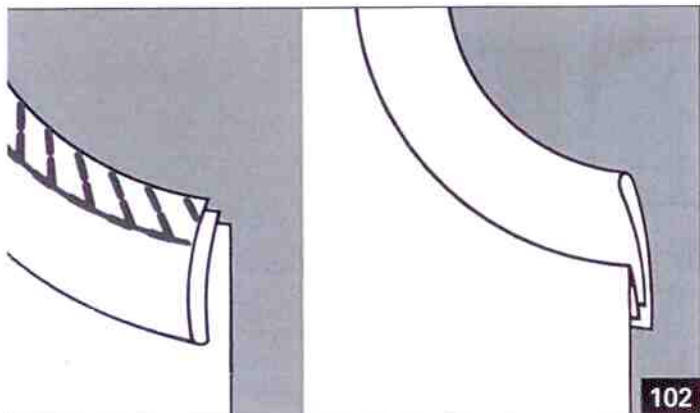
100 **Superstretch**, rekbaar in grofgebreide of andere stretchmaterialen. Halsuitsnijding of armsgat in stretchfluweel.



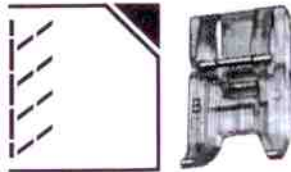
101



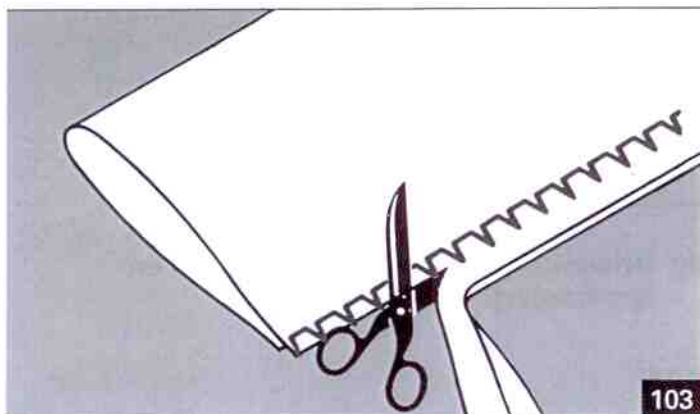
101 **Superstretchsteek**, rekbaar in grofgebreide of andere stretchmaterialen.



102



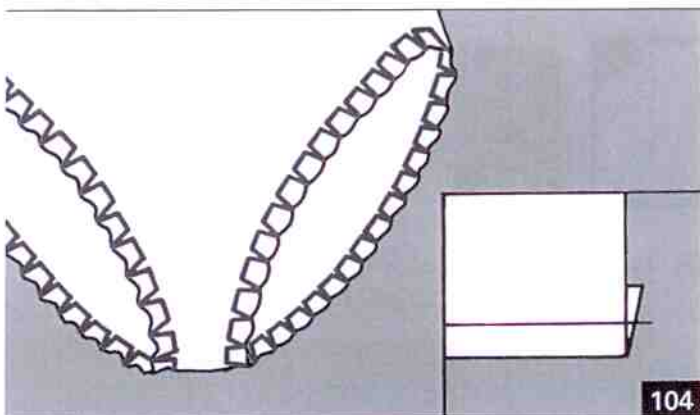
102 **Superstretchsteek**, voor halsuitsnijding of armsgat in stretchfluweel.



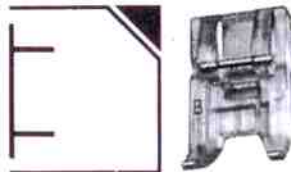
103



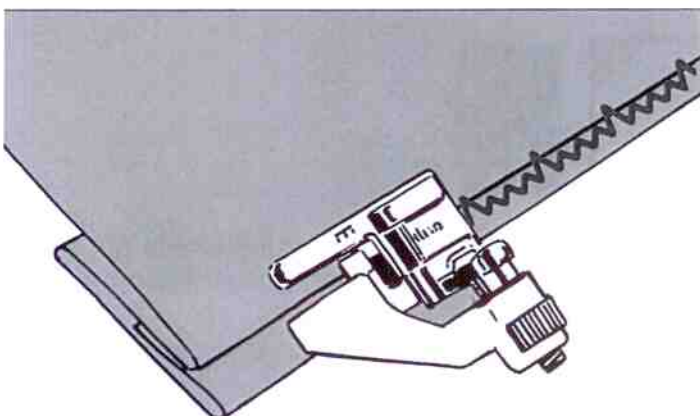
103 **Interlock**, geliefd voor het naaien van gordijnen, fijne stoffen, onderkleed, enz. (1/2), schulpzoom.



104



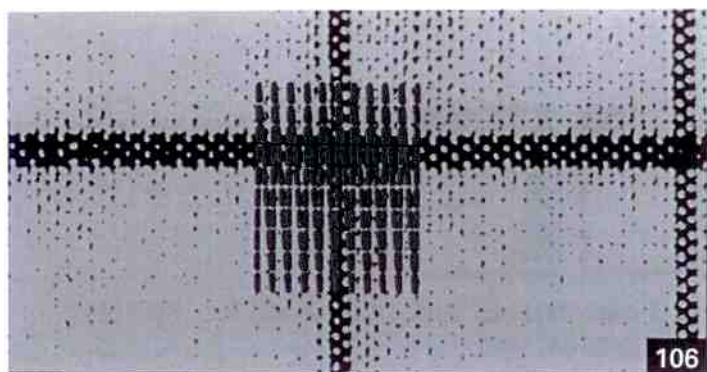
104 **Kantsteek**, voor lingerie.



105



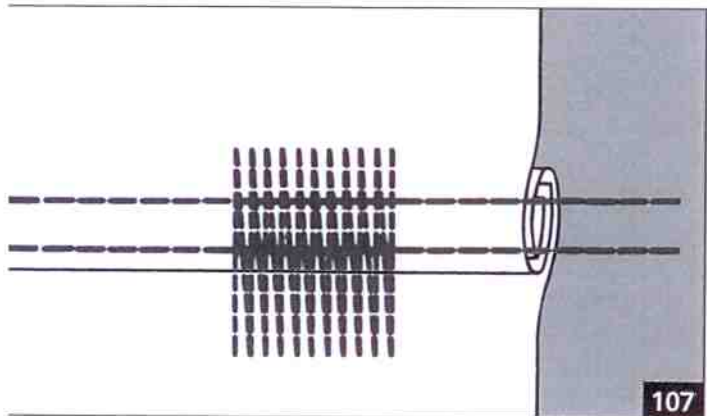
105 **Blindsteek** voor blindzomen, op middeldikke en wollen stoffen.



106



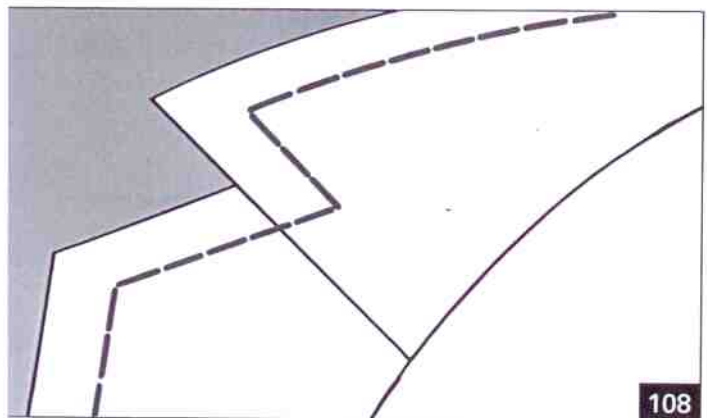
106 **Automatisch stoppen** van versleten witgoed, gedragen linnen en kinderkleding.



107



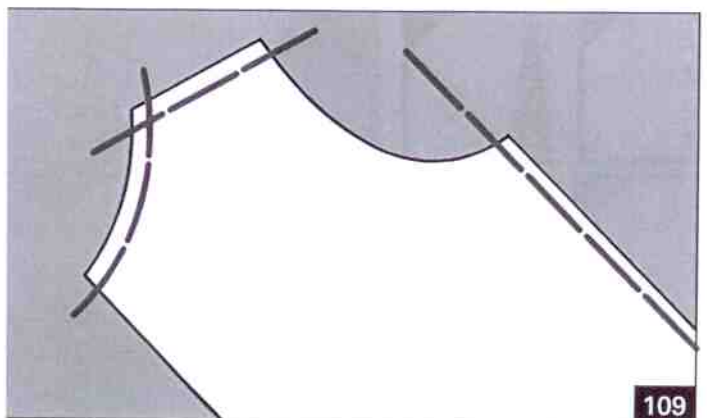
107 **Automatisch stoppen** van versleten werkkleding.



108



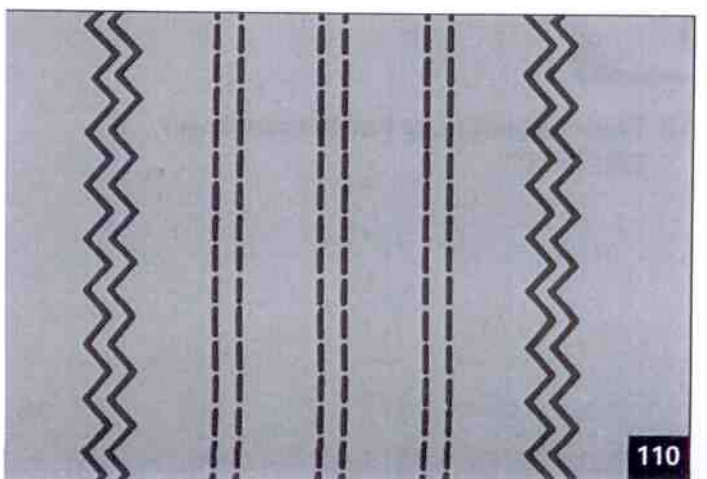
108 **Zadelsteek**, voor decoratie op revers, kragen, zakken, enz. De steeklengte verkorten.



109



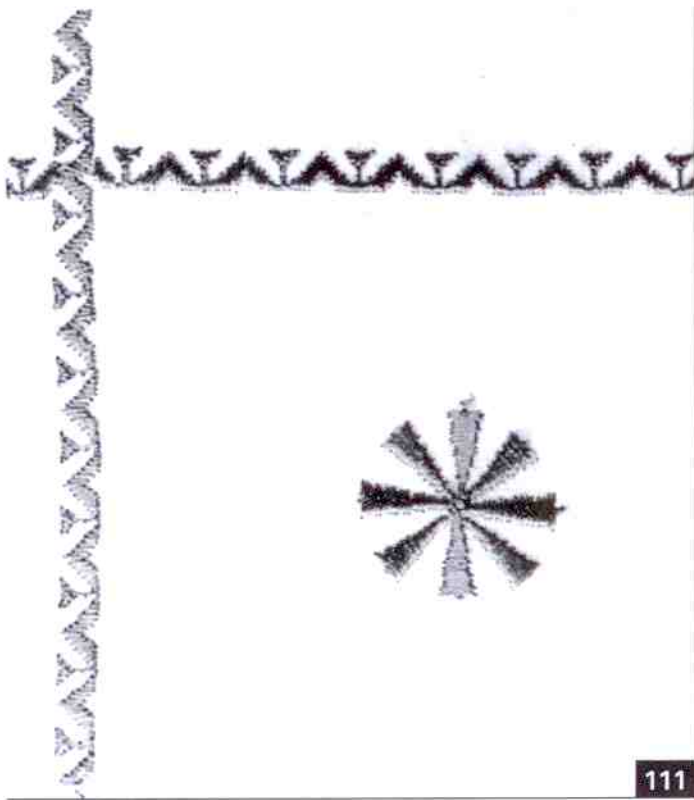
109 **Rijgen**, zeer nuttig voor het aan elkaar zetten van geknipte delen.



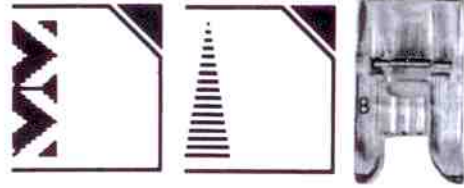
110



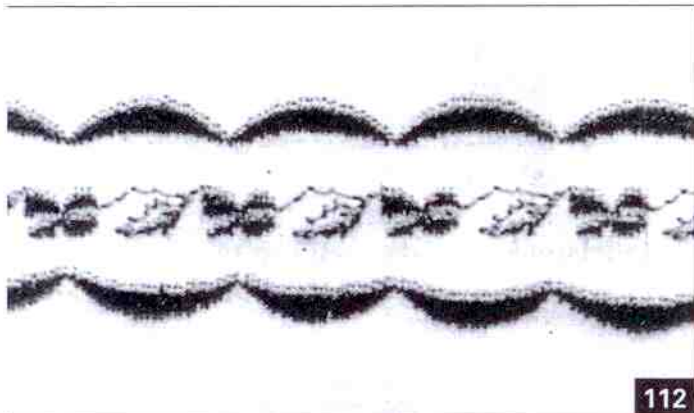
110 **Naaïen met de tweelingnaald**, voor plooiën of versieringen. Zet de steekbreedte niet hoger dan 3. Voor het naaien van biezen in een dun materiaal dient u de plooi voet no. G-493.160-a – een accessoire – te gebruiken.



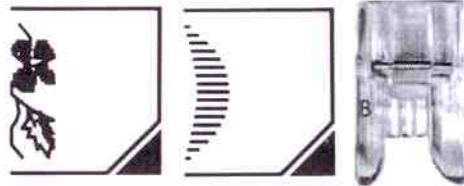
111



111 **Festonsteek**, voor zakdoekranden, servetten, kussens, enz.



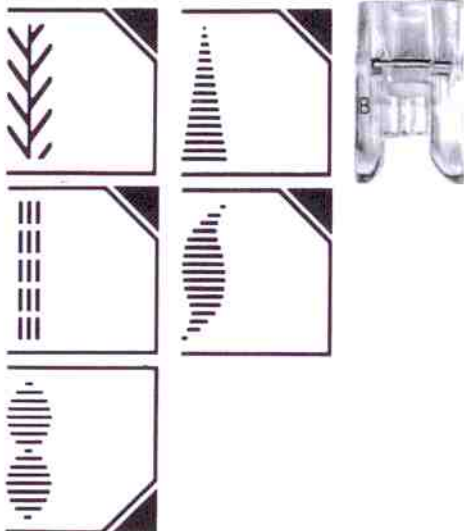
112



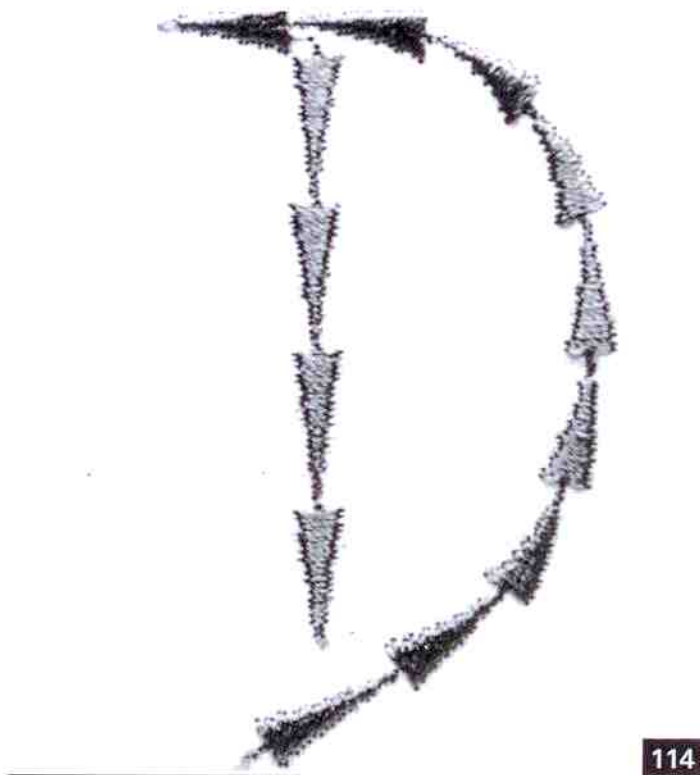
112 **Festonsteek** en guirlandes voor versieren van gordijnen, kussens, rokken, jacks, enz.



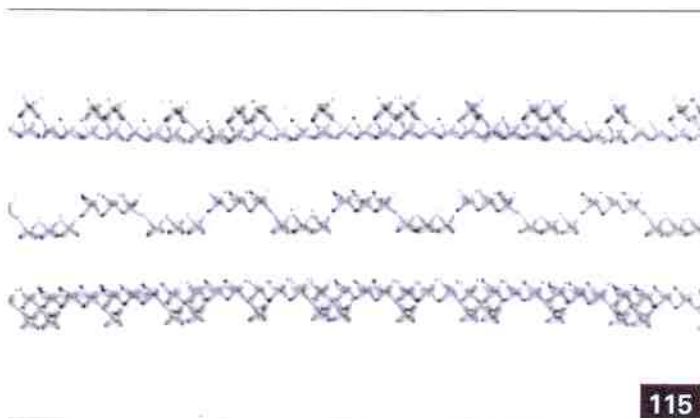
113



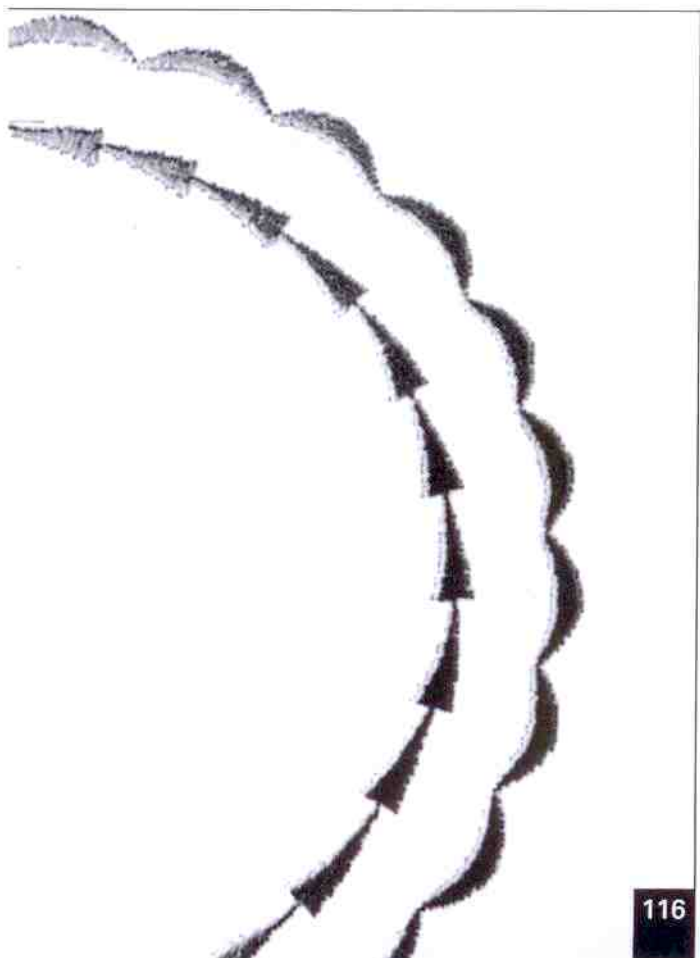
113 **Festonsteek** voor het borduren van zakdoeken.



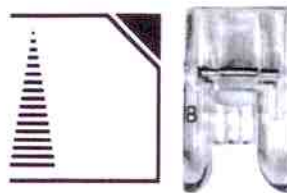
114



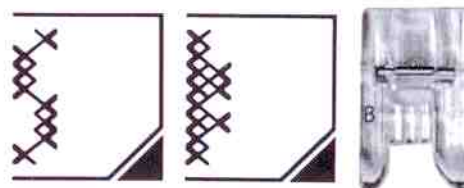
115



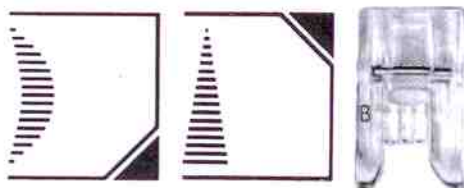
116



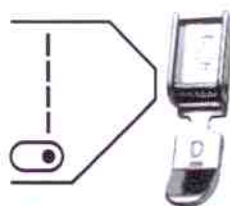
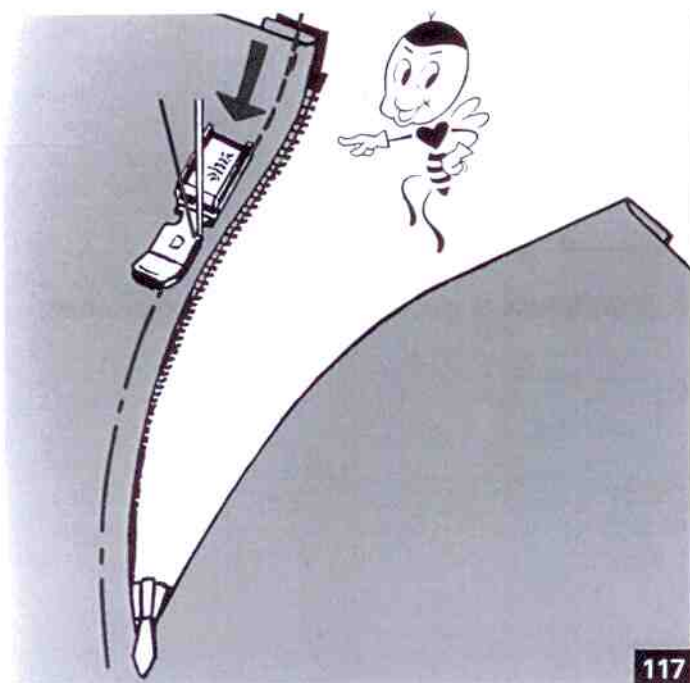
114 **Siersteken** te gebruiken voor monogrammen.



115 **Kruissteken** voor schorten, tafelkleden enz.



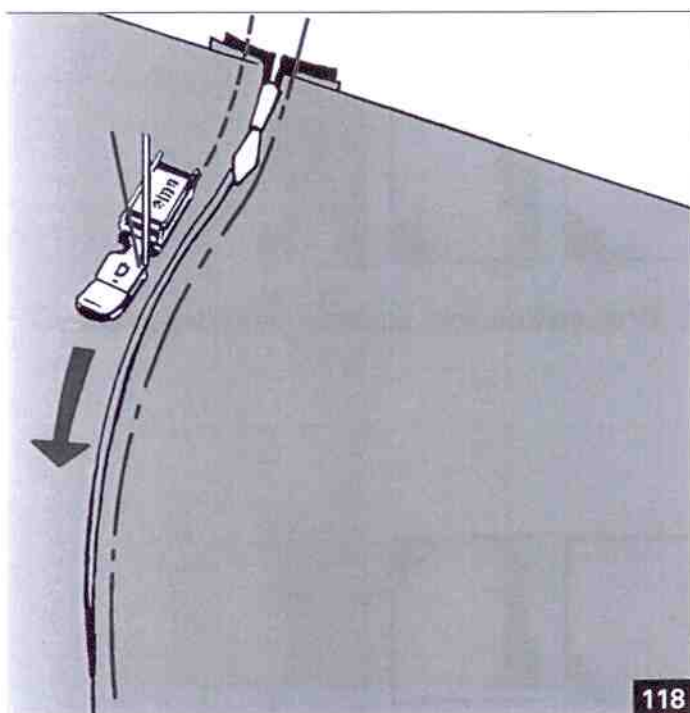
116 **Ronde borduursteek**, voor placemats en tafelkleden.



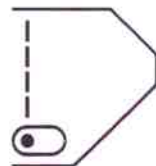
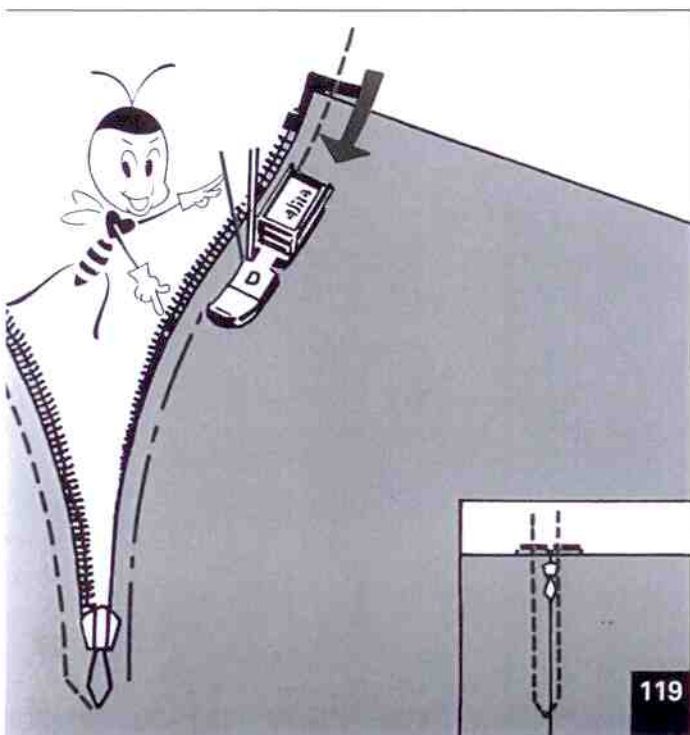
Naaien met andere steken, voetjes en toebehoren

Ritssluiting

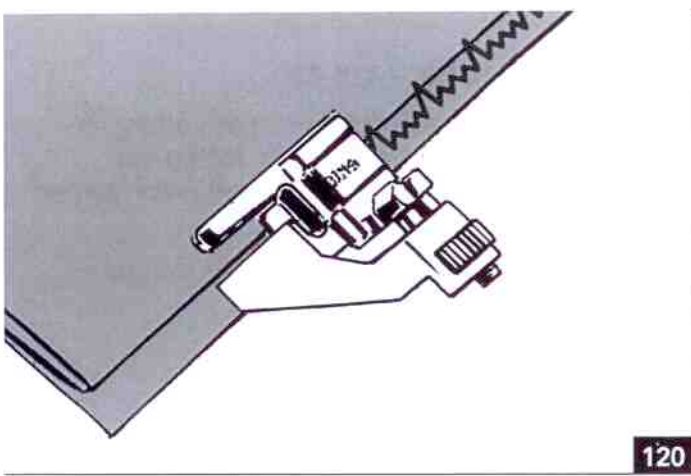
117 De ritssluitingsvoet maakt het u mogelijk, eenmaal aan de ene zijde en eenmaal aan de andere zijde van de ritssluiting te naaien, indien de naald naar rechts (117) en daarna naar links (119) gedecentreerd wordt. Vouw de opening in het kledingstuk, zoals op de tekening en rijg de ritssluiting. Laat haar geopend en naai van de opening naar de punt toe.



118 Stop in het midden, **de voet omhoog brengen en de ritssluiting sluiten**. Het voetje weer neerlaten en verder naaien naar de punt.

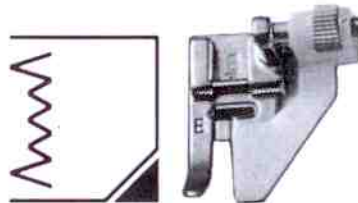
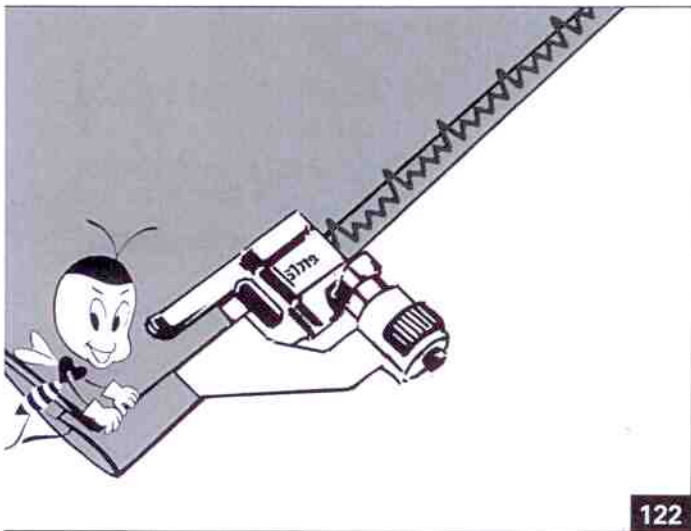
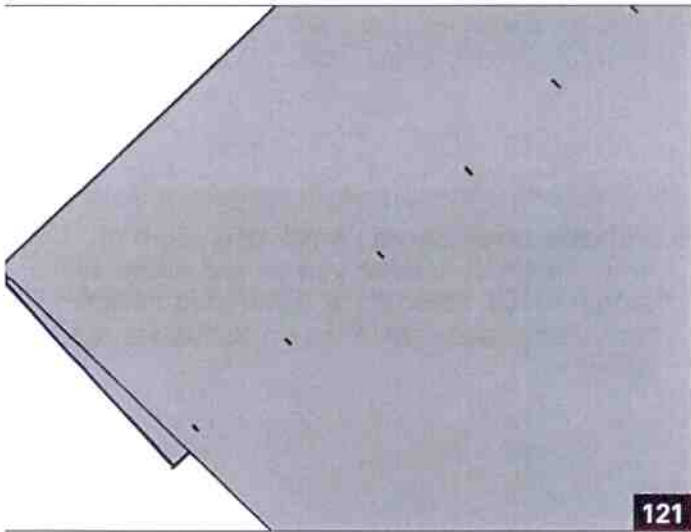


119 Na het inzetten van de eerste kant, trekt u het naaiwerk naar u toe. Decentreer de naald naar links en naai de tweede kant van de ritssluiting vanaf de opening naar de punt.



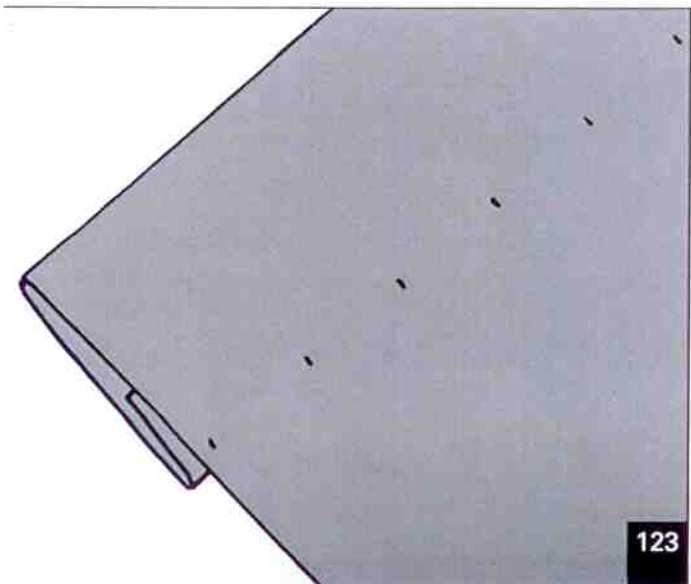
Blindzoom in wollen stoffen en jersey

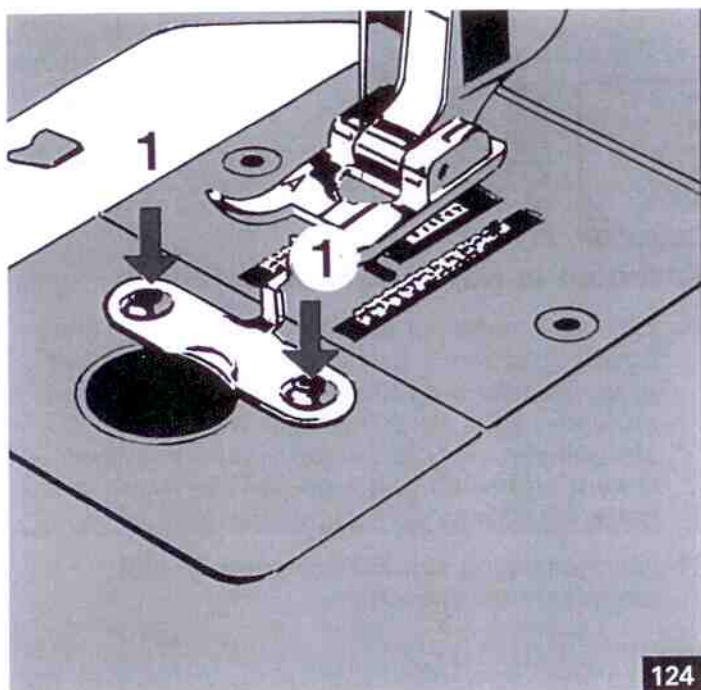
- 120 Leg het materiaal met de verkeerde kant naar boven gevouwen, zoals op de afbeelding. Let erop, dat alleen de brede zig-zag steek in de stofvouw stikt. Verschuif naar wens de stofgeleider, door het instelwielte te draaien. U kunt nu naaien. Let erop, dat de vouw gelijkmatig langs de stofgeleider glijdt.
- 121 Na beëindiging van het naaiwerk de stof uitvouwen en strijken.



Blindzoom in katoenen stoffen

- 122 Leg het materiaal met de verkeerde kant naar boven gevouwen, zoals op de afbeelding. Let erop, dat alleen de brede zig-zag steek in de stofvouw stikt. Verschuif naar wens de stofgeleider, door het instelwielte te draaien. U kunt nu naaien. Let erop, dat de vouw gelijkmatig langs de stofgeleider glijdt.
- 123 Na beëindiging van het naaiwerk de stof uitvouwen en strijken.



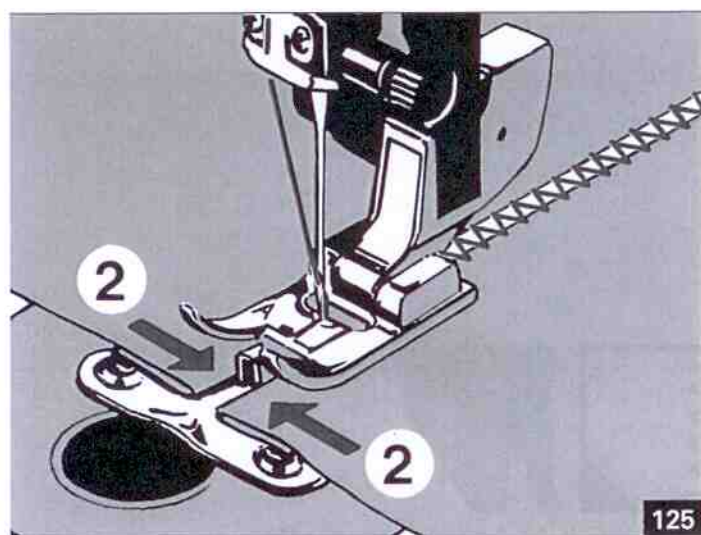


124

Open zoomplaatje – 426.430

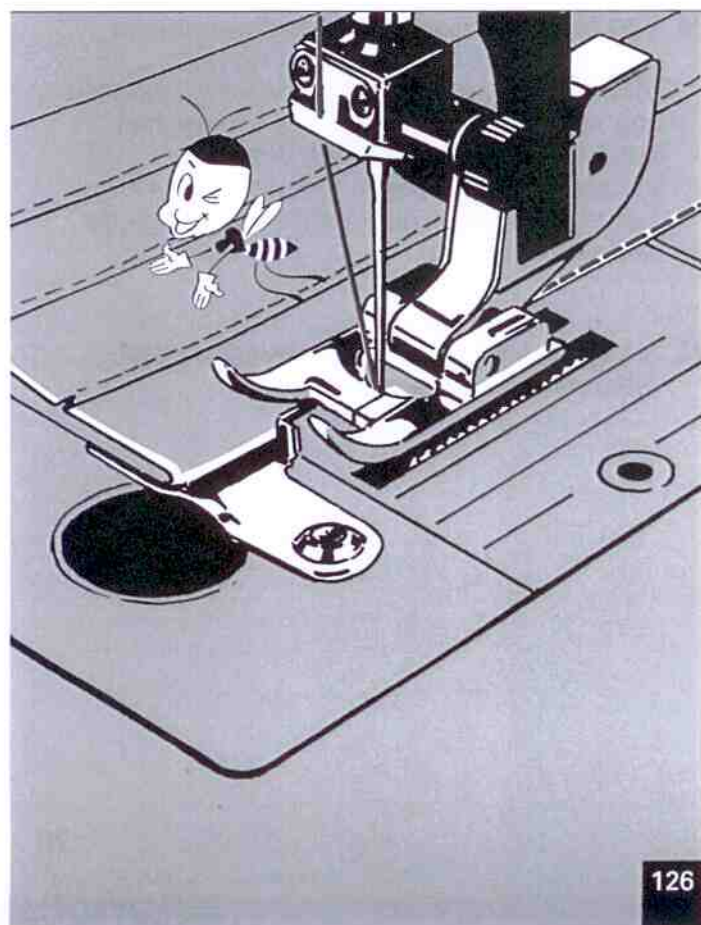
Voor het aanzetten van volants of het verlengen van kledingstukken, het aan elkaar zetten van verschillende delen van een tafellaken, voor zomen in lakens, kussenslopen, enz.

124 Plaats de nokken (1) in de gaatjes van de grijperdeksel.



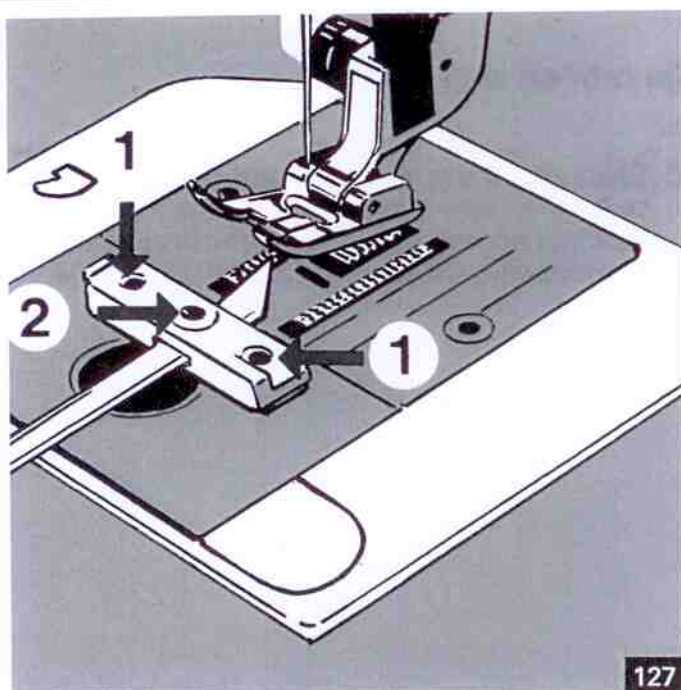
125

125 **Imitatie open zoom :** maak een zoom of vouw langs de randen van de aan elkaar te zetten delen. Houd deze tijdens het naaien met de handen vast, links en rechts van de geleider.



126

126 **Plooien en biezen.** Decentreer de naald naar links, naai een rechte naad « ——— » geleid bij het naaien de plooien langs de geleider (links).

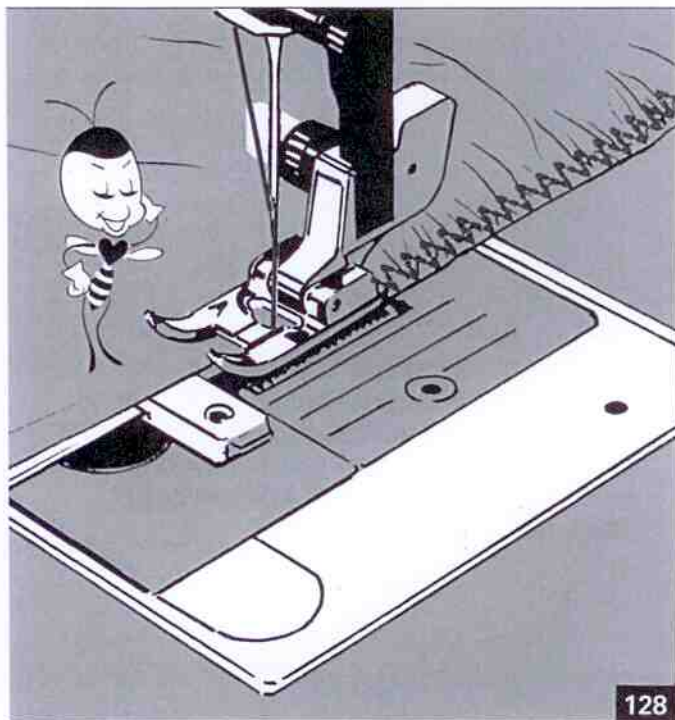


127

Elastiekrimpelapparaat – 426.550

Voor het rimpelen van ondergoed en middelzware stoffen gebruikt u een 4 tot 6 mm breed elastiek, dat tijdens het naaien met het rimpelapparaat automatisch gerekt wordt.

- 127 De smalle kant van het elastiek in een punt knippen en in de uitsparing van het rimpelapparaat leiden (eventueel instelschroef (2) losdraaien. Steek de beide pennen (1) in de daarvoor bestemde gaten van de steekplaat. Druk de beide einden van het rimpelapparaat goed aan, zodat deze stevig vastgeklemd zit. Het elastiek onder de naald trekken, instelschroef (2) vastdraaien om het elastiek af te remmen.



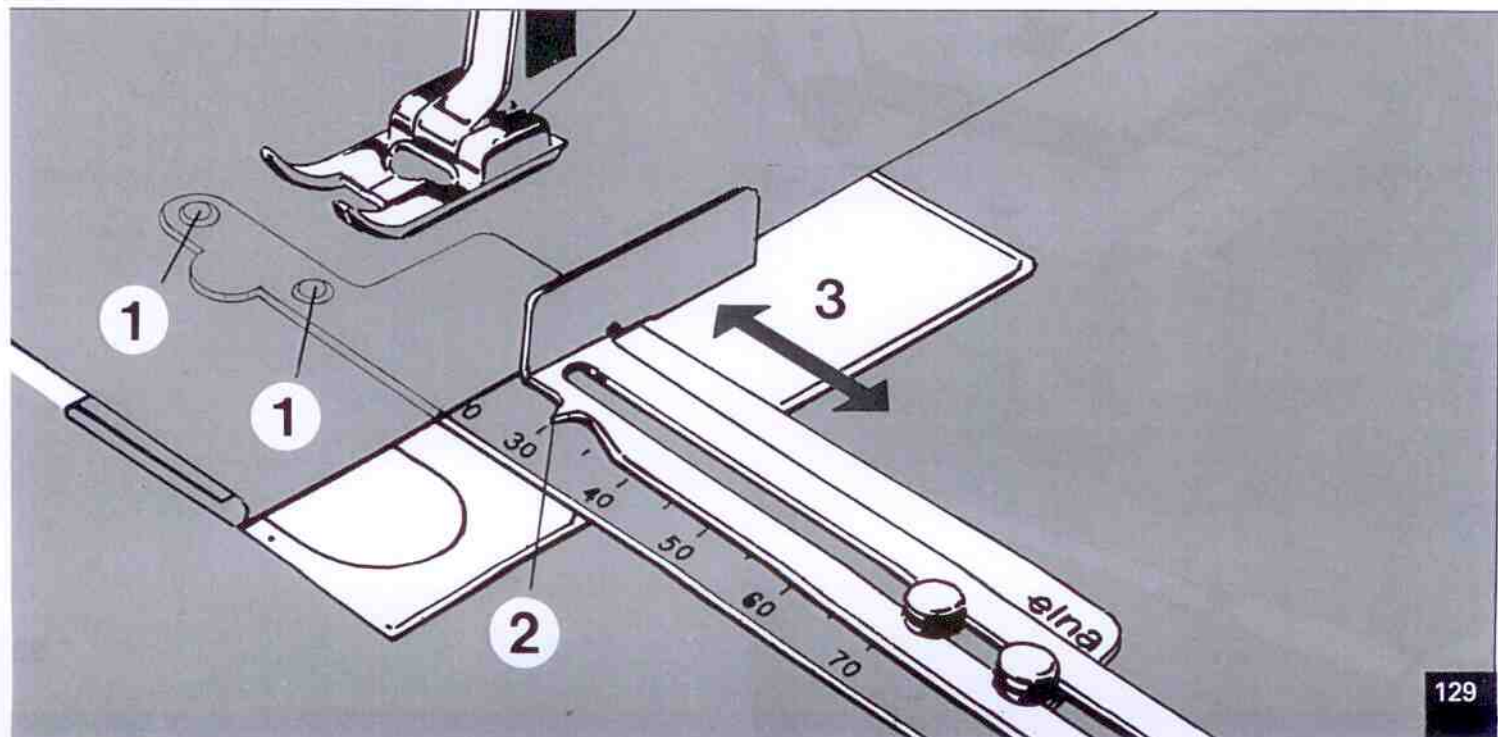
128

- 128 Stof onder het naaivoetje en op het elastiek leggen, voetje laten zakken, naaien. Eerst proberen op een proeflapje. Wanneer de stof niet voldoende rimpelt, schroef (2) vastzetten en eventueel de steek verlengen.

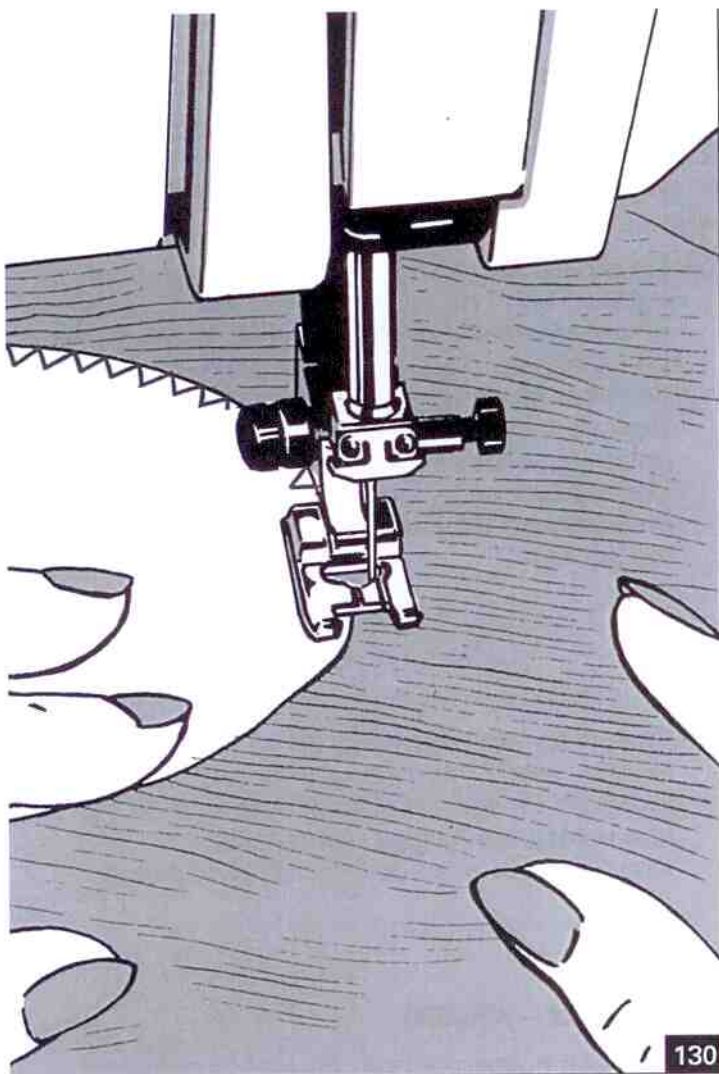
Stofgeleider – 426.620

Een praktisch hulpmiddel om de stof te geleiden voor naden die in gelijkmatige afstanden van de kant gestikt worden (brede zomen).

- 129.1 Zet de beide nokken van de stofgeleider in de gaatjes van de steekplaat en druk ze vast.
- 2 Trek de geleider naar rechts of links.
- 3 De wijzer geeft in millimeters de afstand aan tussen de naad (naald) en de stofkant. Leid de stof zó, dat de kant langs de geleider glijdt.



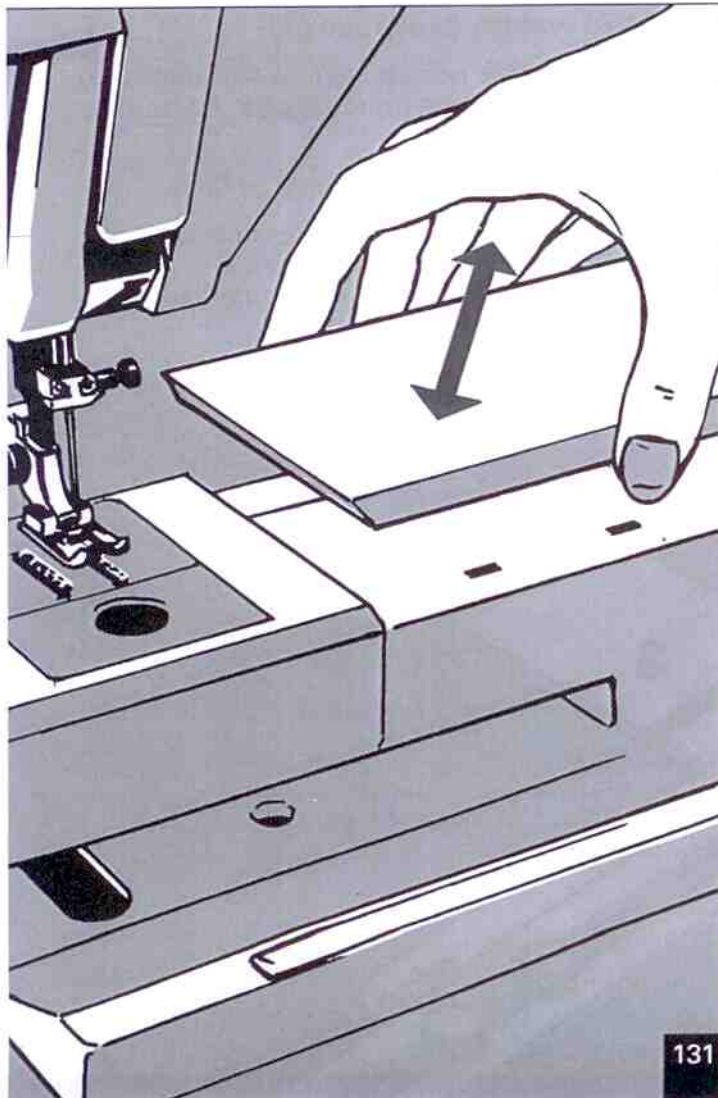
129



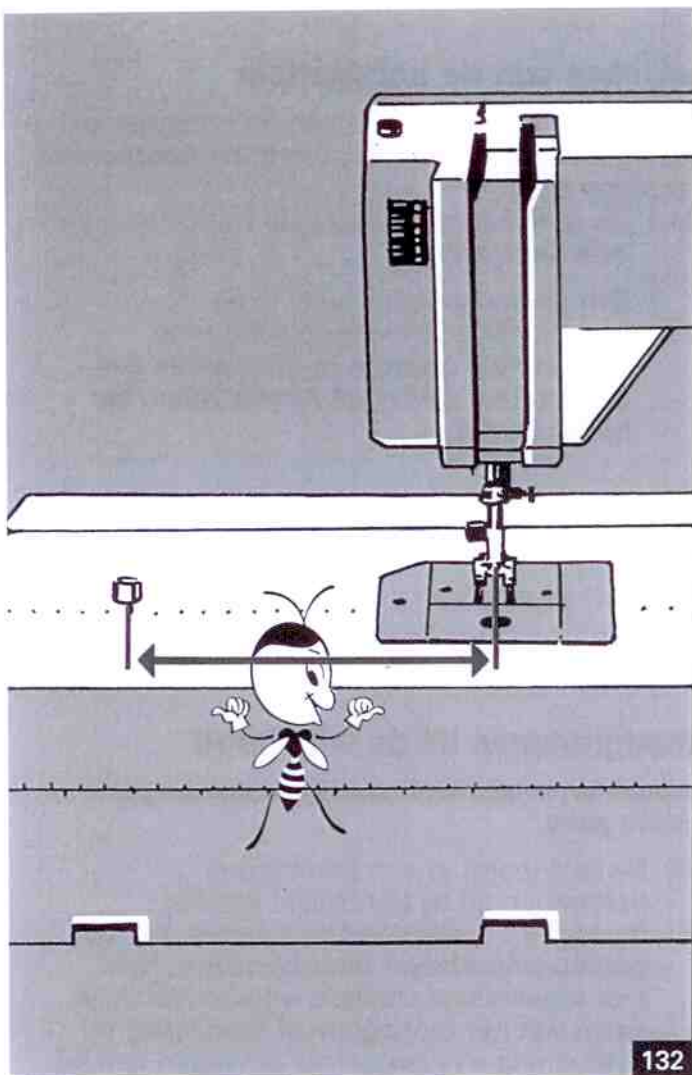
Vrije arm en vrije naaikop

voor

- 130 Stoppen en om met de hand de stof goed te kunnen spannen, voor het opzetten van stukken en versterkingen voor broeken, werkkleding uit jeansstof, zitvlakken, enz.



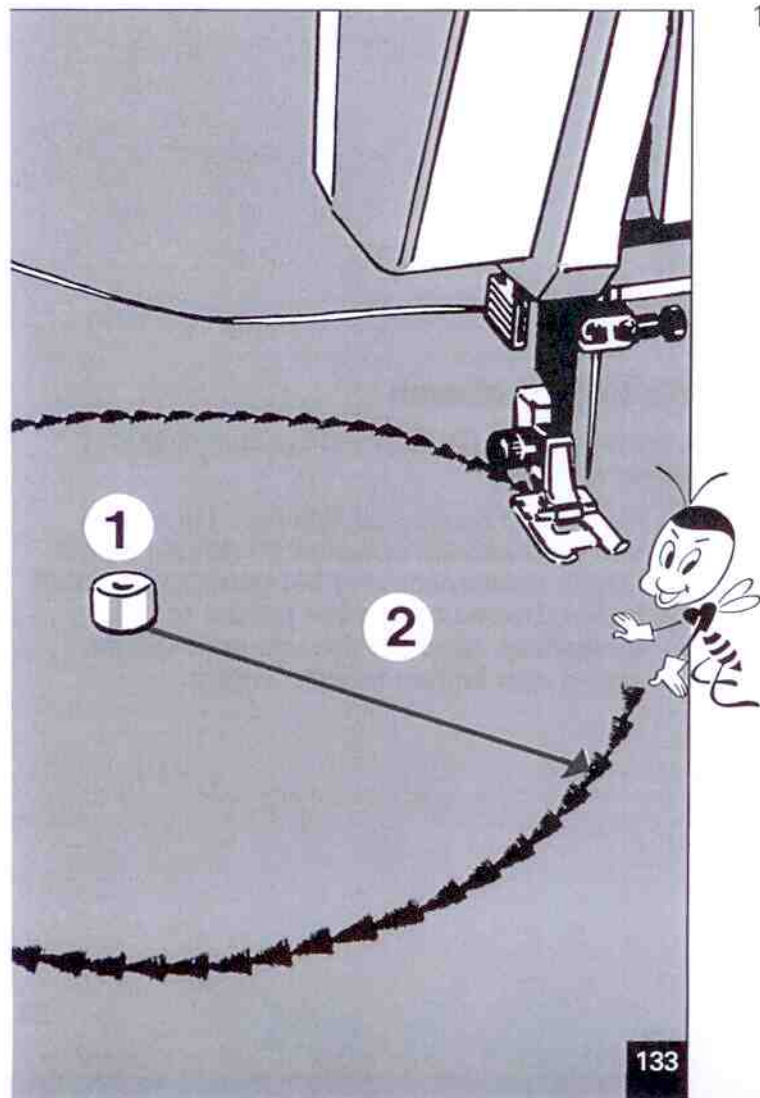
- 131 Maak het vrije arm dekseltje los en neem het weg om de naaikop vrij te leggen. Zij is ideaal voor het draaien van het werkstuk om de naald. Naaivoetje A of kordonvoet B. Steek naar wens.



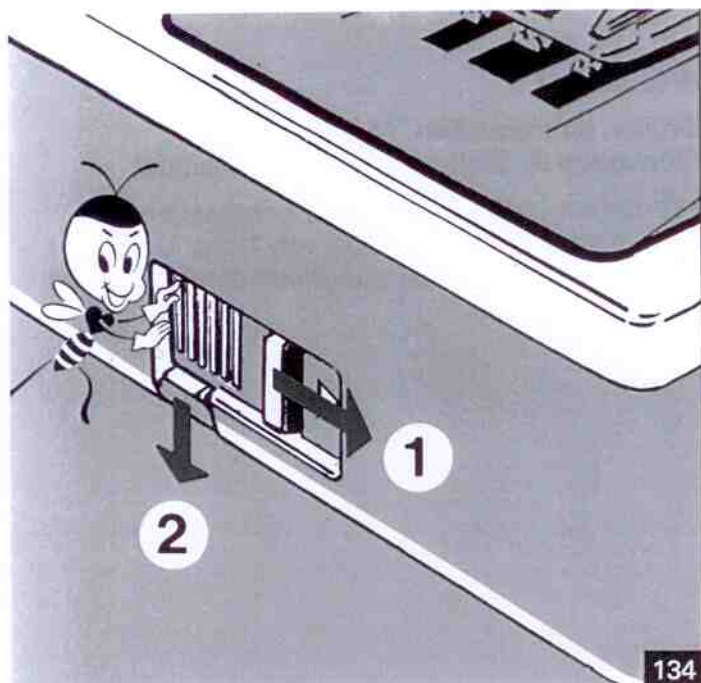
Rondnaaien

Gebruiks- en siersteken. Naaivoetje A of kordonvoetje B, Steken naar wens. Naaitafel.

- 132 De naaitafel is van kleine boorgaatjes voorzien in een afstand van 1 cm. U kunt cirkels naaien met een doorsnede tussen de 12 en 42 cm.



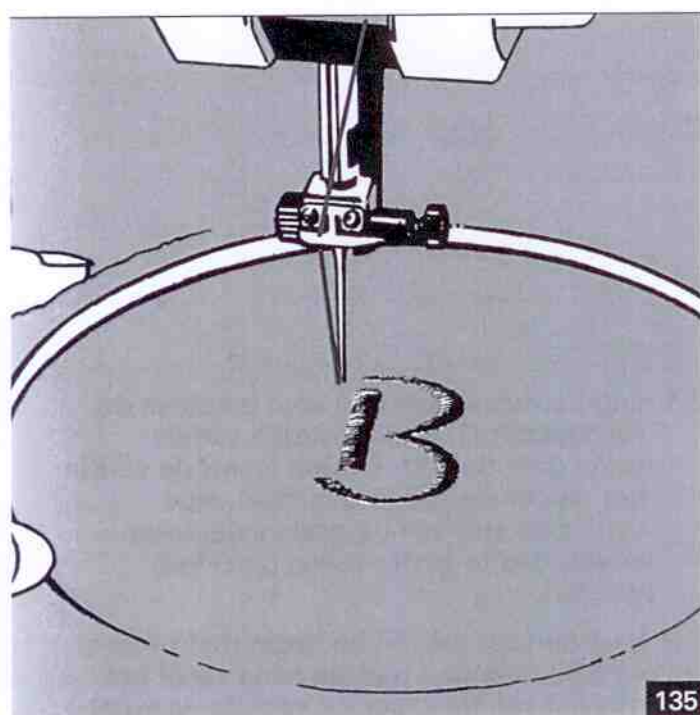
- 133.1 Leg het werk onder de voet en steek de cylinderstift (1) in het midden van de cirkel door de stof. Daarna wordt de stift in het gewenste gaatje gestoken. Hoe verder de stift van de naald ingestoken wordt, des te groter zullen de cirkels worden.
- 2 Laat de voet zakken en begin met naaien, waarbij u de stof met de hand vanaf het midden van de cirkel tot voor de naaivoet regelmatig glad strijkt.



Verzinken van de transporteur

Om uit de vrije hand te stoppen, te borduren en monogrammen te borduren, wordt de transporteur verzonken als u:

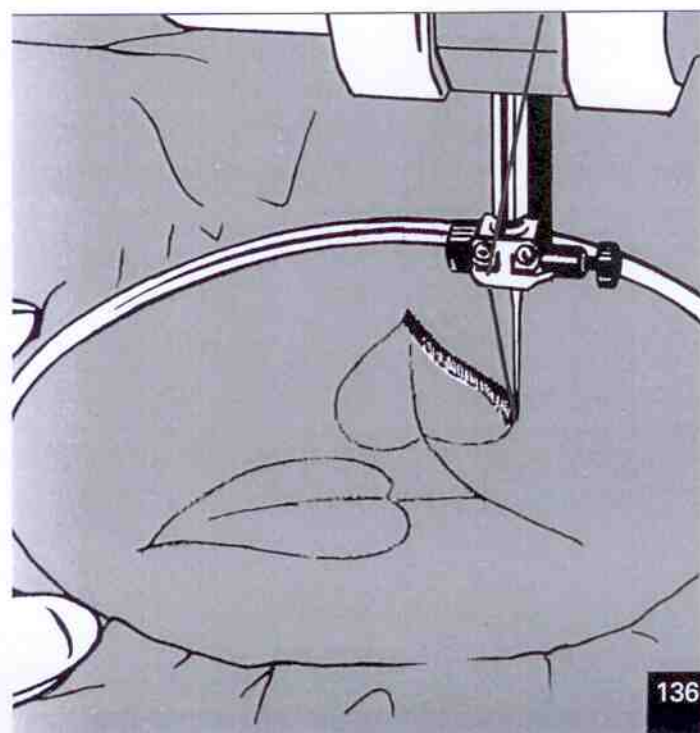
- 134.1 de schuif op de achterzijde van de vrije arm naar links schuift.
- 2 Om de transporteur weer in de bovenstelling te brengen dient u de nokken naar onderen te drukken en de transporteur zal bij het naaien weer naar boven komen.



Monogrammen uit de vrije hand

Stopvoetje; naaitafel. Bovendraadspanning in blauwe zone.

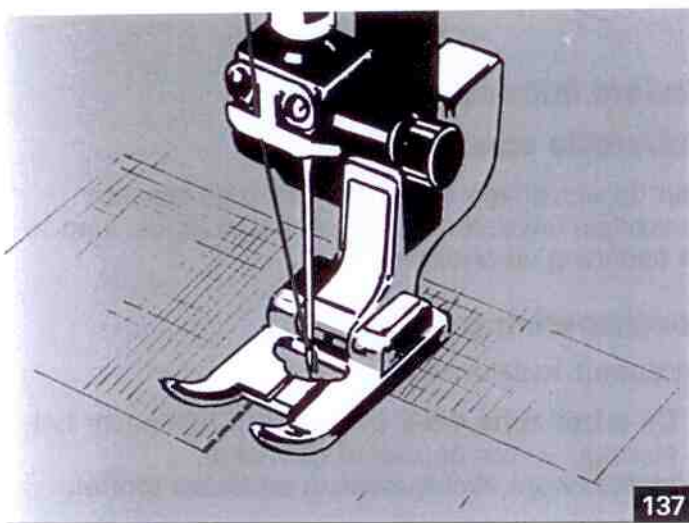
- 135 De stof wordt in een borduurring gespannen en bij het naaien van het monogram overeenkomstig geleid. **Zet de persvoetdrukhevel naar beneden.** Naai met regelmatige snelheid en voor verticale delen van het monogram of rondingen, de borduurring iets langzamer bewegen dan bij de horizontale lijnen.



Vrije hand motieven

Stopvoetje, naaitafel. Bovendraadspanning in blauwe zone.

- 136 Het motief op de stof tekenen. De stof in een borduurraam spannen en de ring bij het naaien overeenkomstig het getekende motief leiden. Daarna het motief geheel of gedeeltelijk opvullen door de punt van de zigzag naar binnen te laten wijzen.

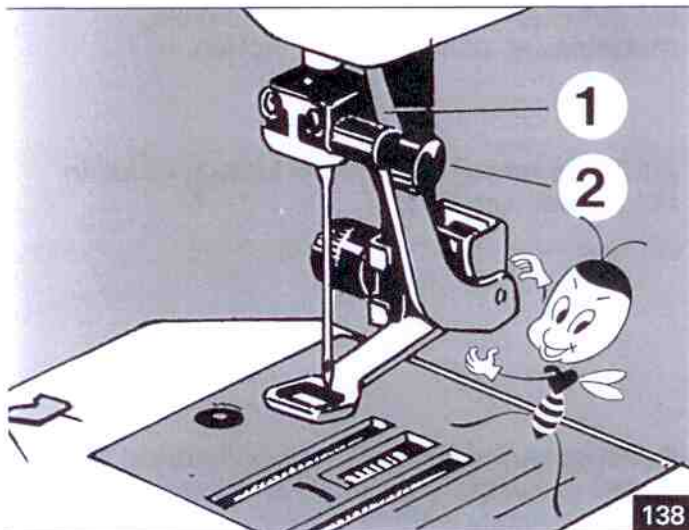


Stoppen

Gebruik voor het stoppen fijn garen. Erg versleten delen kunnen eventueel met een gaasje eronder genaaid worden.

Automatisch stoppen

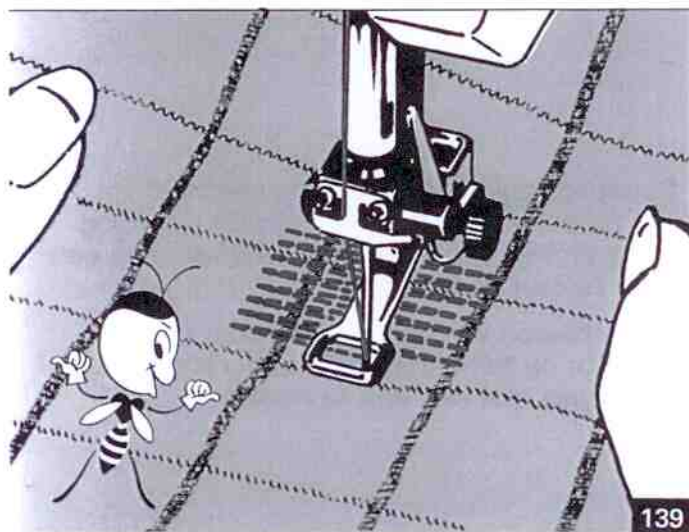
137 Het voor- en achteruitstoppen is automatisch. Bij het stoppen moet u de stof licht naar links trekken. Zij is uitstekend geschikt voor het versterken van versleten (dunne) plaatsen.



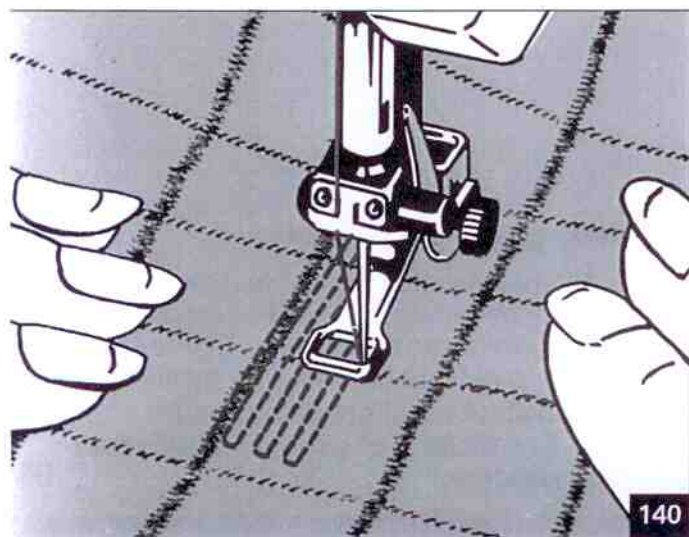
Normaal stoppen uit de vrije hand

134 De transporteur verzinken.

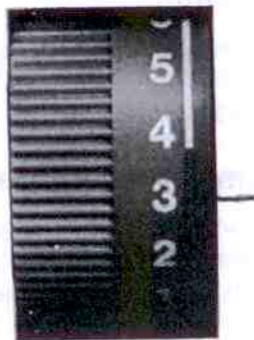
138 Zet het voetje van achteren aan. De hevel (1) stuit achter tegen de nok aan (2).
Laat de voet zakken voor het stoppen.



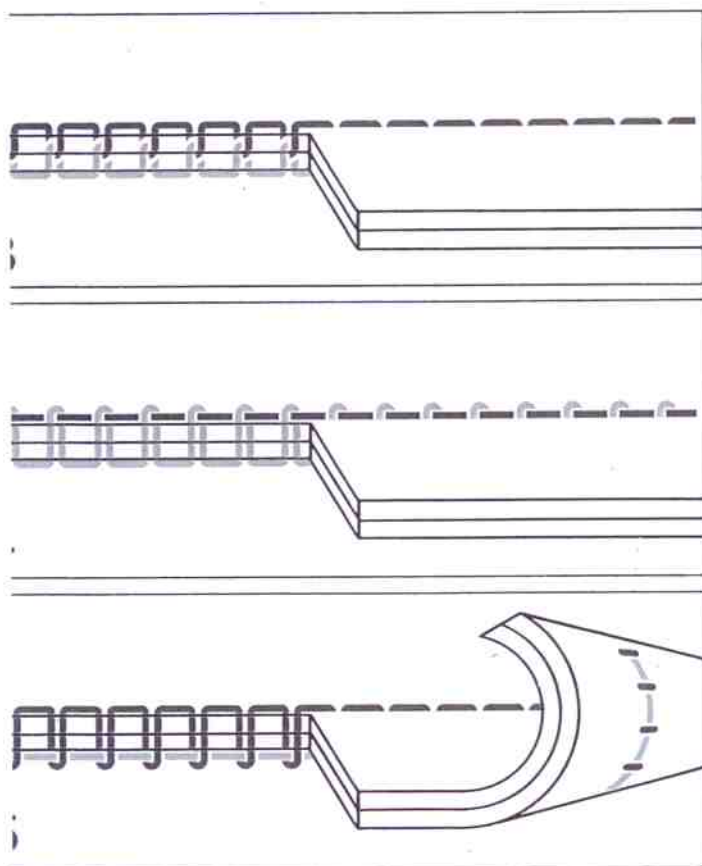
139 Span de stof met de handen en naai evenwijdige stiksels, terwijl de stof zijdelings heen en weer beweegt.



140 Houd de vingers zo dicht mogelijk bij het voetje en naai over de spandraden heen met parallel lopende naden, die, door voor- en achterwaarts bewegen van de stof ontstaan.



2



Nadere informatie

Universele spanning

Met de universele spanning kunt u de meeste karweitjes uitvoeren. Wanneer het nodig is, kunt u de spanning veranderen.

Bovenspanning

Dit betreft twee zones:

- 1 **De witte zone 4-5-6** bevindt zich tegenover het streepje – voor de meest gebruikte, middelzware, dichtgeweven en zware stoffen.
- 2 **De blauwe zone 3-4** bevindt zich tegenover het streepje – voor de meest gebruikte, middelzware, dunne en fijne stoffen.
- 3 **Juiste spanning**: de draden kruisen elkaar in het midden van de stof.
- 4 **Bovenspanning te strak**: de onderdraad ligt op het naaiwerk. Verminder de bovenspanning door het instelwielte te draaien tussen 4 en 1.
- 5 **Bovenspanning te los**: de bovendraad ligt aan de onderkant van het naaiwerk. Verhoog de spanning door het wielte te draaien op een cijfer tussen de 5 en 9.

Het uitproberen van de spanning kunt u alleen doen, door op een dubbelgevouwen stukje stof of twee laagjes stof een test te maken.



Naalden, garen en stoffen

Gebruik bij voorkeur een mat of gemercceriseerd garen van goede kwaliteit. Voor het stoppen adviseren wij links-getwijnd garen. Een te droog garen breekt snel. Ook op de beste machine krijgt u met een slechte naald onbevredigende resultaten. Een stompe of gebogen naald moet vervangen worden.

stof	Garen		
	katoen	zijde	kunst-stof
dun	120-100 *	te naaien	te naaien
versleten	te stoppen	te stoppen	te stoppen
middel	100-60 *	te naaien	te naaien
middeldik	80-40 *	te naaien	te naaien
zwaar en grof materiaal	40 *	te naaien	te naaien

De in de tabel genoemde nummers kunnen afhankelijk van het land verschillen.

stof	naald-systeem 130/705H 15 x 1 **
dun	<u>70</u> 10
versleten	<u>70</u> 10
middel	<u>80</u> 10-12
middeldik	<u>80-90</u> 12-14
zwaar en grof materiaal	<u>90-110</u> 14-18

* Of oud systeem 705.

Een gouden regel

Kies het garen afhankelijk van het werk en de stof, de naald naar het garen en de stof. Stop-naai- of borduurgaren kiest u, afhankelijk van de fijnheid, de sterkte en het uiterlijk van het garen.

Het is aan te bevelen eerst met eenvoudige werkjes te beginnen, om met de machine vertrouwd te raken. Alle normale stoffen kunnen zonder problemen verwerkt worden. **Voor bepaalde stoffen**, zoals synthetische, tricot, stretch, zijde, jersey, lingerie, etc., is het aan te bevelen de naaldvoet Y te gebruiken of **de naald naar links te decentreren**. Hierdoor wordt het stiksel nog regelmatig.

Naalden

Deze kunnen gewoonlijk bij uw Elna dealer gekocht worden. De verpakkingen zijn meestal 5 of 10 assorti (verschillende diktes).

Naalden voor de normale stoffen – 130/705 H

Universele naalden met lichte kogelpunt om het weefsel niet te beschadigen.

Sterkte 70 – voor fijne stof en garen – batist, katoen, jersey voor onderkleding kant, kousen, Organdy, synthetische stoffen. Stoppen en afwerken.

Sterkte 80 – voor middelzware stoffen en garens – katoen, wol, zijde, taft, fluweel, popeline, bekledingsstof, blouses, synthetische stoffen. Stoppen, afwerken enz.

Sterkte 90 – voor halfzware stoffen en middelzware garens – wol, bekledingsstof, piqué, flanel, popeline, kostuumstof, werkkleding, hard geweven linnen, synthetisch materiaal.

Sterkte 110 – voor zware stoffen en dik garen – meubelstof, wol, mantelstof, grof linnen, voor open zomen met stopgaren.

Naald voor tricot en stretch stoffen – type 130/705H-S, met kogelpunt en een speciale vorm om de weefsels uit elkaar te houden zonder ze te beschadigen.

Sterkte 75 – voor middelzware jersey en nylon, en onderkleding.

Sterkte 90 – voor tricot, gebreide stoffen, middeldikke jersey en stretchstoffen.

Naald voor jeansstof – 130/705H-J met een bijzondere punt, waardoor zij gemakkelijk in harde en dicht geweven stoffen steekt.

Sterkte 90 – voor de gemiddelde blue-jeansstof.

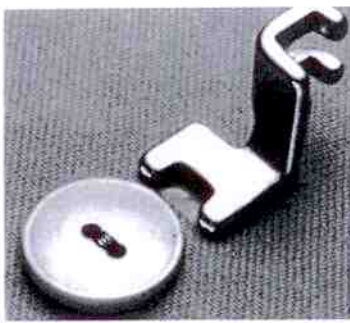
Naald voor leer en plastic – 130/705H-LL met snijdende punt. Niet voor textiel te gebruiken, daar het weefsel stukgesneden wordt.

Sterkte 90 voor zacht leer, nappa, rundleer, kunstleer enz.

Tweelingnaald 130/705 – met 2 en 2,5 mm afstand diktes voor biezen en siernaden, sterkte 70/2, 80/2, 80/2.5.



P 425.140



718.308

Extra toebehoren

Verstelbaar knopenvoetje –

P 425.140

Voor het aannaaien van knopen met een steeltje op wollen en zware stoffen, enz.

Knopenvoetje – 718.308

Voor knopen, haakjes en gordijningen enz.



426.810



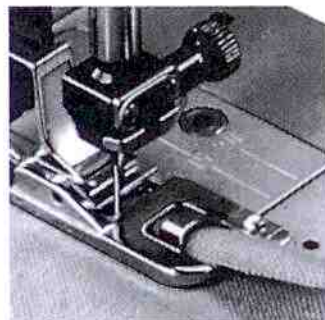
M4 426.960, enz.

Rolzoom voetje – I 426.810

Voetzool voor kapnaden –

4 mm = M4 426.960 en

6 mm = M6 426.970



2 426.820, enz.

Zoomvoetjes – J2 426.820 / J4 426.830 /

J6 426.840 / 2, 4, 6 mm



426.860

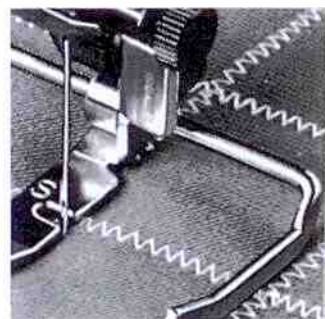


K 426.881

Koordvoetje – L 426.860

Met dit koordvoetje kunnen tot 5 dunne koorden verwerkt en met siermotieven overgestikt worden. Geeft een zeer mooi effect

Soutache voet – K 426.881 voor het aanzetten van soutache en koord



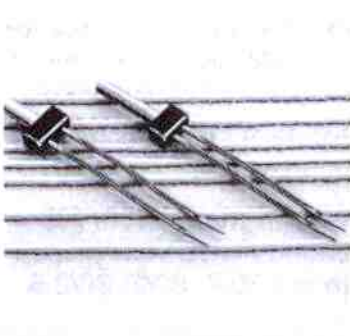
425.341 △ G 493.160 ▽



V 425.072

Watteervoetje – S 425.341

Rimpelvoet – V 425.072



Biesvoetje – G 493.160

Tweelingnaald 2 mm – 70/2 427.180 / 80/2

427.190 / **2,5 mm** 80/2.5 427.170

Voor het maken van biezen, siersteken, enz.



424.970



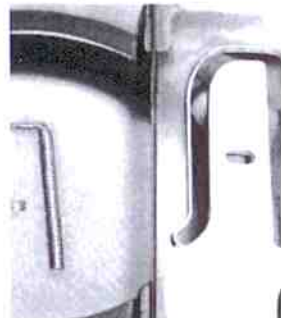
424.630



426.800



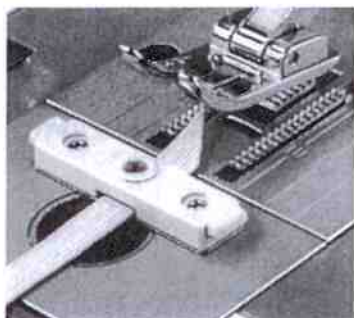
O 493.150



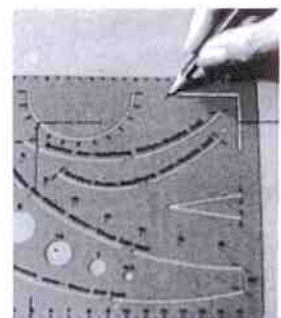
425.901



990



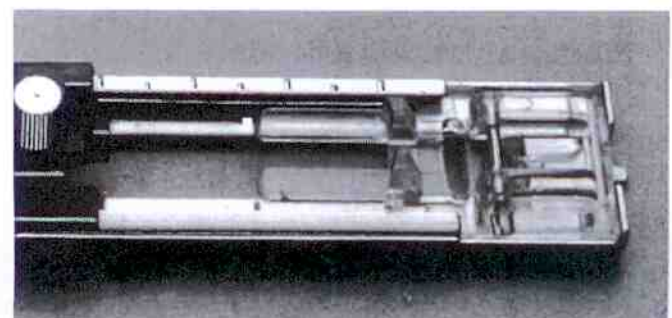
426.550



740



425.672



Borduurring – 60 mm 424.970 en 138 mm 424.980

Tapijt- en franjevork – 424.630

Voor het afwerken van tapijt, kussenbekleding of franje voor bepaalde wollen kledingstukken

Vitrage-voetzool – H 426.800

Voor vitrage, langharige stoffen, badstof, grofmazig tricot, enz.

Doorslagvoetje/voet voor het lussen van draden – O 493.150

Voor het maken van rolzomen met de zig-zagsteek, zeer geschikt voor zakdoeken

Monogrammen apparaat – 425.901

Set van 6 letters – 425.998

Vingerbeschermer – 424.990

Elastiekrimpelapparaat – 426.550 = 10 mm, 426.556 = 13 mm

Tekenschabloon – 424.740

Voor het aanbrengen en veranderen van patronen, merktekens, praktische en fantasiemotieven

Knoopsgaten voetje – C 425.672

Niet afgebeeld:

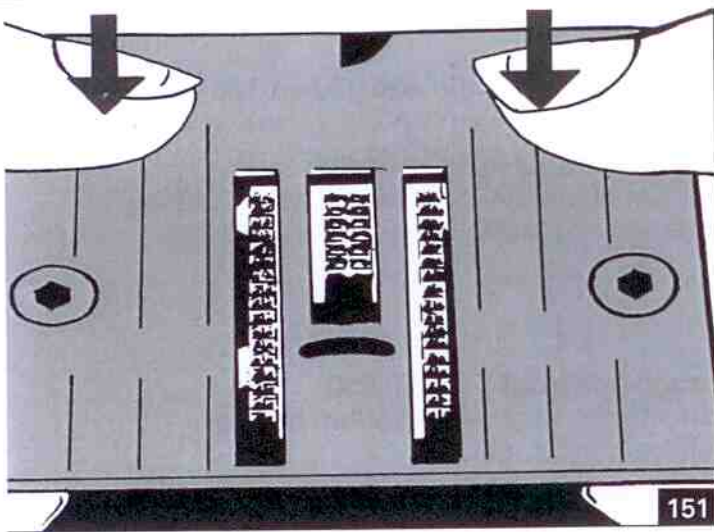
Naaivoetje met tefloncoat – 425.005

Klik-aan voetje met tefloncoat – R 425.455

Voor plastic en leer

Naaldplaat met rond gat – 468.610

Voor continue naaien met een rechte steek



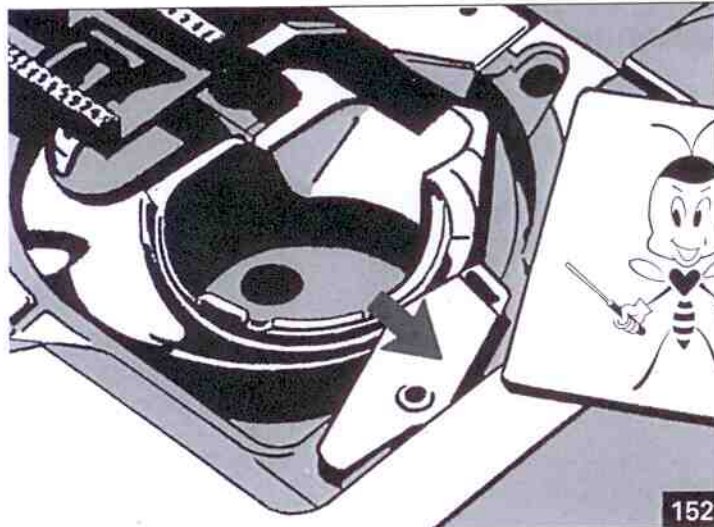
Onderhoud

Om het lampje te verwisselen, moet u eerst de stekker uit het stopkontakt nemen. Dit geldt ook voor onderhoud.

Uw Elna zal u steeds waardevolle diensten bewijzen, wanneer u de machine op de juiste wijze onderhoudt.

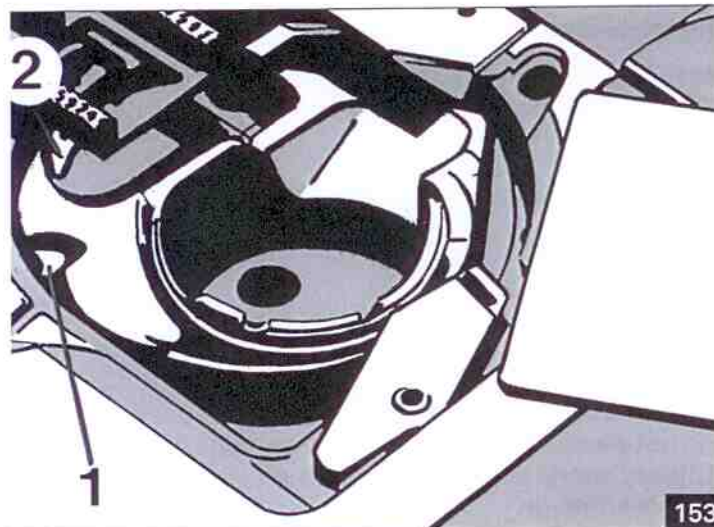
Grijper

Van tijd tot tijd de garen – en stofresten uit de grijper en draadafsnijder verwijderen. U verwijdt de naald en het voetje – maak het grijperkapsel open.



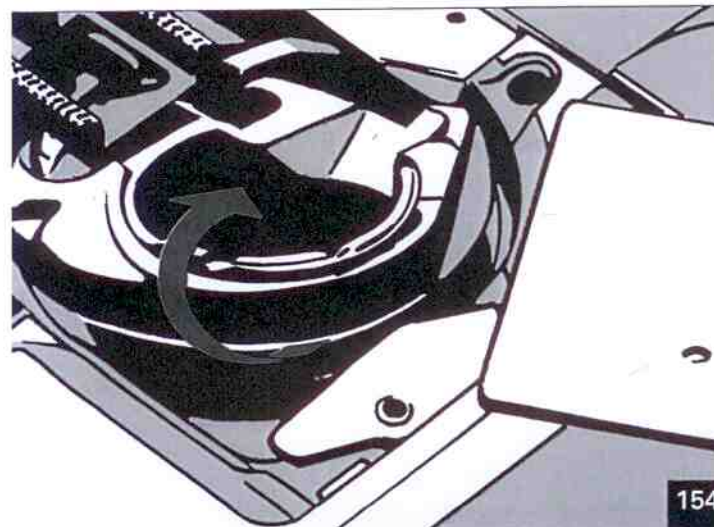
151 Verwijder de steekplaat door stevig op de achterkant van de plaat te drukken. Borstel de transporteur en de grijper goed schoon.

152 Indien nodig neemt u het grijperkapsel eruit, daarvoor drukt u het beveiligingsplaatje naar u toe en zet de draadhefboom in de hoogste stand.



153.1 De draad doorlaat-vinger staat op het punt onder de grijperkast te verdwijnen.

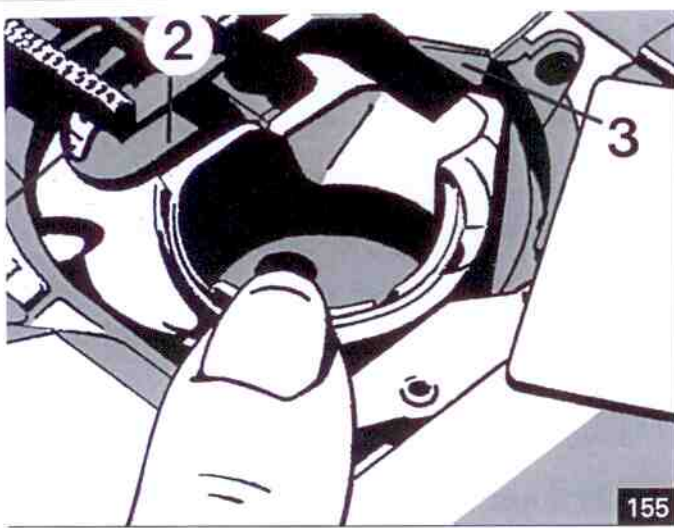
2 en de grijperpunt moet zichtbaar zijn links onder de transporteur.



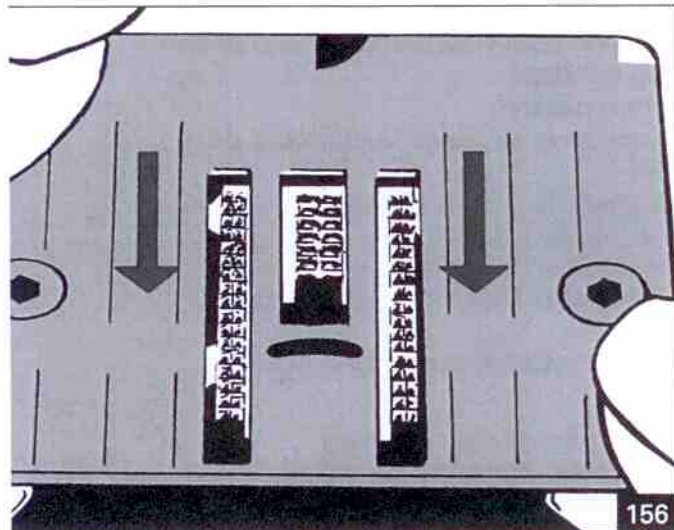
154 Het grijperkapsel kan nu worden uitgenomen.

Belangrijk

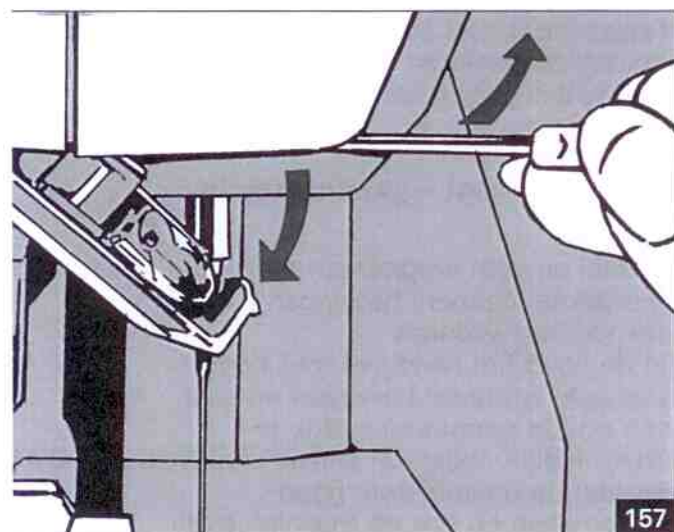
Om het grijperkapsel wederom op haar plaats terug te brengen dient u de grijper weer in de juiste stand te plaatsen zoals beschreven onder positie 153. 1. 2.



- 155-1 De grijperpunt moet zichtbaar zijn links onder de transporteur in de nok van het grijper-kapsel.
- 2 De grote uitsparing moet onder de transporteur
- 3 en de kapselrand onder de versmalling komen te liggen. Lichtjes op het grijperkapsel drukken en het handwiel naar u toe draaien tot het kapsel goed inklikt.
- Controle:** Het handwiel met de hand naar u toe draaien – het grijperkapsel moet rustig op haar plaats blijven. Als dit niet het geval is dan de handleidingen onder 154 en 155 herhalen.

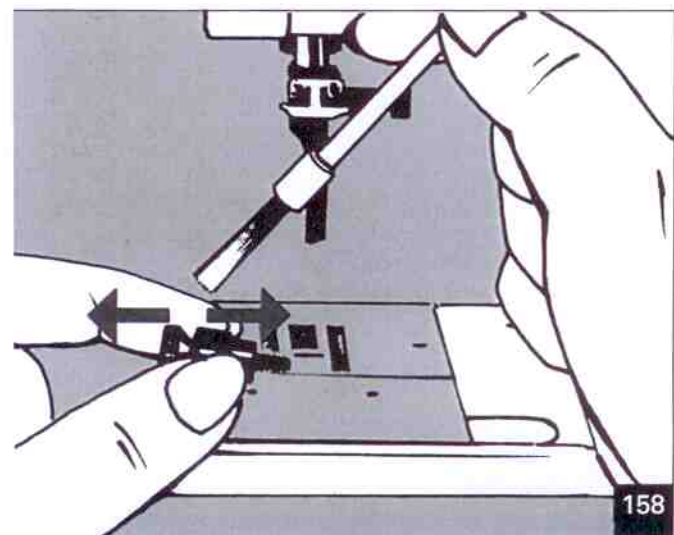


- 156 De steekplaat aanbrengen en er op drukken, tot zij inklikt. Het grijperdeksel sluiten.



Lampje, 12 Volt – maximum 5 Watt

- 157 Indien u een lampje moet verwisselen, trek dan de stekker altijd uit het stopkontakt en verzeker u er van dat u het een lampje is van 12 Volt en 5 Watt.
- Het lampje naar beneden trekken. De reflektor afnemen en dan het lampje uit de fitting trekken. Het nieuwe lampje goed vast in de fitting drukken, de reflektor weer aanbrengen en de lamphouder weer op zijn plaats brengen en goed aandrukken tot zij vastklikt.



- 158 **Draadafsnijder:** Maak deze zo nu en dan schoon, zodat de draden telkens goed worden afgesneden.
- Schroef de draadafsnijder los en borstel de draadjes eruit.

Het verhelpen van kleine storingen

Volg de hieronder genoemde aanwijzingen op of raadpleeg de opgegeven bladzijde van de handleiding.

Het waarschuwingslichtje gaat aan. De machine loopt moeizaam, het mechanisme wordt geremd of de machine stopt.

16

Stop met naaien, schakel de hoofdschakelaar uit, schakel haar weer in en probeer het opnieuw. Als het lampje niet meer aangaat, kunt u verder naaien.

Anders:

het snoer uit het stopkontakt nemen. Draai met de hand langzaam aan het handwiel om uit te vinden waar de machine geremd wordt. Bijvoorbeeld:

40-41

- de stof kan te hard zijn, om met een huishoudnaaimachine te naaien: stop met naaien
- garen of stofresten remmen de grijper, maak de machine schoon
- indien u de storing niet zelf kunt opheffen, waarschuw uw Elna-dealer
- doe dit eveneens, wanneer er sprake is van een elektronische storing.

De bovendraad breekt

De naald is niet van het systeem 130/705H of 705 (15×1)

37

Zij is van slechte kwaliteit, verbogen, niet goed ingezet (verkeerd om of niet hoog genoeg) of is niet geschikt voor het werk.

8

Te sterke bovenspanning

36

Stopgaren – kies een garen met linkse twijning

12, 37

Draad is niet goed ingeregen, te droog of van slechte kwaliteit

37

De garendikte is niet goed voor het werk

37

De naald is niet geschikt voor het garen en het werk.

40-41

De machine moet schoongemaakt worden

Kontroleer de toestand van de steekplaat en de naaivoet (beschadigde opening eventueel bij uw dealer laten polijsten).

De onderdraad breekt

11, 13

Het spoeltje is slecht opgespoeld of de draad is niet goed opgehaald.

De onderdraad is te strak.

36

De machine slaat steken over

De machine is niet goed ingeregen

11-12

De naald is niet overeenkomstig het garen en het werk

37

De naaivoet is niet geschikt voor het werk

8, 14

De naald is niet van het

37

systeem 130/705H of 705 (15×1)

Zij is van slechte kwaliteit, verbogen of niet goed geplaatst (verkeerd om of niet hoog genoeg)

8

Stretch naalden

37

Het garen is te dik of te stijf voor de naald

11

Het garen is niet goed opgespoeld, het spoeltje zit verkeerd om

37

Voor elastische « stretch » stoffen een stretchnaald 130/705H-S gebruiken.

De motor loopt maar de machine niet

11

De spoelschakelaar staat op « spoelen ». Zet hem op naaien

De motor loopt niet

De machine is niet op de juiste spanning aangesloten

De veiligheidsschakelaar is niet ingeschakeld.

10

De machine stopt – garenresten in de grijper

De naald en voet wegnemen, het grijperdeksel openen, het spoeltje en de steekplaat verwijderen

Met de hand het handwiel met korte rukjes naar achteren bewegen en naar voren om de garenresten stuk te snijden. Indien nodig het kapsel uitnemen.

40-41

Verwijder de draadresten, goed schoonmaken en laat de machine even onbelast doorlopen.

	Pagina		Pagina
e naald blijft in de stof steken		De naald breekt	
e motor loopt nog enige sekonden, elks wanneer u niet meer op het pedaal rukt. Schakel de hoofdschakelaar uit.	10	Bij trekken aan de stof raakt de naald de voet of de steekplaat	
robeer de naald los te krijgen door het het handwiel een paar krachtige bewegingen naar voren en achteren te maken.	40-41	De naald is niet van het systeem 130/705H of 705 (15×1)	37
et knoopsgat is niet korrekt		Zij is van slechte kwaliteit, verbogen, niet goed geplaatst (verkeerd om of niet hoog genoeg) of niet genoeg vastgezet:	37
et is niet goed opgeslagen. Het naaivoetje is niet geschikt voor het werk	30-31	Zij is niet geschikt voor het werk. Er zitten knopen in het garen	
et garen is te dik		De bovenspanning is te strak.	36
e rupsen zijn te gevuld of de steken ngen te ver uit elkaar		De machine loopt te langzaam	
e spanning is niet goed afgesteld.	36	Schuif de snelheidsbegrenzer naar het symbool	10
e stof rimpelt		« haasje ».	
e boven- en/of onderspanning is te rak	36	De machine maakt lawaai	
e steek is te groot, het garen te dik		De grijper is vuil, u moet hem schoonmaken.	40-41
et garen is niet goed naar boven gehaald, het loopt niet goed van het voeltje	13	De naald is stomp, verwissel de naald.	
et voetje is niet geschikt voor het erk.	8, 14	De stof gaat niet vooruit	
er zware (dikke) stof wordt slecht naaid		– De transporteur is verzonken	34
aak de persvoetdruk iets zwaarder.		– De steeklengte is te kort afgesteld	16, 18, 19
e stof wordt onregelmatig transporteerd		– De persvoetstang staat niet omlaag.	
e naaldplaat is niet goed geplaatst	40-41		
e transporteur is vuil			
e naaivoet is niet geschikt voor het erk			
e voetdruk is niet goed	8, 14		
e steeklengte is niet geschikt.	16, 18, 19		
e steek is niet breed genoeg			
es de gewenste breedte	16, 18, 19		
or op de steekbreedteknop te ukken.			
et programma en de weergave op display veranderen spontaan			
oe de veiligheidsschakelaar uit en aan	10		
es nogmaals uw steek.			

Alfabetisch inhouds opgave

Pagina

Pagina

A chteruit naaien	15
Afdekplaat – naaitafel	4-5
Afwerken	19-22
Afwerksteek	19-22
Apparaten doos	4

B lindsteek	22, 24, 29
Blindzomen-blindsteken	22, 24, 29
Blindzomen maken	22, 24, 29
Bovenspanning (Universeel)	2, 7, 16, 36

C irkelstikken	27, 33
-----------------------	--------

D raad-afsnijder	13, 15, 41
Draad-hefboom	10-12
Dubbele naald	8, 13, 25

E lectriciteit	3, 10, 41
Electronica	10

F eston steek	26-27
Fijn afstelling	25, 35

G arens	37
Garen schoteltje	2
Geprogrammeerd naaien	17
Gloeilampje	2, 10, 41
Grijper	40-41

H andwiel	3
Hulpstukken (speciaal)	30, 39
Hulpstukken (standaard)	6-7

I nrijgen bovendraad	12
Inrijgen onderdraad	11
Instellen steken	14, 18
Interlock steek	24

K euze en instellen steken	3, 16
Klik-aan voetjes	8, 14, 18
Kloshouder	2
Knopen	21
Knoopsgaten	20-21
Koffer (vouwbaar)	4
Kordonsteek	18, 22

L icht	2, 10, 41
Liftmatic	10, 15

M onogrammen	22, 27, 34
---------------------	------------

N aalden	3, 8, 12, 37
Naaikop	3, 5, 32
Naaitafel	4-5, 33
Naaivoeten verwisselen	10
Naaldstand	14
Nuttige en siersteken	17-18

O nderdraad ophalen	13
Onderhoud	40-41
Open zoom plaatje	30

R andsteek	23
Rijgen	25
Rimpelaar – elastiek	31
Ritssluitingen	28

S cheuren	22
Siersteken	17, 26
Slingersteek	26
Snelheidsbegrenzer	10
Snoer	4, 10
Spoeltjes	10-11-12
Spoelwinden	11
Spoelwinder	2, 11
Steekbreedte	18
Steekkeuze en instelling	14-15-16
Steeklengte	14, 18
Stof geleider	31
Stoppen	25, 35
Storingen (kleine)	42-43
Stretch	23-24
Stretch steek – rechte	23
Stretch steken	23
Stretch steek (super)	24
Super overlock steek	23

T oetsen voor geprogrammeerd naaien	3, 16
Transporteur	34

V eiligheidsschakelaar	3, 10
Verklaring benamingen	2-3
Verlengen van steken	14, 18
Voetpedaal	4, 9
Volt	3
Voornaamste onderdelen	2-3
Vooruit naaien	14

W erkwijze	10
-------------------	----

Z adelsteek	25
Zigzag	18
Zigzag steken	18

